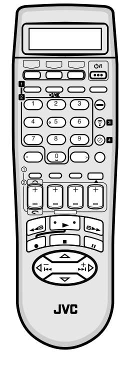


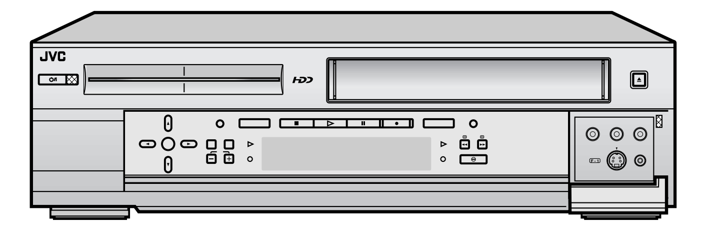
# ATTENTION !

**Bien raccorder le câble d´antenne TV au connecteur ENTREE ANTENNE sur l´arrière du magnétoscope avant de mettre en marche le magnétoscope.**
**(Voir “Raccordement de base” à la page 14.)**

## MAGNETOSCOPE DISQUE DUR ET S-VHS

# HM-HDS1MS



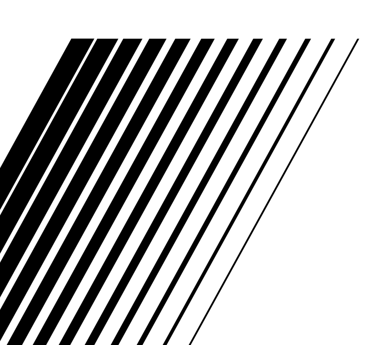





SVHS 625

SHOWVIEW® DELUXE Hi-Fi

Super VHS ET



# MODE D'EMPLOI

- S-VHS/VHS-PAL/SECAM
- Super VHS ET
- T-V LINK
- Digital TBC/NR
- Digital 3R
- Système SHOWVIEW intégré

## SOMMAIRE




www.jvc.fr LPT0608-001A

# Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

**ATTENTION: TENSION DANGEREUSE Á L'INTERIEUR**

**ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

**ATTENTION**

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

**IMPORTANT**

- Bien lire les diverses précautions aux pages 2 et 5 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

HDD S-VHS 625 SHOWVIEW® DELUXE

- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".
  En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.
- Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des revendications de méthode de certain brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage de cette technologie sont interdits.

La touche MARCHE ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "⏻" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LD/EP (longue durée/durée prolongée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

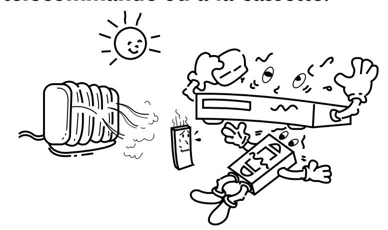
Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

**Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.**

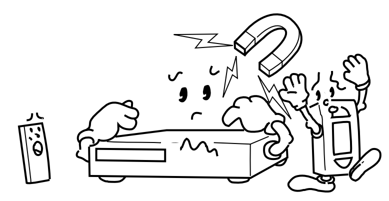
1. **NE PAS placer le magnétoscope ...**
   ... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
   ... en plein soleil.
   ... dans un endroit poussiéreux.
   ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
   ... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. **NE PAS boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.**
   (Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. **NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.**
4. **NE PAS poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.**
   (Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. **NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.**
6. **NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS** poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. **NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.**
8. **EVITER de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.**

# Précautions à observer

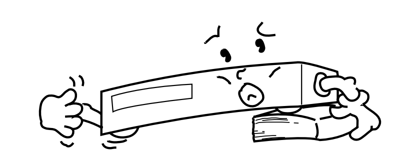
**Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.**



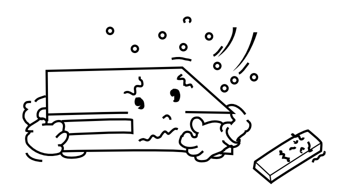
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



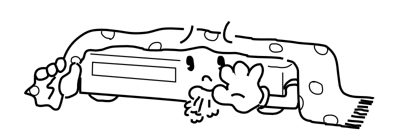
Eviter les champs magnétiques puissants



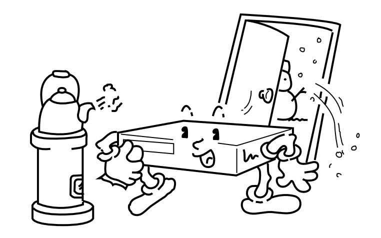
Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



Eviter les endroits très froids

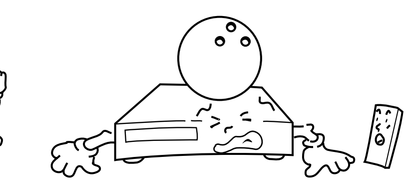


Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoscope

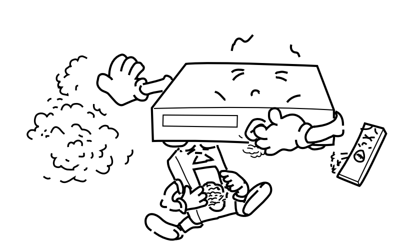


**Attention à la condensation**
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laisser l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoscope sèche.

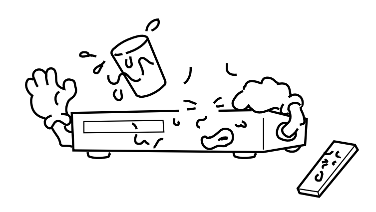
Eviter les endroits très humides



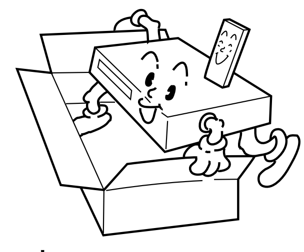
Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande



Eviter les endroits très poussiéreux



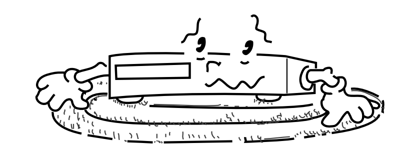
Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande



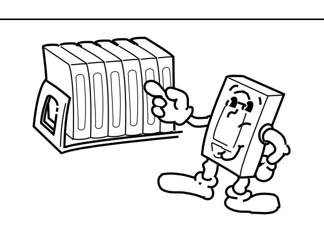
**En cas de transport**
- Bien retirer la cassette du magnétoscope avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoscope en cours d'emballage et de transport



Eviter les endroits soumis à des vibrations



Ne pas placer le magnétoscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpette épaisse.



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

## PRÉCAUTIONS POUR le lecteur de disque dur

**1. Avant d'installer le magnétoscope**
Ce magnétoscope est doté d'un lecteur de disque dur intégré dont le dispositif fait la lecture de minuscules variations magnétiques. Le mécanisme intérieur de ce dispositif est fabriqué avec précision, aussi devez-vous prendre note des points suivants lors de l'installation du magnétoscope :

- NE PAS utiliser le magnétoscope dans un endroit sujet aux vibrations ou exposé à la poussière.
- NE PAS placer le magnétoscope là où les variations de température sont considérables (de la condensation risque de se former) ou là où l'humidité est très élevée.
  - Lorsque de la condensation se forme
    Des gouttelettes d'eau se forment sur le disque dur ou sur les tambours de têtes à l'intérieur, entraînant un risque d'endommagement du disque dur et des têtes.
  - A propos de la condensation
    Lorsque de la bière bien froide est versée dans un verre, il arrive souvent que des gouttelettes d'eau se forment sur sa surface extérieure. Ce phénomène est appelé la condensation.
- NE PAS installer le magnétoscope là où ses ventilateurs risquent d'être bloqués, où dans un meuble fermé.
- NE PAS utiliser le magnétoscope en le plaçant à la verticale.

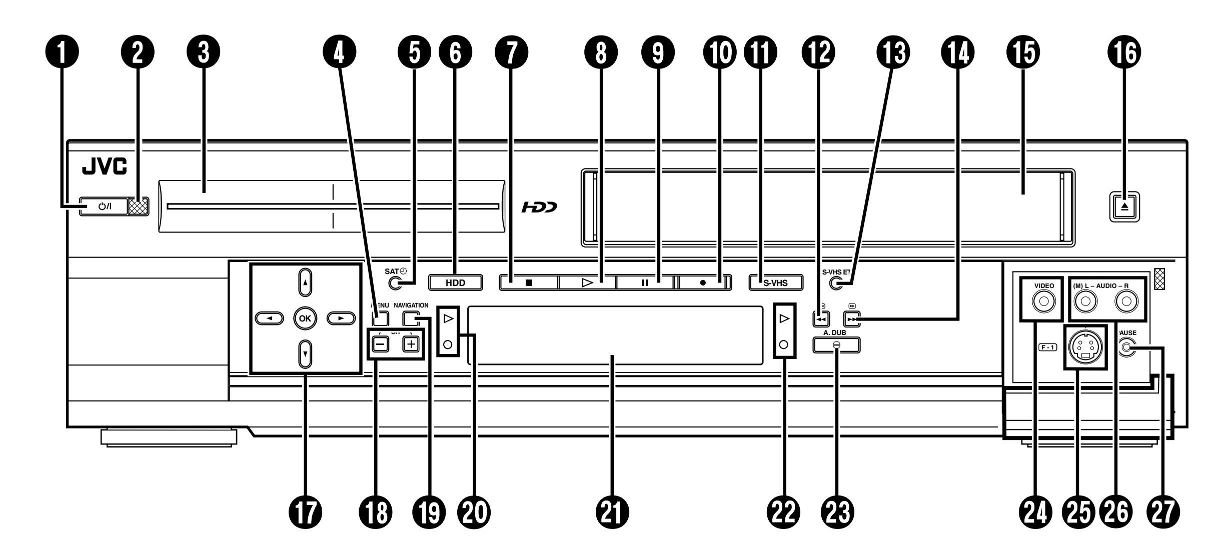
**REMARQUE:**
*Il se peut que le disque dur produise un bruit d'origine mécanique, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.*

**2. Avant d'utiliser le magnétoscope**
Lorsque l'appareil est sous tension, son disque dur tourne continuellement à grande vitesse. Vous devez donc prendre note des points suivants :

- NE PAS le faire vibrer ou le frapper.
  En cas de choc sévère, non seulement les données enregistrées seront-elles endommagées, mais le disque dur lui-même risque de l'être également.
- NE PAS laisser près du magnétoscope tout objet fortement magnétique ou émettant des ondes électromagnétiques puissantes (téléphones cellulaires, etc.).
- NE PAS débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale lorsque le magnétoscope est sous tension.
  Si l'alimentation est coupée pendant que le disque dur fonctionne, cela risque de l'endommager ou d'endommager les données qui y sont sauvegardées. Assurez-vous d'avoir appuyé sur la touche d'alimentation avant de couper l'alimentation.

**3. Pendant l'utilisation du magnétoscope**
Lors du visionnement d'un programme en sélectionnant DISQUE DUR, il se produit un léger décalage par rapport au temps réel de diffusion du programme. Cela provient du fait que les images captées sont d'abord sauvegardées sur le disque dur avant d'être lues. Ce décalage est d'environ 3 secondes. Si vous mettez l'alimentation alors que le disque dur est déjà sélectionné, il faudra environ 30 secondes avant que les images captées n'apparaissent sur l'écran. Entre-temps, toutes les opérations seront désactivées. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

# VUE DE FACE




1 **Touche de marche** ⏻/I pour mettre en marche ou à l'arrêt le magnétoscope (la mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche). ☞ p. 17

2 **Fenêtre de réception infrarouge** vers où la télécommande doit être dirigée en cours d'utilisation.

3 **Illumination du lecteur de disque dur** s'allume lorsque des opérations sont effectuées sur la platine DISQUE DUR.

4 **Touche MENU** pour accéder à l'écran du menu principal. ☞ p. 22

5 **Touche SAT**⊕ pour permettre/interdire le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite ; s'allume en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite ; clignote alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours. ☞ p. 49

6 **Touche HDD** permettant d'effectuer des opérations sur la platine DISQUE DUR ; s'allume lorsque la touche est appuyée. ☞ p. 24

7 **Touche d'arrêt** (■) pour arrêter la bande. ☞ p. 24, 32

8 **Touche de lecture (►)** pour lire la bande ; annuler les modes de pause, arrêt sur image, ralenti et recherche. ☞ p. 25, 33

9 **Touche de pause (II)** pour arrêter momentanément la bande pendant l'enregistrement ☞ p. 32, arrêter momentanément la bande pendant la lecture ☞ p. 25 ; lire image par image à chaque pression supplémentaire. ☞ p. 29, 36

10 **Touche d'enregistrement (●)** pour lancer l'enregistrement normal (appuyer une seule fois), l'enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (appuyer deux fois) ; pour régler la durée de l'enregistrement immédiat. ☞ p. 24, 32

11 **Touche S-VHS** permettant d'effectuer des opérations sur la platine VHS ; s'allume lorsque la touche est appuyée. ☞ p. 32

12 **Touche de retour rapide (◄◄)** pour rembobiner la bande ☞ p. 33 ; lancer la recherche visuelle ultra-rapide inverse. ☞ p. 29, 36

13 **Touche S-VHS ET** pour permettre/interdire le mode S-VHS ET ; s'allume en mode S-VHS ET. ☞ p. 41

14 **Touche d'avance rapide (►►)** pour faire défiler rapidement la bande en avant ☞ p. 33 ; lancer la recherche visuelle ultra-rapide avant. ☞ p. 29, 36

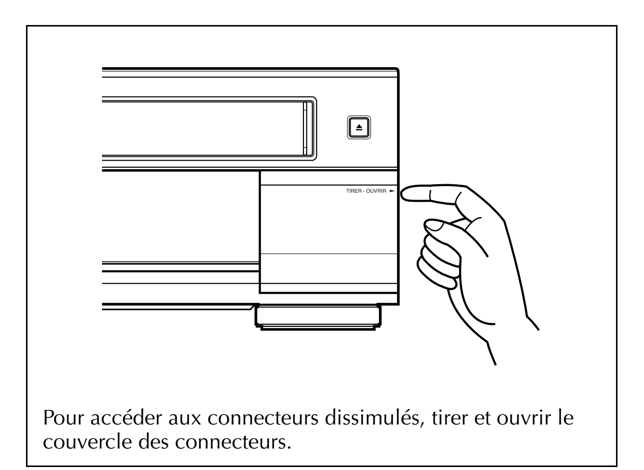
15 **Fenêtre de chargement de la cassette** pour introduire la cassette; la porte se ferme et l'indicateur de "cassette chargée" s'allume sur le panneau d'affichage avant.

16 **Touche d'éjection ( ⏏ )** pour éjecter la bande à partir du mode d'arrêt. ☞ p. 32

17 **Touches ▲▼◄► et touche OK** (sont identiques aux touches △ ▽ ◁ ▷ de la télécommande.) ; pour sélectionner les menus sur écran. ☞ p. 17 ; pour initialiser des fonctions telles que la recherche indexée, la recherche à vitesse variable, la lecture image par image. ☞ p. 29, 37 ; pour valider des sélections faites dans les menus sur écran. ☞ p. 17

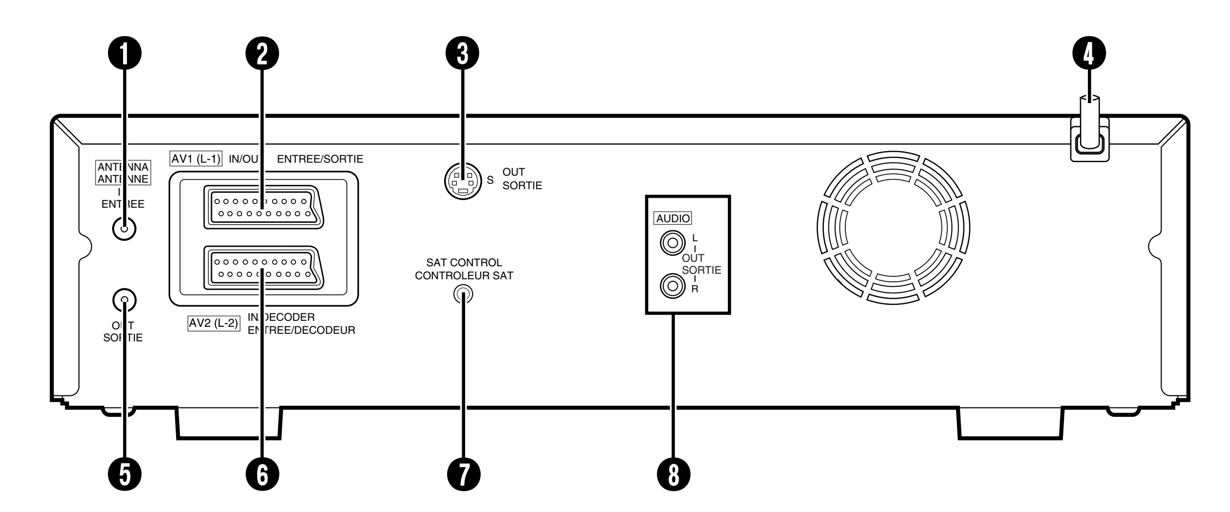
18 **Touches de canal +/– (PR +/–)** pour sélectionner une chaîne. ☞ p. 24, 32

⓳ **Touche NAVIGATION** pour accéder à l'écran de Navigation. ☞ p. 26, 34
⓴ **Indicateurs de mode DISQUE DUR** s'allume pendant l'enregistrement et la lecture sur la platine DISQUE DUR. ☞ p. 24, 25
㉑ **Panneau d'affichage avant** offrant une vue claire de divers affichages et indicateurs. ☞ p. 9
㉒ **Indicateurs de mode VHS** s'allume pendant l'enregistrement et la lecture sur la platine VHS. ☞ p. 32, 33
㉓ **Touche de doublage audio (A.DUB)** pour lancer le doublage audio. ☞ p. 71
㉔ **Connecteur d'entrée VIDEO** permettant un raccordement facile de la sortie vidéo d'un autre magnétoscope, camescope pour du montage. ☞ p. 64
㉕ **Connecteur d'entrée S-VIDEO** permettant le raccordement de la sortie S-VIDEO d'un second magnétoscope S-VHS ou d'un camescope S-VHS pour du montage. ☞ p. 64
㉖ **Connecteurs d'entrée AUDIO (L/R)*** permettant un raccordement facile de la sortie audio d'un autre magnétoscope, camescope ou d'une autre source pour du montage. ☞ p. 64, 70
** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*
㉗ **Connecteur de télécommande (MONTAGE)** permettant le raccordement à un second magnétoscope disposant d'un connecteur MONTAGE ou TELEC. ou à un camescope JVC disposant du système de commande de montage, pour un montage facile. ☞ p. 64



Pour accéder aux connecteurs dissimulés, tirer et ouvrir le couvercle des connecteurs.

# VUE ARRIÈRE




❶ **Connecteur d'entrée d'antenne (ANTENNE ENTREE)** permettant le raccordement de l'antenne. ☞ p. 14

❷ **Connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE** permettant le raccordement d'un téléviseur disposant du connecteurs d'entrée AV, d'un second magnétoscope ou d'un récepteur satellite ☞ p. 14, 68, 72, 73 ; l'entrée de ce connecteur peut être enregistré quand "L-1" est sélectionné.

❸ **Connecteur de sortie S-Vidéo (S SORTIE)** permettant le raccordement d'un téléviseur disposant d'un connecteur d'entrée S-VIDEO ou d'un second magnétoscope S-VHS pour du montage. ☞ p. 16, 69

❹ **Cordon d'alimentation** pour fournir l'alimentation au magnétoscope. ☞ p. 14

❺ **Connecteur de sortie d'antenne (ANTENNE SORTIE)** permettant le raccordement au connecteur d'antenne du téléviseur. ☞ p. 14

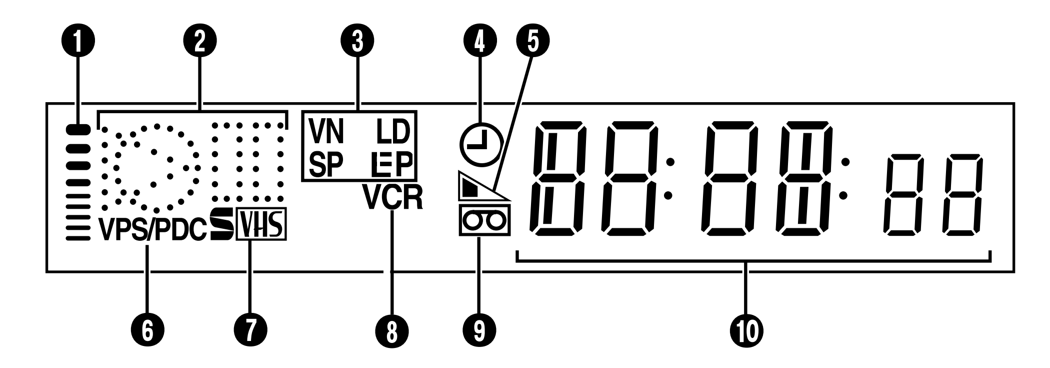
❻ **Connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR** permettant le raccordement d'un récepteur satellite, d'un second magnétoscope ou d'un décodeur. L'entrée peut être enregistrée quand "L-2" est sélectionné. ☞ p. 14, 21, 68, 72, 73
Vous pouvez également visionner des programmes codés avec un décodeur raccordé à ce connecteur. ☞ p. 14

❼ **Connecteur CONTROLEUR SAT** permettant le raccordement du contrôleur satellite pour l'enregistrement par minuterie avec un récepteur satellite. ☞ p. 21

❽ **Connecteurs SORTIE AUDIO (L/R)*** permettant le raccordement d'un enregistreur audio, d'un téléviseur ou d'un autre magnétoscope pour la copie. ☞ p. 75

**  L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

# PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT




❶ **Affichage du système d'image B.E.S.T.** s'allumant du bas vers le haut alors que le système B.E.S.T. est actif. ☞ p. 43

❷ **Indicateurs de mode symboliques**

| | | | |
|---|---|---|---|
| LECTURE: RECHERCHE AVANT/ ARRIÈRE À VITESSE VARIABLE: | | ARRÊT SUR IMAGE: RALENTI AVANT: | |
| | | ENREGISTREMENT: | |
| | | PAUSE ENREGISTREMENT: | |
| DOUBLAGE AUDIO: | | | |
| PAUSE DOUBLAGE AUDIO: | | | |

❸ **Indicateurs de vitesse d'enregistrement** affichant le mode d'enregistrement; allumé pendant le mode d'enregistrement ou de lecture. ☞ p. 24, 32

❹ **Indicateur de mode de minuterie** s'allumant quand ⏲ a été pressée pour engager le mode de minuterie. ☞ p. 45, 47

❺ **Indicateur de durée de bande restante** affichant la durée restante sur la bande quand certaines touches sont pressées. ☞ p. 40

❻ **Indicateur PDC** s'allumant quand la fonction PDC a été engagée pour l'enregistrement par minuterie. ☞ p. 45, 47

** L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.*

❼ **Indicateur S-VHS** s'allumant quand une cassette marquée "S-VHS" est introduite avec le mode "S-VHS" sur "AUTO", en lisant une cassette enregistrée en S-VHS ou en S-VHS ET, ou quand la touche **S-VHS ET** du magnétoscope a été presée pour engager le mode S-VHS ET. ☞ p. 41, 77

❽ **Indicateur VCR** s'allumant pendant le mode VCR.

❾ **Indicateur de "cassette chargée"** s'allumant une fois qu'une cassette est en place ; restant allumé jusqu'à ce que la cassette soit éjectée.

❿ **Affichage du compteur** montrant la durée écoulée depuis le début de la lecture ou de l'enregistrement.

**Affichage de la chaîne** montrant la position de la chaîne où la station actuellement reçue est mémorisée.

**Affichage de l'horloge** montrant l'heure courante. ☞ p. 19

**Affichage de la durée de bande restant** montrant la durée restante à partir de la position courante de la bande jusqu'à la fin de la bande avec ◣ affiché.

L'affichage du compteur, de la chaîne*, de la durée de bande restante et de l'horloge apparaît l'un après l'autre quand la touche **– – : – –** de la télécommande est pressée.

** La chaîne n'est pas affichée pendant la lecture.*

(Le compteur peut afficher jusqu'à +/– "99:99:99". Si le temps de lecture ou d'enregistrement dépasse cette limite, l'affichage commence à compter à partir de "0:00:00".)

# AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine DISQUE DUR)

Quand "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 81), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV.

### Lors de la lecture d'un programme enregistré

LECTURE ► 0:59:24 06/12 MAR 10:07 CH. 1 LP
0:00 1:00 2:00

1 Début du programme
2 Mode et temps de lecture
3 Informations d'enregistrement
(Date, heure de début, canal et vitesse d'enregistrement)
4 Échelle de temps du programme en cours
(Ce programme a un contenu d'une heure et demie.)
5 Point de lecture actuel
6 Fin du programme
7 Échelle de temps
8 Mode audio

### Lors du visionnement d'un programme en cours de diffusion

ON AIR HEURE ACTUELLE ▼ 21:32
20:00 21:00 22:00 CH. 1

1 Échelle de temps aux environs de l'heure actuelle
2 Heure actuelle
3 Point de début de ce programme
(Le magnétoscope commence à capter ce programme vers 20:30.)
4 Durée disponible pour la Lecture Live Memory (lecture de mémoire directe).
5 Pointeur de l'heure actuelle
(Le magnétoscope capte ce programme depuis une heure.)
6 Canal actuel

### Lors de la pression sur PAUSE

PAUSE II 21:33 HEURE ACTUELLE ▼ 21:45 LP
20:00 21:00 22:00 CH. 1

1 II (pause) est pressé à 21:33.
2 Pointeur de l'image actuelle
3 Le magnétoscope capture de nouvelles images à ce point.

### Lors de l'utilisation de la Lecture Live Memory

LIVE MEMORY ► 21:03 HEURE ACTUELLE ▼ 21:46 LP
20:00 21:00 22:00 CH. 1

1 Le compteur de temps utilisant l'heure courante
2 Pointeur de l'image actuelle
3 Le magnétoscope capture de nouvelles images à ce point.

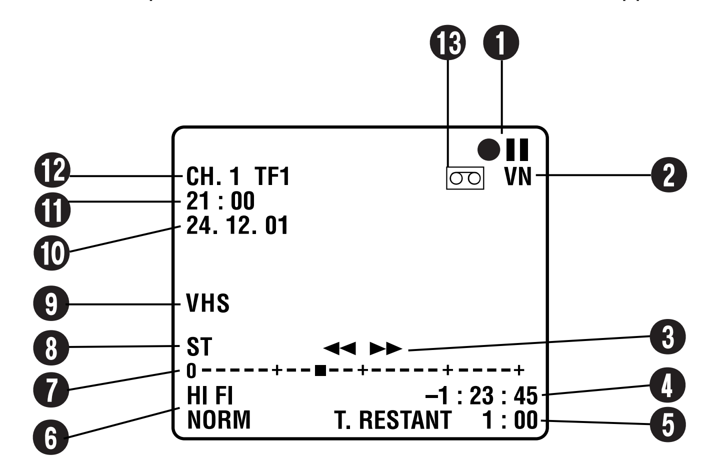
### Pendant l'enregistrement

ENR ● HEURE ACTUELLE ▼ 21:03 EP
20:00 21:00 22:00 CH. 1

1 Indicateur d'enregistrement
2 Échelle de temps aux environs de l'heure actuelle
3 Heure actuelle
4 Vitesse d'enregistrement
5 Point de début de l'enregistrement
6 Durée disponible pour la Lecture Live Memory (lecture de mémoire directe).
7 Point d'enregistrement actuel
8 Mode audio
9 Canal d'enregistrement

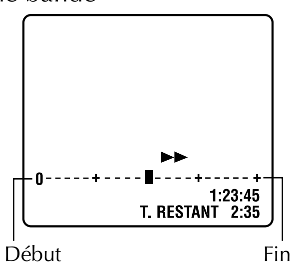
# AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine VHS)

Quand “O.S.D.” est réglé sur “M.” (☞ p. 81), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV.




❶ Indicateurs de mode de fonctionnement
❷ Vitesse d’enregistrement VN/LD/EP
❸ Sens de défilement de la bande
❹ Affichage de compteur
❺ Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 40
❻ Affichage du mode audio ☞ p. 38
❼ Indicateur de position de bande

L’indicateur de position de bande apparaît sur l’écran TV quand vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ à partir du mode d’arrêt ou effectuez une recherche indexée (☞ p. 37). La position de “▮” par rapport à “0” (début) ou “+” (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.




## REMARQUE:

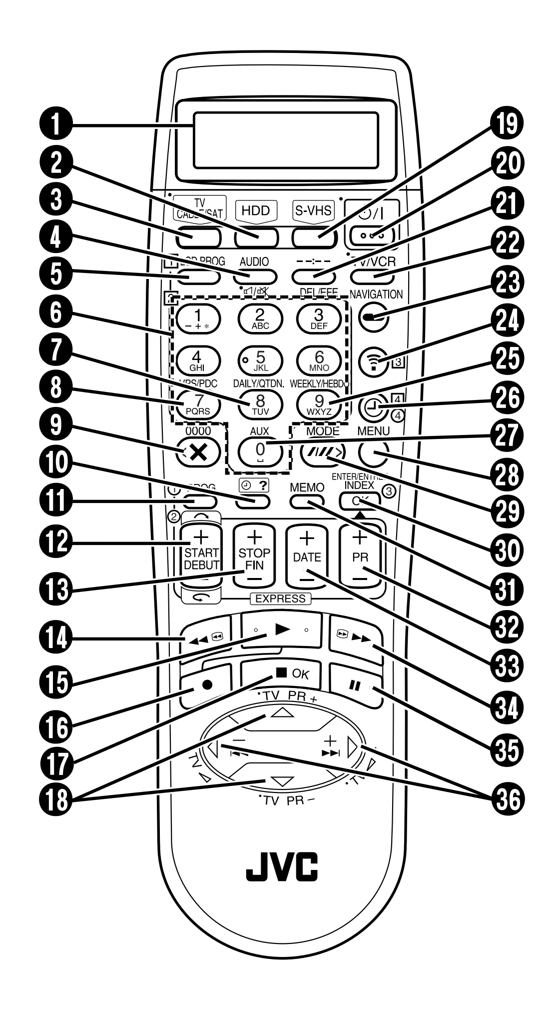
*En fonction du type de bande utilisée, l’indicateur de position de bande peut ne pas apparaître correctement.*

❽ Type d’émission ☞ p. 42
❾ Indicateurs VHS
❿ Jour/mois/année
⓫ Affichage de l’horloge
⓬ Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/indicateur d’entrée auxiliaire (L-1, L-2, F-1, DUB ou SAT*)

* *Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “SAT” (☞ p. 67), “SAT” apparaît plutôt que “L-2”.*

⓭ Indicateur de “cassette chargée”

# TÉLÉCOMMANDE




Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (☞ p. 51)

❶ **Afficheur LCD** indiquant, du magnétoscope, du téléviseur et du récepteur satellite, lequel peut actuellement être opéré à l'aide de la télécommande ☞ p. 13; lequel est utilisé dans la programmation de la minuterie SHOWVIEW. ☞ p. 44

❷ **Touche HDD** — ☞ p. 24

❸ **Touche TV/CABLE/SAT** permettant d'opérer à l'aide de la télécommande, le téléviseur ou le récepteur satellite raccordé. ☞ p. 51, 52

❹ **Touche AUDIO** pour sélectionner la piste son en sortie. ☞ p. 38
**Touche de silencieux** pour couper le son du téléviseur raccordé. ☞ p. 51

❺ **Touche de programmation sur afficheur (LCD PROG)** pour accéder à l'affichage SHOWVIEW. ☞ p. 44

❻ **Touches numériques** utilisées dans la sélection de chaîne ☞ p. 24, 32 ; la programmation de la minuterie SHOWVIEW. ☞ p. 44

❼ **Touche de séries quotidiennes (QTDN.)** permettant l'enregistrement programmé de séries quotidiennes. ☞ p. 45, 47

❽ **Touche PDC** pour activer/annuler l'enregistrement PDC. ☞ p. 45, 47
** L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.*

❾ **Touche** ✕ pour annuler des programmes de la minuterie. ☞ p. 44
**Touche de remise à zéro du compteur (0000)** pour remettre le compteur à "0:00:00". ☞ p. 40
**Touche <** pour déplacer le point d'entrée ou d'insertion ☞ p. 55

❿ **Touche de vérification de programme (◷ ?)** pour accéder aux écrans/affichages de programmation (l'écran/affichage d'information du programme suivant apparaît à chaque fois que la touche est pressée). ☞ p. 48

⓫ **Touche PROG** pour accéder à l'écran de programmation SHOWVIEW. ☞ p. 44

⓬ **Touche d'heure de début (DEBUT+/–)** pour accéder à l'écran de programmation normal ; pour entrer l'heure de début du programme. ☞ p. 46

⓭ **Touche d'heure de fin (FIN+/–)** pour entrer l'heure de fin du programme. ☞ p. 46

⓮ **Touche de retour rapide — (◀◀)** ☞ p. 33, 36

⓯ **Touche de lecture (▶)** — ☞ p. 25, 33

⓰ **Touche d'enregistrement (●)** pour lancer l'enregistrement normal (appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ▶ de la télécommande). ☞ p. 32

⓱ **Touche d'arrêt (■)** pour arrêter la bande. ☞ p. 24, 32
**Touche OK** pour valider des sélections faites dans les menus sur écran. ☞ p. 17

⓲ **Touche** △▽ pour sélectionner les menus sur écran. ☞ p. 17
**Touche TV PR +/–** pour sélectionner une chaîne sur le téléviseur raccordé. ☞ p. 51

⑲ **Touche S-VHS** permettant d'effectuer des opérations sur la platine VHS ; s'allume lorsque la touche est appuyée. ☞ p. 32

⑳ **Touche de marche** ⏻/I pour mettre en marche ou à l'arrêt le magnétoscope (la mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche). ☞ p. 17

㉑ **Touche d'affichage (– – : – –)** pour commuter l'affichage entre des valeurs de compteur, la chaîne*, l'heure et la durée de bande restante. ☞ p. 40

** La chaîne n'est pas affichée pendant la lecture.*

**Touche EFE** pour corriger une lettre ☞ p. 55

㉒ **Touche TV/VCR** commutant le mode du téléviseur entre TV et AV. ☞ p. 51

㉓ **Touche NAVIGATION** pour accéder à l'écran de Navigation. ☞ p. 26, 34

㉔ **Touche de transmission ( )** pour transmettre au magnétoscope le numéro SHOWVIEW que vous avez entré avec l'afficheur LCD. ☞ p. 44

㉕ **Touche de séries hebdomadaires (HEBDO)** permettant l'enregistrement programmé de séries hebdomadaires. ☞ p. 45, 47

㉖ **Touche de minuterie (⏲)** pour engager le mode d'attente de minuterie. ☞ p. 45, 47

㉗ **Touche d'entrée auxiliaire (AUX)** pour sélectionner le mode d'entrée auxiliaire du magnétoscope. ☞ p. 65

㉘ **Touche MENU** — ☞ p. 22

㉙ **Touche d'alignement ////** pour activer/annuler l'alignement automatique pendant la lecture. ☞ p. 38

**Touche MODE** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. ☞ p. 24, 32

**Touche >** pour déplacer le point d'entrée ou d'insertion ☞ p. 55

㉚ **Touche OK** pour valider des sélections faites dans les menus sur écran. ☞ p. 17

**Touche INDEX** pour modifier les informations. ☞ p. 54

㉛ **Touche MEMO** pour modifier l'ordre des programmes de HDD navigation. ☞ p. 27

㉜ **Touche de canal (PR +/–)** — ☞ p. 24, 32

㉝ **Touche DATE +/–** pour entrer la date du programme pour l'enregistrement programmé. ☞ p. 46

㉞ **Touche d'avance rapide (▶▶)** ☞ p. 29, 36

㉟ **Touche de pause (II)** pour arrêter momentanément la bande pendant l'enregistrement ☞ p. 32, arrêter momentanément la bande pendant la lecture ☞ p. 25 ; lire image par image à chaque pression supplémentaire. ☞ p. 29,36

㊱ **Touche** ◁ ▷ pour initialiser des fonctions telles que la recherche indexée, la recherche à vitesse variable, la lecture image par image. ☞ p. 29, 36

**Touche de volume TV ⊿ +/–** pour commander le volume du téléviseur raccordé. ☞ p. 51

## Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs et des récepteurs satellites JVC et d'autres marques. (☞ p. 51, 52)

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

### REMARQUES:

- *En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sous le couvercle des piles.*
- *Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.*

## Afficheur LCD de la télécommande

La télécommande peut commander les fonctions du magnétoscope, ainsi que certaines fonctions de votre téléviseur et de votre récepteur satellite. L'afficheur LCD indique lequel, entre (VIDEO, TV ou CABLE/SAT), la télécommande peut opérer en ce moment. A l'achat de la télécommande, ou juste après le remplacement des piles, VIDEO A (code A) est sélectionné.

1. Pour commander votre magnétoscope, appuyer d'abord sur **HDD** ou **S-VHS**. Pour commuter le code A/B/C/D de la télécommande, voir page 50.




2. Pour commander votre téléviseur, appuyer d'abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "TV" apparaisse sur l'afficheur LCD. (☞ p. 51)

3. Pour commander votre récepteur satellite, appuyer d'abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "CABLE SAT" apparaisse sur l'afficheur LCD. (☞ p. 52)

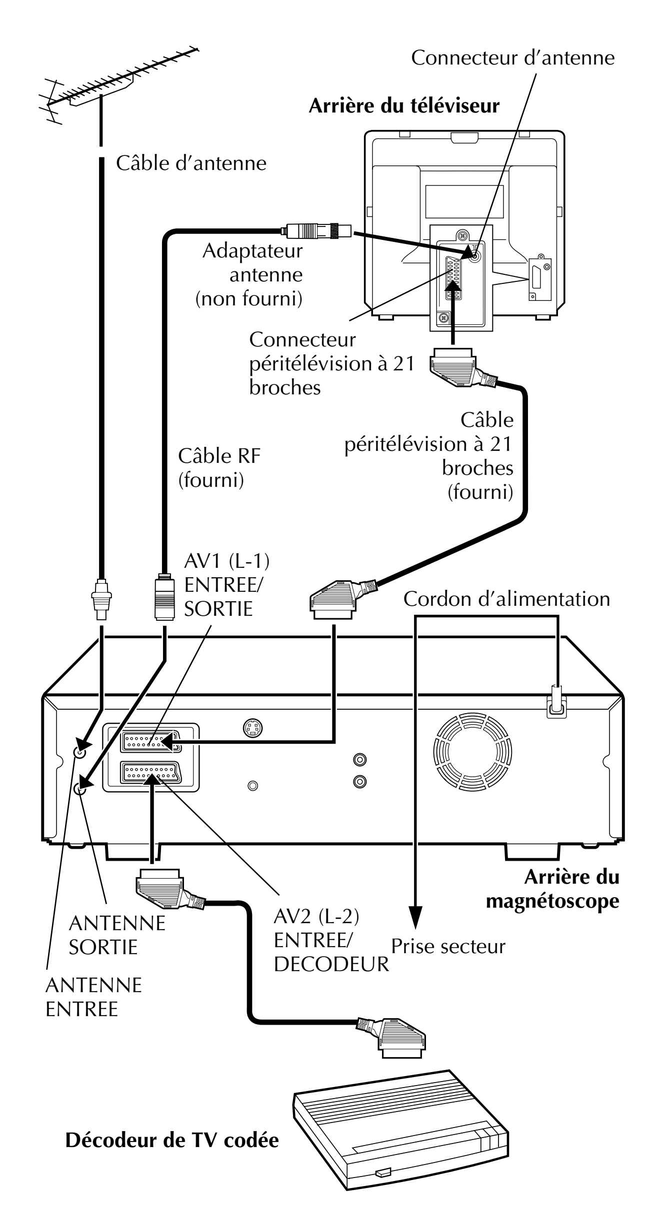



### REMARQUES:

*Même si "TV" apparaît sur l'afficheur LCD, il est possible d'effectuer les opérations suivantes sans changer de mode.*

- *Opérations de base sur le magnétoscope*
  *Lorsqu'une opération est terminée, "TV" réapparaît sur l'afficheur LCD.*
- *Opérations d'enregistrement programmé express et d'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW*
  *Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.*
- *Accéder au menu principal*
  *Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.*

# Raccordement de base




Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects.

CES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE TERMINÉES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION VIDÉO.

## 1 Vérifier le contenu.

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" à la page 101.

## 2 Trouver une place pour le magnétoscope.

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

## 3 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
2 Raccorder le câble d'antenne TV au connecteur ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope.
3 Raccorder le câble RF fourni entre le connecteur ANTENNE SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.
4 Raccorder le câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur péritélévision à 21 broches sur le téléviseur.

- Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Si le connecteur d'entrée péritélévision à 21 broches de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" après que le raccordement et le réglage initiaux sont terminés (☞ p. 66). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type du connecteur péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Pour obtenir des images S-VHS de haute qualité, vous pouvez également utiliser le raccordement S-VIDEO décrit à la page 16.

## 4 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

**ATTENTION:**
Le téléviseur doit être muni d'un connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour le raccordement au magnétoscope.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 17.

### DIFFERENCE ENTRE LES CONNECTEURS AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ET AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR

Les connecteurs AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE et AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR permettent le raccordement au téléviseur ou autres appareils. Cependant, ces connecteurs ayant des fonctions différentes, consultez le tableau suivant avant de procéder à un raccordement.

| | AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE | AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR |
|---|---|---|
| ENTREE VIDEO | v | v |
| SORTIE VIDEO | v | — |
| ENTREE S-VIDEO | v | v |
| SORTIE S-VIDEO | v | — |
| ENTREE RVB | — | — |
| ENTREE AUDIO GAUCHE | v | v |
| ENTREE AUDIO DROIT | v | v |
| SORTIE AUDIO GAUCHE | v | — |
| SORTIE AUDIO DROIT | v | — |
| Autres | ● T-V LINK (☞ p. 20) | ● Canal Plus (voir ci-après)<br>● Réglage du contrôleur satellite (☞ p. 21)<br>● Enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 49) |

## REMARQUES:

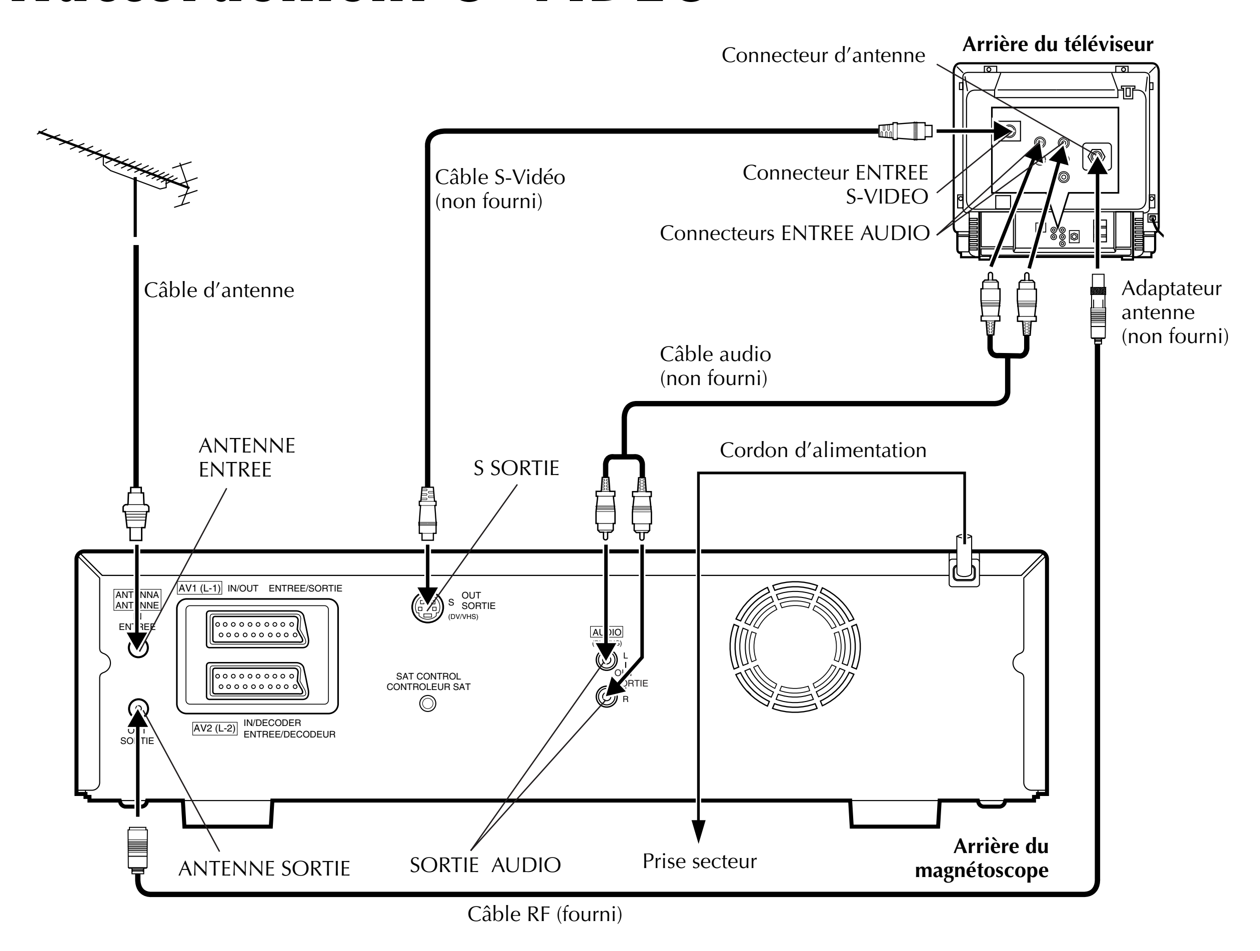
- *Réglez "SORTIE L-1", "ENTREE L-1", "SELECTION L-2" et "ENTREE F-1" sur le mode approprié en fonction de l'appareil. (☞ p. 66, 67)*
- *Pour plus de détails, référez-vous au manuel de l'appareil que vous souhaitez raccorder.*

### RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE (Canal Plus)

■ Si vous êtes abonné aux programmes codés (Canal Plus), raccorder simplement votre décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope et régler dans le menu "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 67). Ensuite, bien mémoriser Canal Plus avec la procédure "Recevoir une chaîne codée", telle qu'elle vous est indiquée à la page 88. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.

■ La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible avec ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.

# Raccordement S-VIDEO




■ **Pour raccorder un téléviseur avec connecteurs ENTREE S-VIDEO/AUDIO . . .**

## 1 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

1 Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordement de base" (☞ p. 14).
2 Raccorder le connecteur S SORTIE du magnétoscope au connecteur ENTREE S-VIDEO du téléviseur.
3 Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs ENTREE AUDIO du téléviseur.

## 2 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

## REMARQUES:

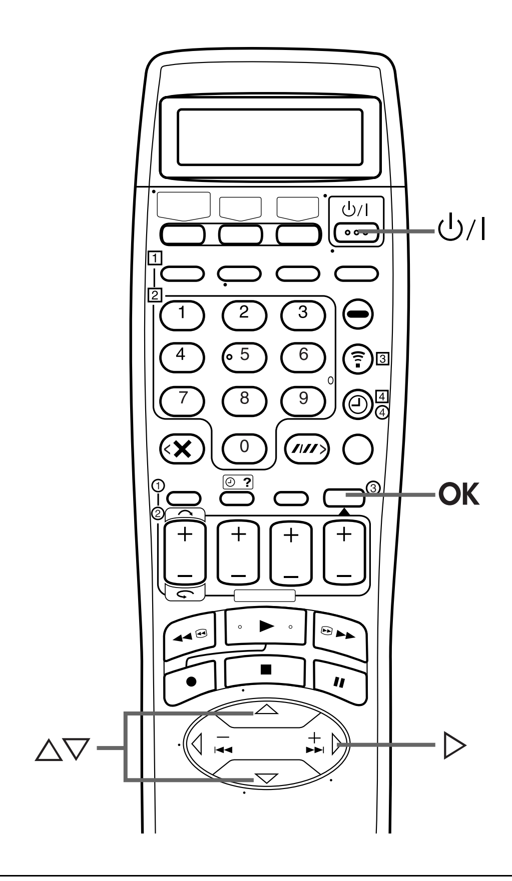
- *Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo. (☞ p. 75)*
- *Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.*

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 17.

# Réglage automatique

## Réglage automatique des chaînes/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides

Après que vous ayez appuyé sur la touche ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande pour allumer le magnétoscope pour la première fois, vous pouvez régler automatiquement les chaînes, l'horloge et les numéros guides.




### ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 90)
Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.
- Réglage du tuner ☞ p. 82
- Réglage de l'horloge ☞ p. 90

**Avant de commencer, s'assurer de la suite:**
- Le câble de l'antenne TV doit être raccordé au magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation du magnétoscope doit être branché à une prise secteur.
- Si vous voulez utiliser l'affichage sur écran, le téléviseur doit être réglé sur son mode AV.

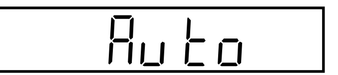
### Effectuer le réglage automatique.

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

### REMARQUE:

*Pendant quelques secondes après la pression sur ⏻/I , vous ne pouvez pas arrêter le réglage automatique même en appuyant sur **MENU** pour annuler cette procédure.*

**Sur le panneau d'affichage avant**
Appuyer sur △▽ pour sélectionner "Auto" et appuyer sur **OK** ou ▷.

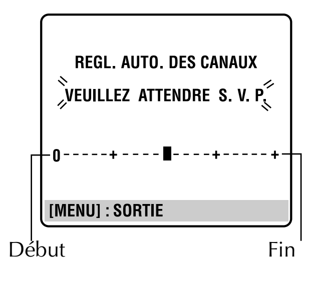



**Sur l'affichage sur écran**
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou ▷.




"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage avant en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH) 1" ou "– –:– –" comme illustré à la page 19.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque " ▮ " sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Une fois le réglage automatique terminé, "RECHERCHE TERMINEE" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.



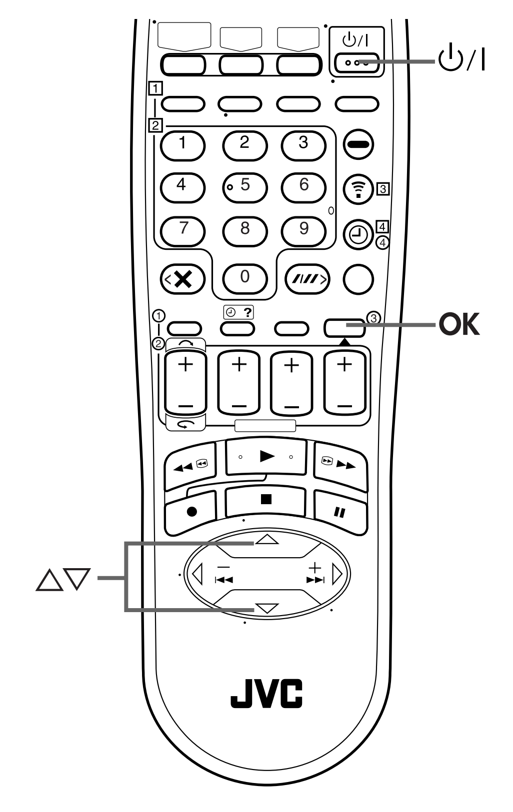

- Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur offrant T-V Link, etc., le magnétoscope exécute automatiquement le téléchargement pré-réglé plutôt que le réglage automatique et l'écran T-V LINK apparaît (☞ p. 18).

### REMARQUES:

- *Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.*
- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau.*
- *Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

# Téléchargement pré-réglé

## Réglage automatique des chaînes par téléchargement via le téléviseur/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guide




**ATTENTION**

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* S'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé.

* *Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur offrant T-V Link, etc., le magnétoscope effectuera automatiquement le téléchargement pré-réglé plutôt que le réglage automatique à la page 17. Après le téléchargement, le magnétoscope règle l'horloge et le numéro guide automatiquement.
Avant de lancer cette procédure, vous devez au préalable avoir effectué le raccordement de base (☞ p. 14).

### Télécharger à partir du téléviseur.

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

**Sur le panneau d'affichage avant**
Appuyer sur △▽ pour sélectionner "CH – –" et appuyer sur **OK** ou ▷.

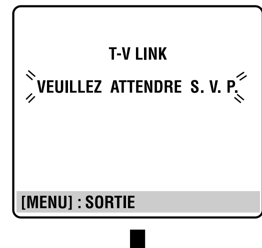



**Sur l'affichage sur écran**
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur **OK** ou ▷.

REGL. AUTO.DES CANAUX
☞T-V LINK
[▲▼]→ OK
[MENU] : SORTIE

Les positions pré-réglées indiquées sur le panneau d'affichage croissent à partir de "CH1"; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH) 1" ou "– –:– –" comme illustré à la page 19.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran de T-V LINK apparaît. Puis l'écran de REGL. DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide. Une fois le téléchargement pré-réglé terminé, "TERMINÉ" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.
- Une pression sur n'importe quelle touche du magnétoscope ou de la télécommande interrompra un téléchargement en cours.



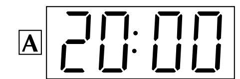



REGL. DES NUMEROS GUIDE
VEUILLEZ ATTENDRE S. V. P.
[MENU] : SORTIE

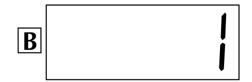
## REMARQUES:

- *Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.*
- *Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.*
- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le téléchargement ou la configuration sont en cours, ces opérations seront interrompues; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir du commencement.*
- *Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*
- *Sur ce magnétoscope, vous pouvez utiliser les caractères: A–Z, 0–9, –, ∗, + et ⎵ (espace) pour nommer une station (N.TV). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur (☞ p. 87).*

# Le résultat du réglage automatique/Téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant

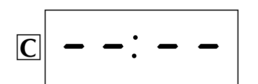
A 


**Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte est affichée.**
Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 89) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 84 – 89.

B 


**Si le réglage automatique des canaux a fonctionné mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "1" (No de chaîne) est affiché.**
1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 89) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 84 – 89.

2 Effectuer "Réglage de l'horloge" à la page 90.

C 


**Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux échoué, "– –:– –" est affiché.**
S'assurer que les câbles sont raccordés correctement et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope.
Effectuer de nouveau "Réglage automatique" à la page 17 ou "Téléchargement pré-réglé" à la page 18.

## IMPORTANT

- Pour vérifier si les numéros guide ont été réglés correctement, effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW (☞ p. 44).
- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ p. 44, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®").
- Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ p. 85, "Eliminer une chaîne").

# Fonctions de T-V Link

Lorsque vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 14), ce magnétoscope offre les fonctions décrites ci-après. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

* *Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

## Mise en marche automatique du téléviseur

Le téléviseur se met en marche et se régle automatiquement sur son mode AV chaque fois que vous lisez une cassette.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

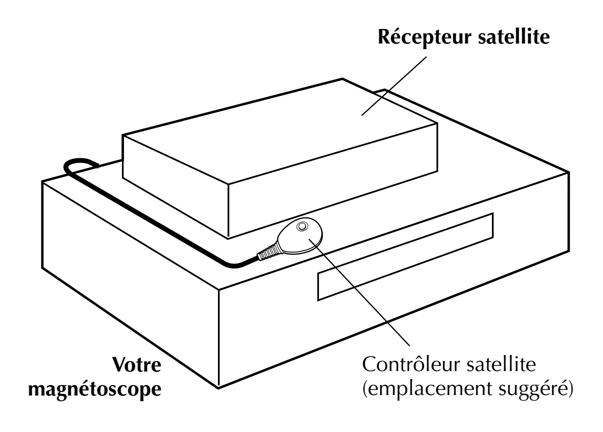
## Mise en mode d'attente automatique du magnétoscope

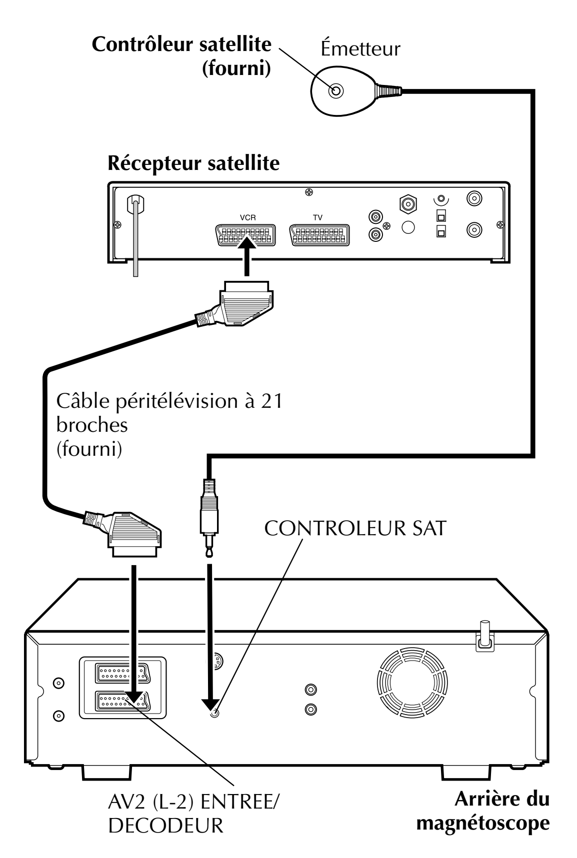
Vous pouvez couper l'alimentation de votre magnétoscope à l'aide de la télécommande de votre téléviseur.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

## Direct Rec

Vous pouvez facilement commencer à enregistrer le programme que vous visionnez sur le téléviseur. Quand vous utilisez cette fonction, régler "DIRECT REC" sur "M." (☞ p. 81).

# Installation du récepteur et du contrôleur satellite




La procédure qui suit est nécessaire si vous captez des canaux satellite avec un récepteur satellite. Environ 20 secondes avant l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW (☞ p. 44) ou l'enregistrement programmé express (☞ p. 46), le magnétoscope règle son mode d'entrée sur "L-2" et passe automatiquement sur la chaîne du récepteur satellite en utilisant le contrôleur satellite fourni.

## Installation du contrôleur satellite

### 1 Positionner le contrôleur satellite.

Placer le contrôleur satellite de telle sorte que rien n'obstrue la voie entre son émetteur et le capteur du récepteur satellite.

### 2 Fixer le contrôleur satellite.

Fixer solidement à l'aide du ruban adhésif attaché à l'arrière du contrôleur satellite.

### 3 Effectuer les raccordements.

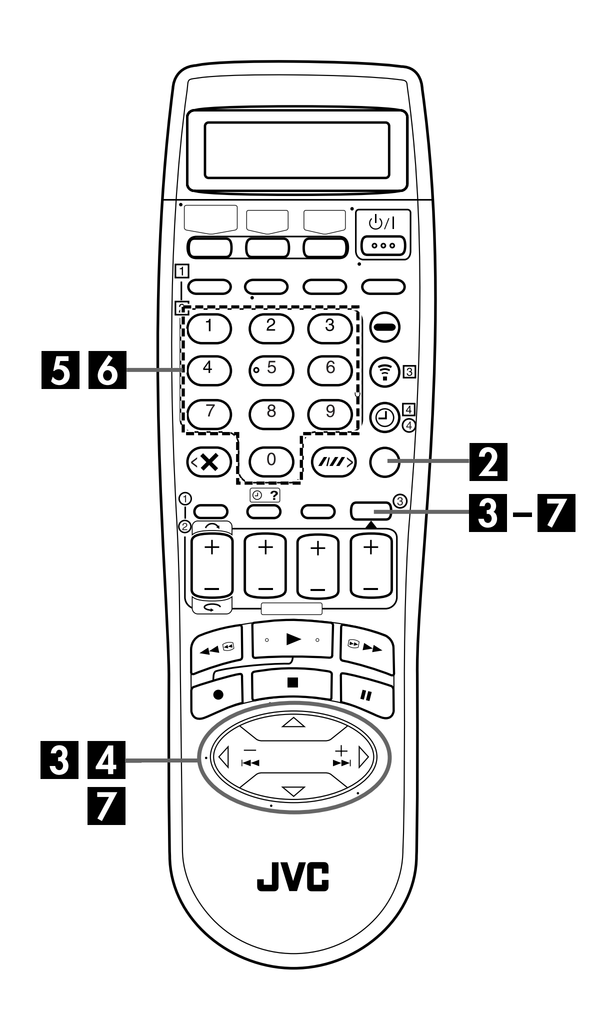
S'assurer de raccorder le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope au connecteur péritélévision à 21 broches du récepteur satellite.

**REMARQUE:**

*Lors du raccordement du récepteur satellite, se référer à son manuel d'instruction.*

### 4 Raccorder le contrôleur satellite au magnétoscope.

Raccorder le contrôleur satellite au connecteur CONTROLEUR SAT sur le panneau arrière.




## Réglage de la marque et du canal du récepteur satellite

Après l'installation, régler correctement la marque et le canal ; sinon, le contrôleur satellite ne peut pas fonctionner correctement.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

### 1 Mettre en marche le récepteur satellite.

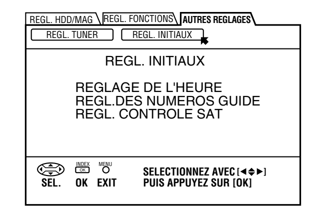
Mettre l'alimentation sur le récepteur satellite.

### 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL" sur le magnétoscope.

Appuyer sur **MENU**.

### 3 Accéder à l'écran "REGL. INITIAUX".

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. INITIAUX", puis appuyer sur **OK**.




### 4 Accéder à l'écran "REGL. CONTROLE SAT".

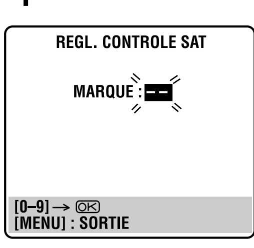
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. CONTROLE SAT", puis appuyer sur **OK** ou ▷.




### 5 Entrer la marque du récepteur satellite.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer le code de marque à partir de la liste à la page 23, puis appuyer sur **OK**.

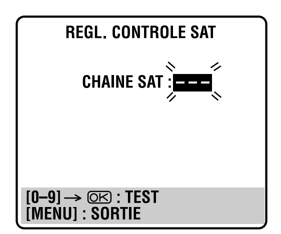
- Si le code de marque entré n'est pas valide, le champ d'entrée de code est remis à l'état initial. Recommencer pour entrer le bon code de marque.
- Si la magnétoscope est en mode de lecture ou d'enregistrement, vous ne pouvez pas régler le code de marque.



## 6 Sélectionner la chaîne du récepteur satellite pour le test.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer une des positions de la chaîne sur le récepteur satellite, puis appuyer sur **OK**.

- Vous pouvez régler la position de la chaîne de 1 à 999.
- Après la pression sur **OK**, le magnétoscope entre en mode de test.




## 7 Vérifier les résultats du test.

**Si le numéro de chaîne du récepteur satellite a été changé pour le même que vous avez réglé à l'étape 6 ...**
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE TUNER SAT ...", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sortir du mode de réglage du contrôleur SAT.

REGL. CONTROLE SAT
CHAINE SAT : 111
☞ CHAINE TUNER SAT 111
CHAINE INCHANGEE
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

**Si le numéro de chaîne du récepteur satellite n'a pas été changé correctement...**
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE INCHANGEE", puis appuyer sur **OK** ou ▷. Reprendre ensuite la procédure à partir de l'étape 5.

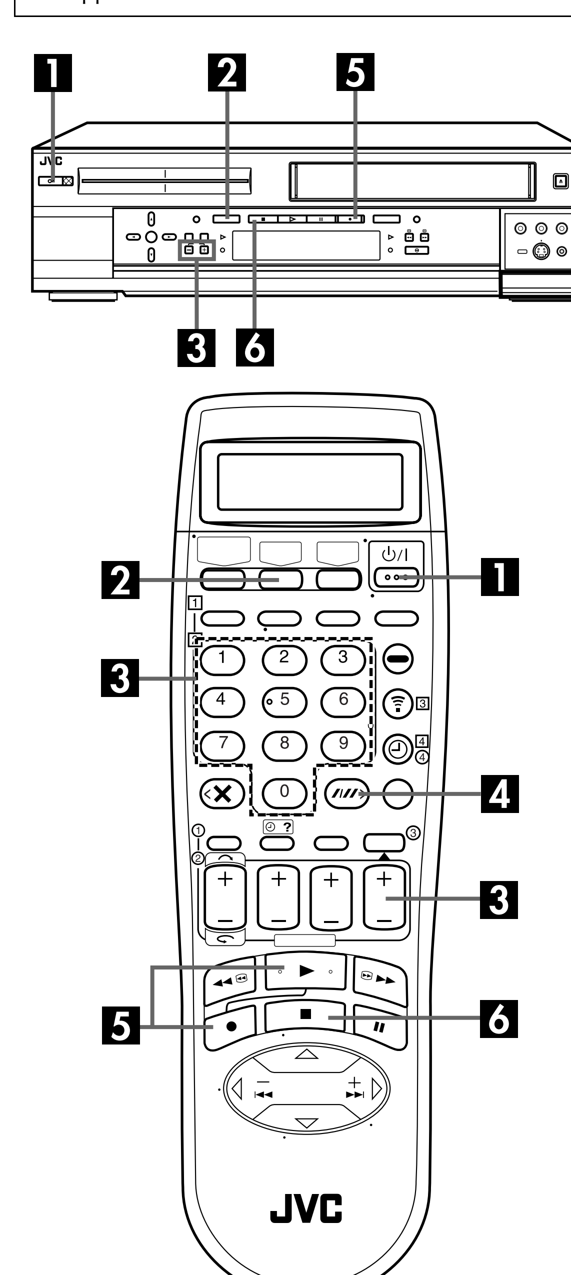
| NOM DE MARQUE | CODE |
|---|---|
| JVC | 73 |
| AMSTRAD | 60, 61, 62, 63, 92 |
| CANAL SATELLITE | 81 |
| CANAL + | 81 |
| D-BOX | 85 |
| ECHOSTAR | 78, 79, 80 |
| ECHOSTAR (VIA DIGITAL) | 82 |
| FINLUX | 68 |
| FORCE | 89 |
| GALAXIS | 88 |
| GRUNDIG | 64, 65 |
| HIRSCHMANN | 64, 78 |
| ITT NOKIA | 68 |
| JERROLD | 75 |
| KATHREIN | 70, 71 |
| LUXOR | 68 |
| MASCOM | 93 |
| MASPRO | 70 |
| NOKIA | 87 |
| PACE | 65, 67, 74, 86, 92 |
| PANASONIC | 74 |
| PHILIPS | 66, 84 |
| RFT | 69 |
| SAGEM | 83 |
| SALORA | 68 |
| SIEMENS | 64 |
| SKYMASTER | 69 |
| TPS | 83 |
| TRIAX | 91 |
| WISI | 64 |

## REMARQUES:

- *Le contrôleur satellite peut ne pas fonctionner avec tous les types de récepteur satellite.*
- *Pour certains récepteurs satellite, vous devez régler le mode d'entrée de canaux pour l'entrée de deux chiffres.*
- *Si votre récepteur satellite a plus de deux modes de canaux, s'assurer de le régler sur le "mode tous canaux". Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*
- *Lors de la sélection du canal du récepteur satellite (☞ étape 6), les signaux émis par la télécommande peuvent interférer avec les signaux transmis par le contrôleur satellite. Dans ce cas, placer la télécommande le plus près possible de la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope.*

# Enregistrement simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.
- La touche correspondant à la platine précédemment sélectionnée s'allume sur le magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**.
- La touche HDD s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.
- Lorsque vous commutez les canaux sur la platine DISQUE DUR, l'image apparaît quelques secondes plus tard. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.

## 4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE** (**/////**).
- Pour plus de détails sur la vitesse d'enregistrement, voir page 25.

## 5 Commencer l’enregistrement.

Maintenir pressé ● et appuyer sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.
- L'indicateur d'enregistrement DISQUE DUR s'allume sur le magnétoscope.

## 6 Arrêter l’enregistrement.

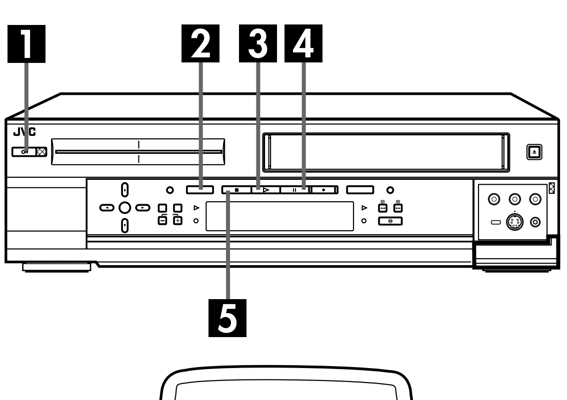
Appuyer sur ■.
- L'indicateur d'enregistrement DISQUE DUR s'éteint.
- Il se peut qu'il y ait un délai de quelques secondes avant que l'écran normal ne soit rétabli. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.

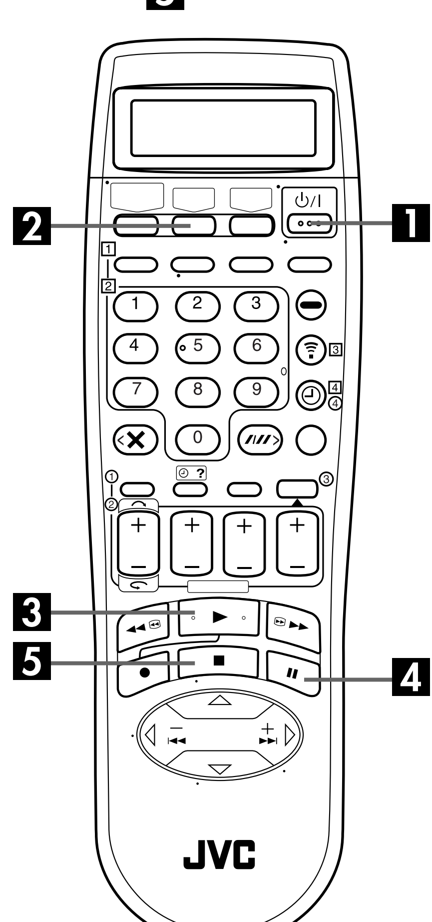
## REMARQUES:

- *Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine DISQUE DUR et la platine VHS. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.*
- *Même si vous appuyez sur **VHS** pendant l'enregistrement sur la platine DISQUE DUR, vous ne pouvez pas utiliser la platine VHS. (excepté que le canal “DUB” est sélectionné sur la platine DISQUE DUR)*
- *Il n'est pas possible de faire une pause d'enregistrement sur la platine DISQUE DUR pendant l'enregistrement de canaux autres que “L-1”, “F-1”, “DUB”. (☞ p. 61, 65)*
- *Pendant l'enregistrement d'un programme, vous pouvez faire la lecture de la partie précédemment enregistrée, par “Lecture Live Memory”. (☞ p. 28)*

# Lecture simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.
- La touche correspondant à la platine précédemment sélectionnée s'allume sur le magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**.
- La touche HDD s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶.
- L'indicateur de lecture DISQUE DUR s'allume sur le magnétoscope.

Un des écrans suivants apparaîtra :
- programme qui a été enregistré sur la platine DISQUE DUR la dernière fois et dont la lecture n'a pas encore été effectuée
- programme qui a été interrompu pendant la lecture
- écran de Navigation HDD (☞ p. 26)
- Au moment de son expédition de l'usine, la platine DISQUE DUR contient quelques programmes de démonstration.

## 4 Faire une pause de lecture.

Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ▶.

## 5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■.
- L'indicateur de lecture DISQUE DUR s'éteint.

## REMARQUE:

*Pendant l'enregistrement d'un programme, vous pouvez faire la lecture de la partie précédemment enregistrée, par "Lecture Live Memory". (☞ p. 28)*

**Vitesse d'enregistrement sur la platine DISQUE DUR**

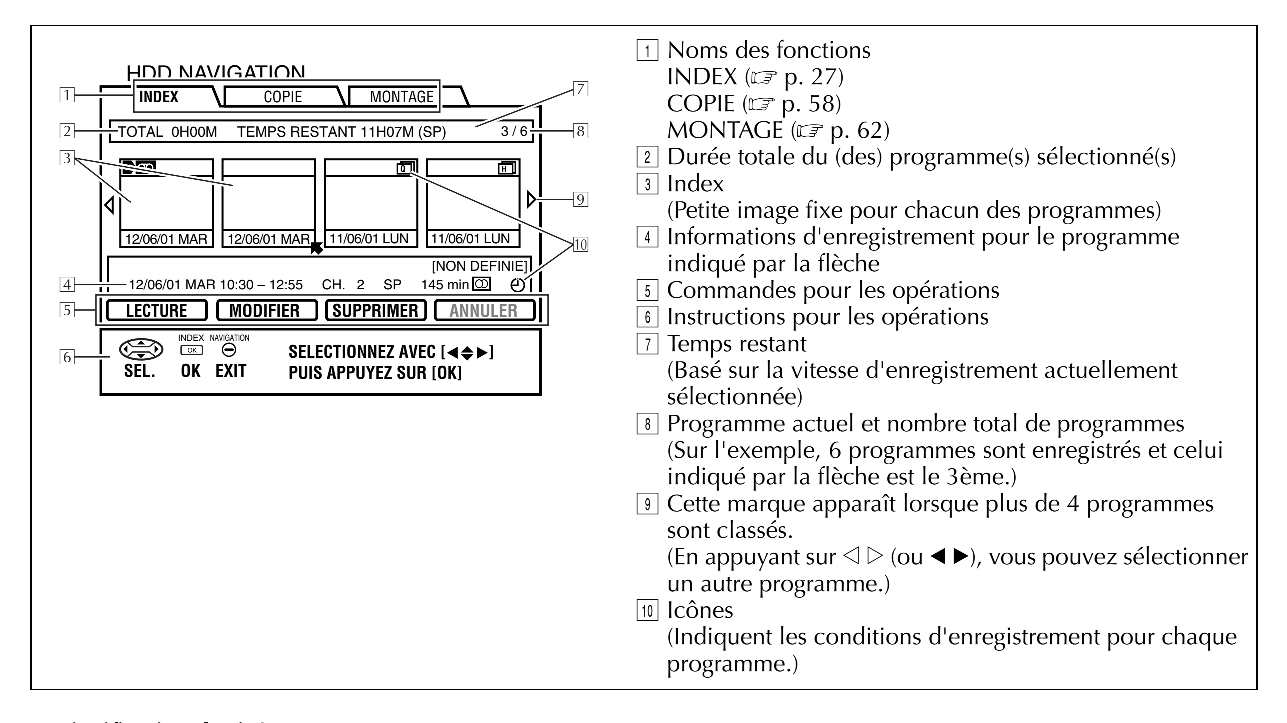
Ce magnétoscope est doté d'un disque dur de 40 Go. Les images et les sons enregistrés sur la platine DISQUE DUR, ainsi que d'autres informations, sont inscrits sur le disque dur.
Le format d'enregistrement de la platine DISQUE DUR est le format MPEG2, soit le même que pour les DVD. En guise de référence pour la qualité d'image, l'unité "bps" est utilisée pour représenter la quantité de données enregistrables par seconde. Plus cette valeur est élevée, plus la qualité de l'image est grande, mais plus cela nécessite d'espace pour l'enregistrement. Sélectionner SP pour les programmes qui comportent des mouvements rapides, tels que les programmes sportifs ; sélectionner SEP pour les infovariétés, etc., qui comportent relativement moins de mouvements.
Les vitesses d'enregistrement du magnétoscope sont réglées comme suit :

| Vitesse d'enregis-trement | Débit d'enregistrement (approx.) | Temps d'enregistrement maximal (approx.) |
|---|---|---|
| SP | 6,4 Mo/s | 14 heures |
| LP | 4,5 Mo/s | 20 heures |
| EP | 3,2 Mo/s | 28 heures |
| SEP | 2,2 Mo/s | 40 heures |

# Lecture par Navigation HDD

La Navigation HDD vous permet de chercher et sélectionner très facilement les programmes désirés parmi ceux enregistrés sur la platine DISQUE DUR.
Ce magnétoscope est doté d'un disque dur de 40 Go. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 60 programmes sur la platine DISQUE DUR.
Chaque fois qu'un programme est enregistré sur la platine DISQUE DUR, les informations de ce programme sont automatiquement classées pour la Navigation HDD.
Vous pouvez ainsi vérifier les informations des programmes enregistrés sur le disque dur au moyen de l'écran de Navigation HDD. Vous pouvez également sélectionner l'un ou l'autre des programmes enregistrés sur la platine DISQUE DUR au moyen de la Navigation HDD.

L'écran suivant apparaît en tant qu'écran de Navigation HDD lorsque vous appuyez sur **NAVIGATION** alors que la platine DISQUE DUR est sélectionnée. Vous pouvez déplacer la flèche pour sélectionner la position désirée sur l'écran en appuyant sur ◁ △ ▷ ▽ sur la télécommande (ou ◀ ▲ ▶ ▼ sur le magnétoscope).



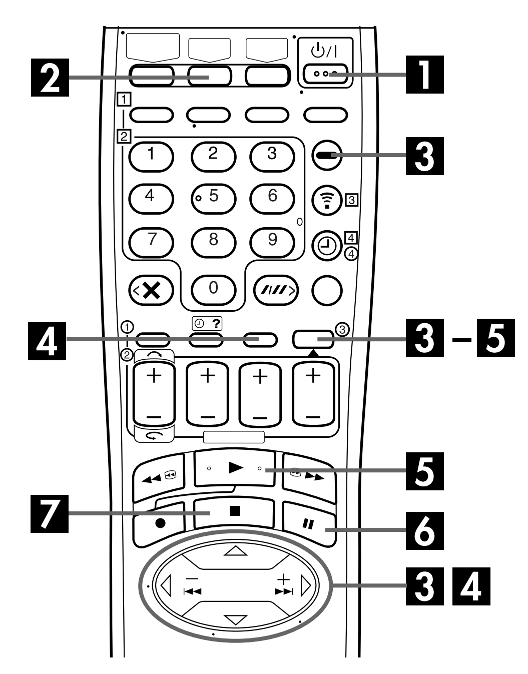

1 Noms des fonctions
INDEX (☞ p. 27)
COPIE (☞ p. 58)
MONTAGE (☞ p. 62)
2 Durée totale du (des) programme(s) sélectionné(s)
3 Index
(Petite image fixe pour chacun des programmes)
4 Informations d'enregistrement pour le programme indiqué par la flèche
5 Commandes pour les opérations
6 Instructions pour les opérations
7 Temps restant
(Basé sur la vitesse d'enregistrement actuellement sélectionnée)
8 Programme actuel et nombre total de programmes
(Sur l'exemple, 6 programmes sont enregistrés et celui indiqué par la flèche est le 3ème.)
9 Cette marque apparaît lorsque plus de 4 programmes sont classés.
(En appuyant sur ◁ ▷ (ou ◀ ▶), vous pouvez sélectionner un autre programme.)
10 Icônes
(Indiquent les conditions d'enregistrement pour chaque programme.)

**La signification des icônes**

| | |
|---|---|
| | Vous ne pouvez pas copier ce programme de la platine DISQUE DUR à la platine VHS. |
| Q | Ce programme a été enregistré en mode d'enregistrement par minuterie quotidien. |
| H | Ce programme a été enregistré en mode d'enregistrement par minuterie hebdomadaire. |
| | Ce programme est stéréophonique. |
| I II | Ce programme comporte des pistes son bilingues. |
| | Ce programme a été enregistré en enregistrement par minuterie. |

# Balayage du début des programmes

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



La Navigation HDD vous permet de balayer facilement le début des programmes.

## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

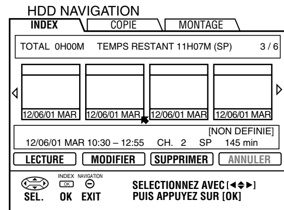
Appuyer sur ⏻/I.

## 2 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**.

## 3 Accéder à l'écran "INDEX".

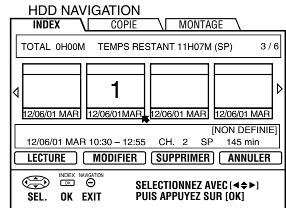
1 Appuyer sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.
2 Vérifier que l'écran "INDEX" apparaît. Appuyer ensuite sur ▽ ou **OK**.




## 4 Sélectionner le(s) programme(s).

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur l'index (petites images fixes) du programme désiré.

- Pour faire la lecture continue de plusieurs programmes, appuyer sur **MEMO** après avoir sélectionné le programme désiré. Les numéros de l'ordre de lecture apparaissent sur l'index. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 programmes.




- Pour modifier l'ordre, déplacer la flèche sur l'index désiré et appuyer sur **MEMO**. Le numéro disparaît et le magnétoscope numérote à nouveau les autres programmes automatiquement.
- Pour annuler l'ordre, déplacer la flèche sur "ANNULER" et appuyer sur **OK**.

## 5 Lancer la lecture.

Appuyer sur **OK** pour déplacer la flèche sur "LECTURE" sur l'écran "INDEX", puis appuyer de nouveau sur **OK**. Ou bien, appuyer simplement sur ►. La lecture commence.

## 6 Faire une pause de lecture.

Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

## 7 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■.

# Lecture Live Memory (mémoire directe)

Muni d'un disque dur, ce magnétoscope y permet l'écriture et la lecture d'informations, à grandes vitesses. Vous pouvez tirer profit de cette fonction en enregistrant temporairement des programmes captés au moyen du tuner ou d'un appareil raccordé extérieurement, puis en les visionnant à peine quelques secondes après le moment de leur diffusion.

Avec ce magnétoscope, le visionnement d'un programme via le disque dur (et non d'un programme enregistré) signifie toujours que vous visionnez un programme enregistré temporairement sur ce magnétoscope.
Cette fonction vous permet de faire reculer le programme pour en visionner toute partie antérieure. Cette fonction, qui porte le nom de “Lecture Live Memory”, était jusqu'ici impossible.
Vous pouvez sélectionner la durée de l'enregistrement temporaire entre désactivée, 30 minutes, 1 heure et 3 heures (☞ p. 77).

**A propos de la “Lecture Live Memory”**
En réservant une certaine quantité d'espace (pour 30 minutes, 1 heure ou 3 heures) sur le disque dur, le magnétoscope enregistre les émissions captées ou l'entrée de signaux provenant d'un appareil raccordé extérieurement.
Même lorsque vous inversez un programme pour en revoir une séquence précédente, le magnétoscope continue d'enregistrer ce programme ou les signaux émis par la source externe.

## REMARQUE:

*Lorsque la quantité de temps (ou d'espace) réservée est épuisée, le magnétoscope enregistre par-dessus les enregistrements précédents du disque dur, à partir du plus ancien, et de façon répétée si nécessaire. Si vous tentez d'augmenter la quantité de temps réservé sur le disque dur après avoir enregistré un certain nombre de programmes, il se peut que cette opération ne soit pas permise à cause d'une insuffisance d'espace ; le magnétoscope vous en avisera en affichant un message sur l'écran.*

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

### 2 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**.

### 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.
- L'enregistrement temporaire commence.

### 4 Commencer la Lecture Live Memory.

Appuyer sur ◁ ou ◀◀ pour chercher une séquence antérieure du programme, puis appuyer sur ▶.

### 5 Arrêter la Lecture Live Memory.

Appuyer sur ■.
- L'écran revient à la diffusion en cours.

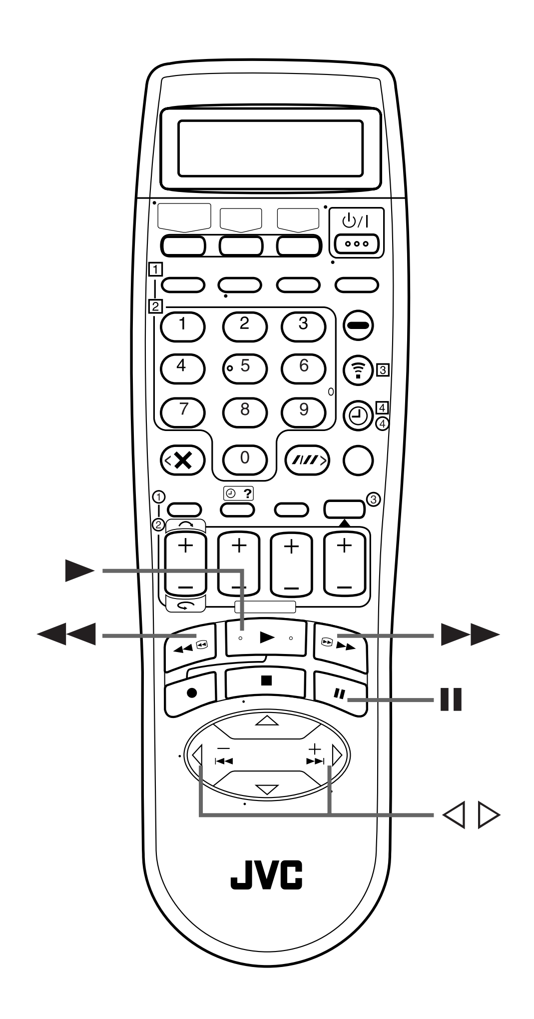
## REMARQUES:

- *Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement sur la platine VHS, il n'est pas possible d'utiliser la Lecture Live Memory.*
- *Vous pouvez utiliser diverses fonctions de lecture pendant la Lecture Live Memory. (☞ p. 29)*
- *Lorsque vous commencez la lecture ou réglez le canal sur “DUB” sur la platine VHS pendant la Lecture Live Memory, la Lecture Live Memory s'arrête.*
- *Si vous avez lancé l'enregistrement en cours en appuyant sur ●, la pression sur ■ à l'étape 5 ne fait que rétablir l'écran de la diffusion en cours. Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyer de nouveau sur ■.*

**A propos des limites de la Lecture Live Memory**
L'enregistrement temporaire pour la Live Memory (mémoire directe) est annulé dans les cas suivants et reprend du début lorsqu'il est réactivé.
- Lors des changements de canal
- Lorsque l'alimentation est coupée
- Lorsque les petites images sont modifiées
- Lorsque le réglage de la Lecture Live Memory est modifié
- Lorsque l'enregistrement est lancé via la platine DISQUE DUR ou la platine VHS
- Lorsqu'un programme enregistré est lu ou effacé

# Fonctions de lecture

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




## Recherche visuelle ultra-rapide

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ►► pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur ◄◄ pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

### REMARQUES:

- *Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.*
- *Si le début ou à fin du programme est atteint en recherche visuelle ultra-rapide, la lecture normale reprend.*

## Arrêt sur image/lecture image par image

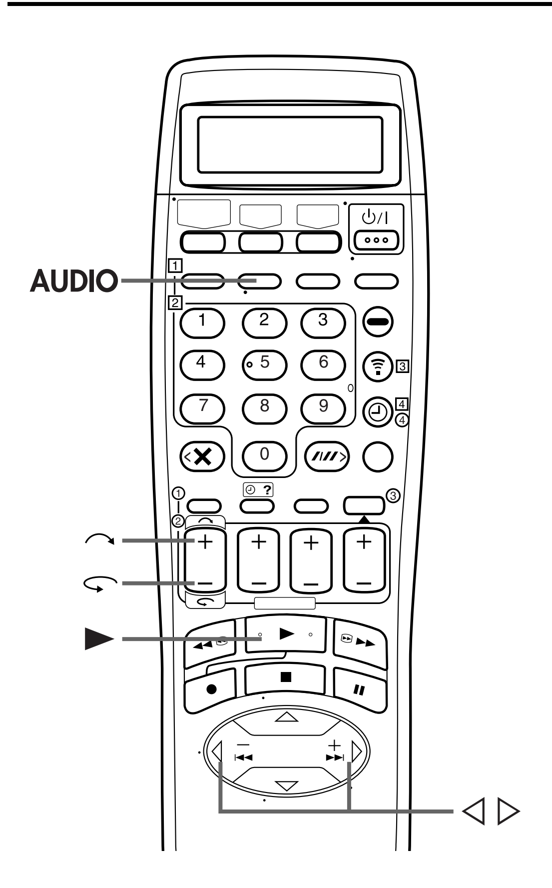
### 1 Faire une pause pendant la lecture.
Appuyer sur II.

### 2 Lire image par image.
Appuyer sur II ou ▷ de façon répétée pour avancer d'une image à la fois. Appuyer sur ◁ de façon répétée pour reculer d'une image à la fois.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

## Ralenti

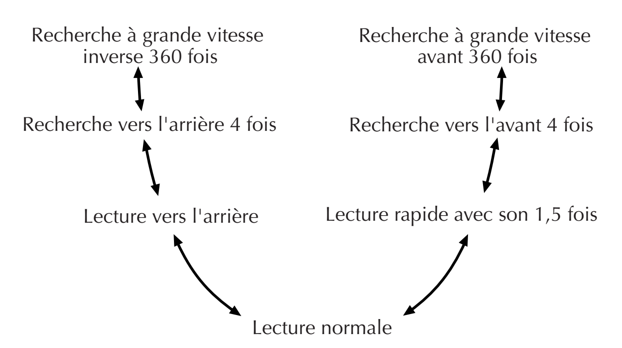
### 1 Faire une pause pendant la lecture.
Appuyer sur II.

### 2 Activer la lecture au ralenti.
Appuyer sur ▷ ou ◁ et maintenir pendant plus de 2 secondes.
- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.




## Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ▷ pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur ◁ pour la recherche à vitesse variable inverse.
- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée. Se référer à l'illustration ci-dessous.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.




## Relecture instantanée

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ↶(**DEBUT –**). Le magnétoscope recule un peu l'image (d'environ 7 secondes) puis reprend la lecture.
- Si la touche est pressée de manière répétée, le magnétoscope recule les images de manière continue puis reprend la lecture.

## Saut rapide (30s)

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ↷ (**DEBUT +**). Le magnétoscope saute vers l'avant (d'environ 30 secondes à la fois) puis reprend la lecture.
- Si la touche est pressée de manière répétée, le magnétoscope saute de manière continue puis reprend la lecture.

## Lecture répétée

Votre magnétoscope peut répéter automatiquement la lecture d'un programme entier 100 fois.

Pendant la lecture, appuyer sur ► et maintenir pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.
- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage avant, ainsi que l'indicateur de lecture DISQUE DUR clignotent lentement.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

### REMARQUE:

*La lecture répétée n'est pas possible pendant la Lecture Live Memory.*

## Sélection de la piste son

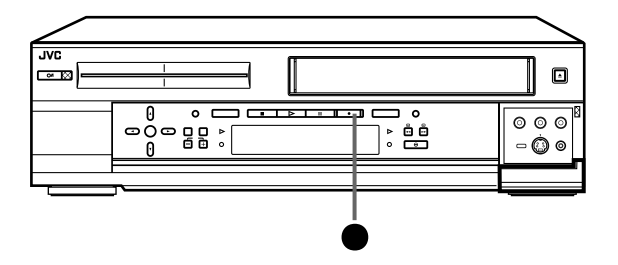
La platine DISQUE DUR peut enregistrer 2 pistes son (L et R).

**Pendant la lecture**

Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

| PISTE<br>Affichage sur écran | UTILISATION |
|---|---|
| | Pour un programme stéréo |
| | Pour un programme monaural |
| I | Pour l'audio principal d'un programme bilingue |
| II | Pour l'audio secondaire d'un programme bilingue |
| NICAM | Pour un programme stéréo NICAM |
| NICAM | Pour un programme monaural NICAM |
| NI. I | Pour l'audio principal NICAM d'un programme bilingue |
| NI. II | Pour l'audio secondaire NICAM d'un programme bilingue |
| NICAM | Pour un programme NICAM FM |
| | Pour les sons d'entrée AUX (L+R) |
| | Pour le son d'entrée AUX (L) |
| | Pour le son d'entrée AUX (R) |

# Fonctions d’enregistrement




## Regarder un programme pendant l’enregistrement d’un autre

Une fois l’enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l’écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.

## Enregistrement immédiat (minuterie d’arrêt)

Cette méthode facile vous permet d’enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l’enregistrement.

### 1 Commencer l’enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

### 2 Engager le mode de l’enregistrement immédiat.

Appuyer de nouveau sur ●. “◌” clignote et “0:30” apparaît sur le panneau d'affichage avant.

### 3 Régler la durée d’enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d’enregistrement de 30 minutes.

**REMARQUE:**

*Vous pouvez effectuer l’enregistrement immédiat seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.*

## Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d’un décodeur de son multiplex (A2) et d’un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.
Lorsque la chaîne est changée, le type de l’émission reçue sera affiché sur l’écran du téléviseur pendant quelques secondes.

| Type d’émission reçue | Affichage sur écran |
|---|---|
| Stéréo A2 | ○○ |
| Bilingue A2 | I II |
| Monophonique normal | ○ |
| Stéréo NICAM | NICAM ○○ |
| Bilingue NICAM | NICAM I NICAM II |
| Monophonique NICAM | NICAM ○ |
| Son FM NICAM | NICAM |

**REMARQUE:**

*“O.S.D.” doit être réglé sur “M.” ou les affichages sur écran n’apparaîtront pas (☞ p. 81).*

### Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue.

### Enregistrement des programmes NICAM bilingues

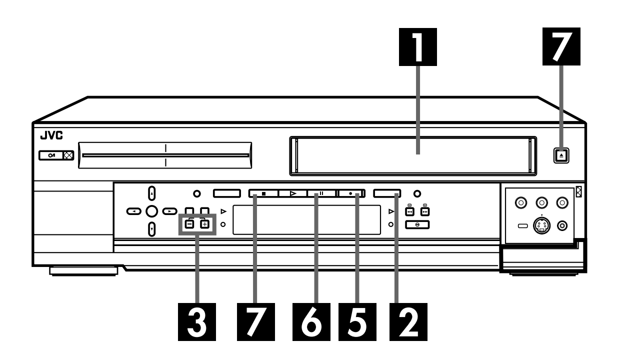
Régler “ENR AUDIO NICAM” sur “STEREO” pour enregistrer un programme NICAM bilingue (☞ p. 77).

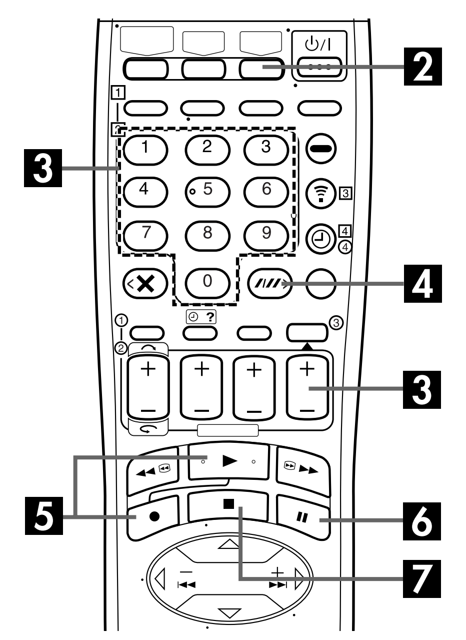
**REMARQUES:**

- *Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l’émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.*
- *Avant la lecture d’un programme enregistré en stéréo, ou d’un programme bilingue, se référer à “Sélection de la piste son” à la page 30.*

# Enregistrement simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




## ATTENTION:

- *La piste son hi-fi enregistrée avec ce magnétoscope ne peut pas être lue avec des appareils vidéo autres que VHS Hi-Fi.*
- *La piste son normal est compatible avec tout matériel VHS.*

## REMARQUES:

- *Pendant la Lecture Live Memory, il n'est pas possible d'enregistrer sur la platine VHS.*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine DISQUE DUR et la platine VHS. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.*

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.
S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Pendant que "– – – –" clignote sur le panneau d'affichage avant, la bande défile pendant quelques secondes pour rechercher le numéro de cassette.
- Si vous désirez utiliser la Navigation VCR pour sélectionner le programme après l'enregistrement au moyen de ce magnétoscope, régler "NAVIGATION" sur "M." (☞ p. 77).

### 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

- La touche S-VHS s'allume sur le magnétoscope.

### 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

### 4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE** (**////**). Regarder l'indicateur VN/LD/EP sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

- En mode EP, la durée d'enregistrement est multipliée par trois.
- Si vous enregistrez un programme en mode EP avec ce magnétoscope, il est recommandé de lire la bande enregistrée en mode EP avec ce magnétoscope.

### 5 Commencer l'enregistrement.

Maintenir pressé ● et appuyer sur ▶ de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.

- L'indicateur d'enregistrement VHS s'allume sur le magnétoscope.

B.E.S.T. prend place au début du premier enregistrement VN et du premier enregistrement LD (ou EP) après introduction de la cassette. (☞ p. 43)

**Aux utilisateurs d'un téléviseur offrant T-V Link:**
Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", le programme apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistré (☞ p. 81).

### 6 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

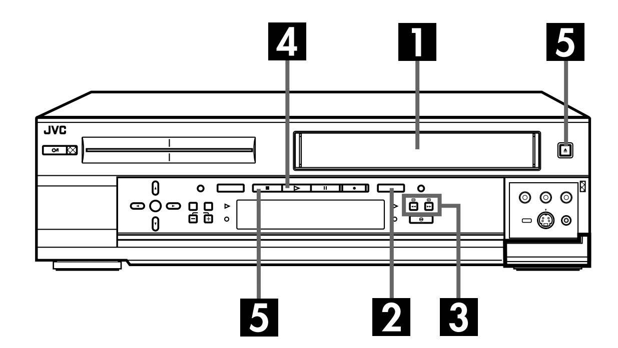
Appuyer sur **II**. Appuyer sur ▶ pour reprendre l'enregistrement.

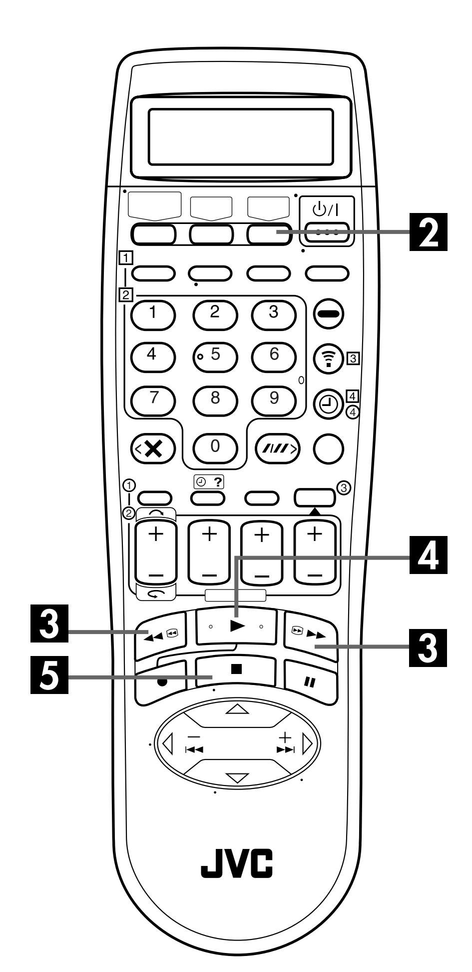
### 7 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.

# Lecture simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




## 1 Charger une cassette.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Pendant que "– – – –" clignote sur le panneau d'affichage avant, la bande défile pendant quelques secondes pour rechercher le numéro de cassette.
- Si la platine VHS est sélectionnée précédemment et que vous chargez une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement retirée, la lecture commence automatiquement.

## 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

- La touche S-VHS s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur ◀◀. Pour aller vers l'avant, appuyer sur ▶▶.

## 4 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pendant l'alignement automatique. (☞ p. 43)

- L'indicateur de lecture VHS s'allume sur le magnétoscope.

## 5 Arrêter la lecture.

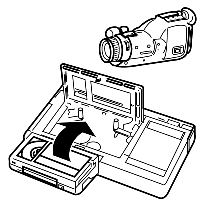
Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.

## REMARQUE:

*Si vous appuyez sur **HDD** pendant la lecture sur la platine VHS, le canal "DUB" est sélectionné automatiquement, mais la lecture continue. La lecture s'arrête si vous sélectionnez un canal autre que "DUB".*

### Cassettes utilisables

- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.



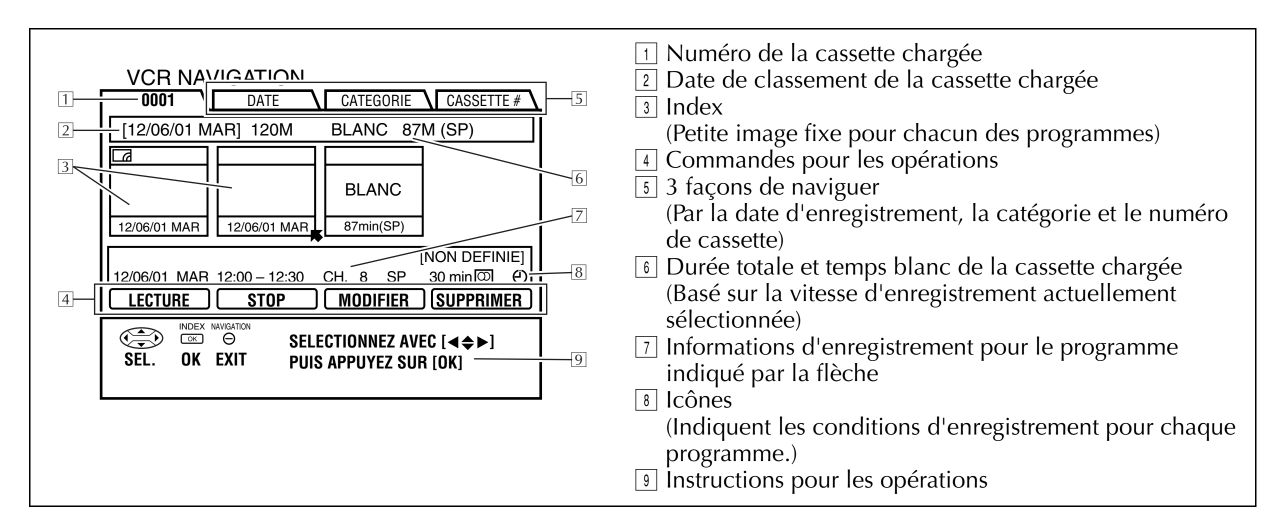
- Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

* *En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.*

# Lecture par Navigation VCR

La Navigation VCR vous permet de chercher et sélectionner très facilement les programmes désirés parmi ceux enregistrés sur la platine VHS.
Si vous enregistrez un programme au moyen de la platine VHS pendant plus de 8 minutes en mode VN (pendant plus de 15 minutes en mode LD ou pendant plus de 23 minutes en mode EP) alors que “NAVIGATION” est réglé sur “M.” (☞ p. 77), ses informations sont automatiquement classées pour la Navigation VCR.
Lorsqu'un premier programme est enregistré sur une cassette, la fonction de Navigation VCR attribue un numéro de classement à cette cassette. La fonction de Navigation VCR mémorise la cassette par ce numéro. Vous pouvez vérifier le numéro de classement de la cassette lors de son chargement ou de son éjection.
La fonction de Navigation VCR peut classer jusqu'à 2000 programmes ou 680 cassettes.

L'écran suivant apparaît en tant qu'écran de Navigation VCR lorsque vous appuyez sur **NAVIGATION** alors que la platine VHS est sélectionnée. Vous pouvez déplacer la flèche pour sélectionner la position désirée sur l'écran en appuyant sur ◁ △ ▷ ▽ sur la télécommande (ou ◀ ▲ ▶ ▼ sur le magnétoscope).




1 Numéro de la cassette chargée
2 Date de classement de la cassette chargée
3 Index
(Petite image fixe pour chacun des programmes)
4 Commandes pour les opérations
5 3 façons de naviguer
(Par la date d'enregistrement, la catégorie et le numéro de cassette)
6 Durée totale et temps blanc de la cassette chargée
(Basé sur la vitesse d'enregistrement actuellement sélectionnée)
7 Informations d'enregistrement pour le programme indiqué par la flèche
8 Icônes
(Indiquent les conditions d'enregistrement pour chaque programme.)
9 Instructions pour les opérations

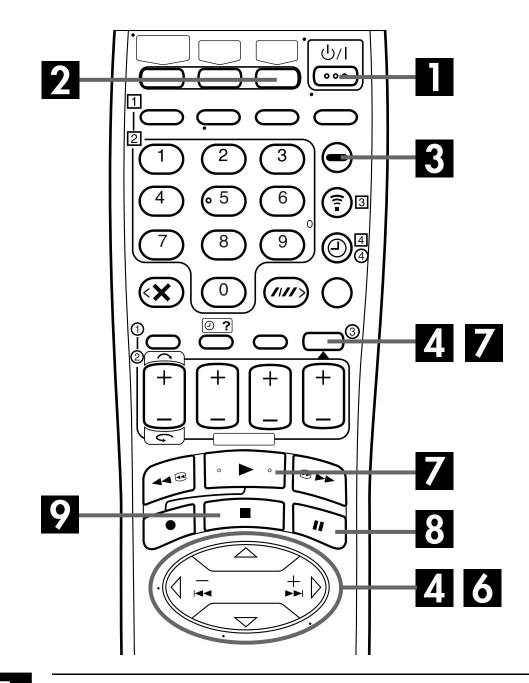
**La signification des icônes**

| | |
|---|---|
| | Ce programme comporte un court espace vide au début. |
| | Ce programme est stéréophonique. |
| I II | Ce programme comporte des pistes son bilingues. |
| | Ce programme a été enregistré en enregistrement par minuterie. |

# Balayer les débuts de programme par Navigation VCR

La Navigation VCR est opérante avec les programmes qui ont été enregistrés et dont les informations ont été classées avec ce magnétoscope. Une fois les cassettes VHS (S-VHS) utilisées pour l'enregistrement avec ce magnétoscope, elles comportent le numéro de classement attribué par ce dernier.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine DISQUE DUR sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.




### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

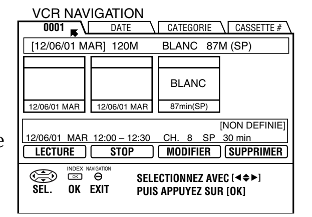
Appuyer sur ⏻/I.

### 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation VCR.

Appuyer sur **NAVIGATION**.
L'écran de Navigation VCR apparaît.




- Si une cassette classée est chargée, son contenu apparaîtra. Pour sélectionner le programme à partir de la cassette chargée, passer à l'étape **6**.

### 4 Chercher le programme.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche afin de sélectionner l'un des 3 types de recherche, puis appuyer sur **OK** ou ▽.

1 Sélectionner “DATE” si vous désirez chercher le programme classé par la date d'enregistrement.
2 Sélectionner “CATEGORIE” si vous désirez chercher le programme classé par la catégorie dans laquelle vous l'avez classé.
3 Sélectionner “CASSETTE #” si vous désirez chercher le programme sur chacune des cassettes classées.

### 5 Charger la cassette.

Une fois que vous avez trouvé le programme et vérifié son numéro de cassette, insérer la cassette.

### 6 Sélectionner le programme.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur l'index (petites images fixes) du programme désiré.

### 7 Lancer la lecture.

Appuyer sur **OK** pour déplacer la flèche sur “LECTURE” sur l'écran d'index, puis appuyer de nouveau sur **OK**. Ou bien, appuyer simplement sur ►. La lecture commence.

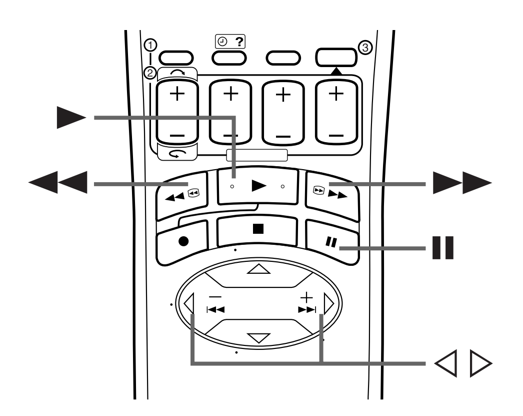
### 8 Faire une pause de lecture.

Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

### 9 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■.

# Fonctions de lecture



**ATTENTION**
- L'image peut ne pas apparaître pendant la recherche visuelle ultra-rapide avec une bande enregistrée en mode LD/EP.
- Des parasites peuvent apparaître ou l'image sembler déformée avec une bande enregistrée en mode EP pendant l'arrêt sur image, le ralenti, la lecture image par image ou la recherche à vitesse variable.
- En mode de recherche visuelle ultra-rapide, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image, l'image peut être distordue, et il y aura une perte de couleur.
- Lorsque la lecture normale reprend après la recherche, l'image fixe, le ralenti ou la lecture image par image, il se peut que l'image sautille verticalement pendant un instant, selon le type de téléviseur utilisé.

**Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — ECL3 — lorsque:**
- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 81)).

## Recherche visuelle ultra-rapide 15X

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur ►► pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur ◄◄ pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

**REMARQUE:**
*Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.*

## Arrêt sur image/lecture image par image

### 1 Faire une pause pendant la lecture.
Appuyer sur **II**.
- S'il y a un tremblement vertical de l'image en lisant une bande SECAM ou MESECAM, utiliser les touches **PR** pour ajuster l'image.

### 2 Lire image par image.
Appuyer sur **II** de façon répétée pour avancer d'une image à la fois.
**OU**
Appuyer sur **II** pendant plus de 2 secondes pour lancer la lecture image par image.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

## Ralenti

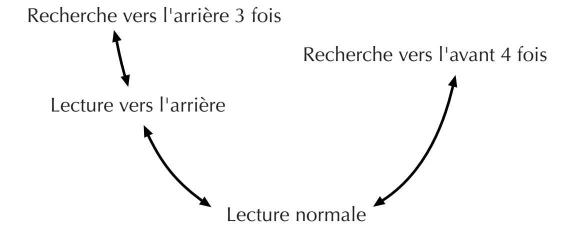
### 1 Faire une pause pendant la lecture.
Appuyer sur **II**.

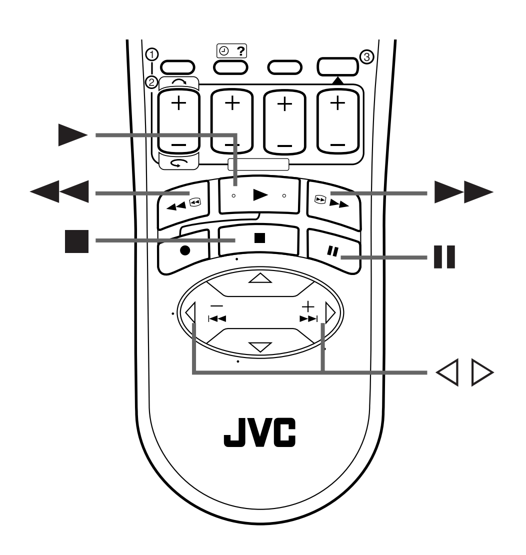
### 2 Activer la lecture au ralenti.
Appuyer sur ▷ ou ◁ et maintenir pendant plus de 2 secondes.
- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

**REMARQUE:**
*Vous pouvez ajuster manuellement l'alignement pendant la lecture au ralenti. (☞ p. 38)*

## Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, appuyer sur ▷ pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur ◁ pour la recherche à vitesse variable inverse.
- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée. Se référer à l'illustration ci-dessous.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.






# Lecture répétée

Votre magnétoscope peut lire automatiquement toute la bande 100 fois de suite.

## 1 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶.

## 2 Activer la lecture répétée.

Appuyer sur ▶ et maintenir pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage avant, ainsi que l'indicateur de lecture VHS clignotent lentement.
- Après avoir lu une bande 100 fois, le magnétoscope s'arrête automatiquement.

## 3 Arrêter la lecture répétée.

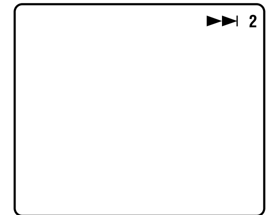
Appuyer sur ■ n'importe quand.

- Appuyer sur ▶, ◀◀, ▶▶ ou ❚❚ arrête également la lecture répétée.

**REMARQUE:**

*La lecture répétée n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.*

# Recherche indexée




Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à l'un ou l'autre des 9 codes d'indexation dans chaque sens.

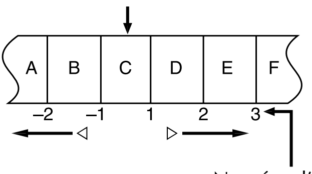
**REMARQUE:**

*Avant de commencer la procédure, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt et que la platine VHS est sélectionnée.*

## Activer la recherche indexée.

Appuyer sur ◁ ou ▷ (❘◀◀ ou ▶▶❘). "❘◀◀ 1" ou "▶▶❘ 1" s'affiche sur l'écran TV et la recherche commence dans le sens correspondant.

- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur ◁ ou ▷ jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.
  **Exemple:**
  Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur ◁.
  Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ▷.



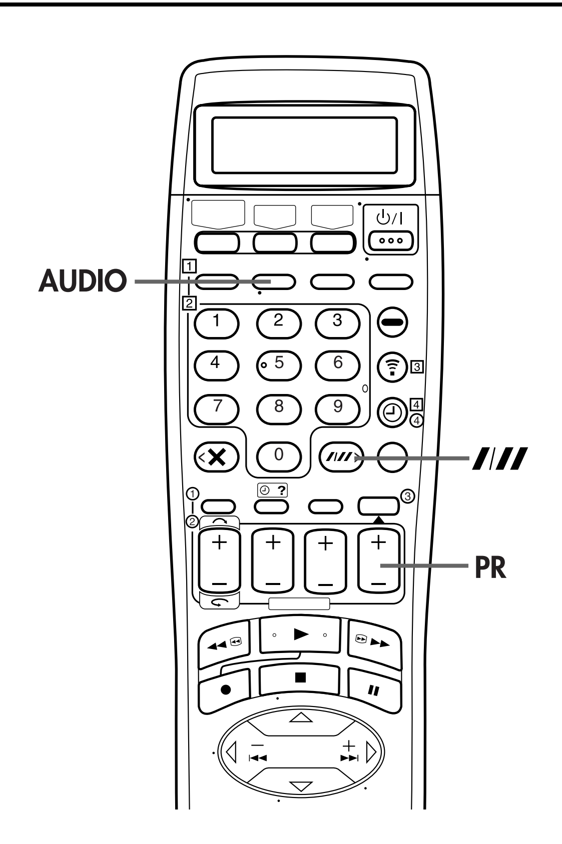

- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

# Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de commencer la procédure, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt et que la platine VHS est sélectionnée.

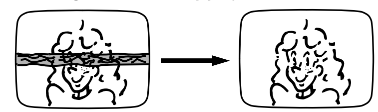
**a-** Pour commencer automatiquement la lecture
Appuyer sur ◀◀, puis appuyer sur ▶ dans les 2 secondes.

**b-** Pour éjecter automatiquement la cassette après le rembobinage de la bande
Appuyer sur ◀◀, puis appuyer sur ⏏ dans les 2 secondes.




# Alignement manuel

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.



## 1 Annuler l'alignement automatique.

Appuyer sur /// sur la télécommande.

## 2 Ajuster manuellement l'alignement.

Appuyer sur **PR +** ou **–**.

- Appuyer de nouveau sur /// pour repasser en alignement automatique.

### REMARQUE:

*Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.*

# Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et il lira celle que vous sélectionnez.

**Pendant la lecture**

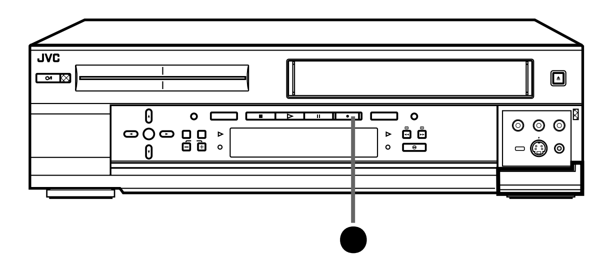
Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

| PISTE<br>Affichage sur écran | UTILISATION |
|---|---|
| HI FI<br>G D | Pour bandes stéréo Hi-Fi |
| HI FI<br>G | Pour l'audio principal des bandes bilingues |
| HI FI<br>D | Pour l'audio secondaire des bandes bilingues |
| NORM | Pour bandes avec doublage audio |
| HI FI<br>NORM | Pour bandes avec doublage audio |

### REMARQUES:

- *"HIFI G D" doit normalement être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste normale est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.*
- *Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 42.*
- *"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 81).*

# Fonctions d'enregistrement

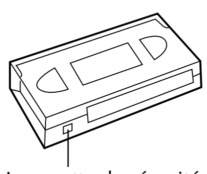



### Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement, l'enregistrement immédiat (dans la colonne de droite) ou l'enregistrement par minuterie (☞ p. 44, 46), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

### Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

## Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.

## Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

### 1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

### 2 Engager le mode de l'enregistrement immédiat.

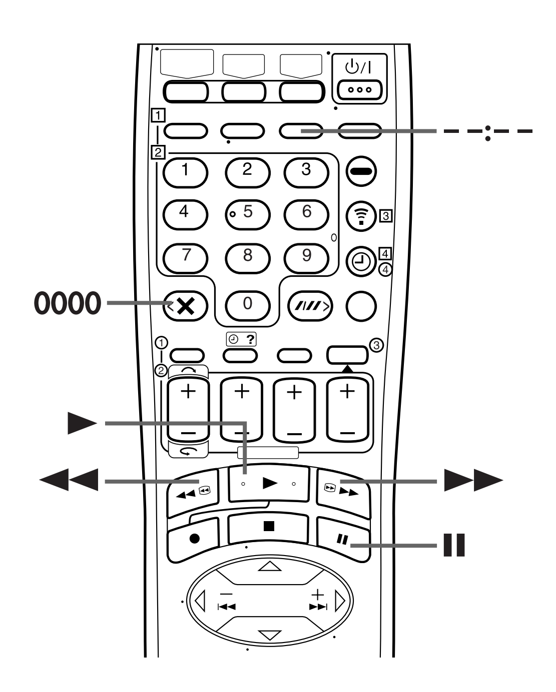
Appuyer de nouveau sur ●. "◌" clignote et "0:30" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

### 3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

**REMARQUE:**

*Vous pouvez effectuer l'enregistrement immédiat seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.*




# Indication de durée d'enregistrement écoulée

## 1 Régler l'affichage de compteur.

Appuyer sur – –:– – jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

## 2 Remettre le compteur a zéro.

Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile. Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement ou d'une lecture.

# Durée de bande restante

Appuyer sur – –:– – jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse.

- Le panneau d'affichage avant montre la durée de bande restante avec "◣" affiché.
- En appuyant sur la touche – –:– – vous pouvez changer l'affichage pour indiquer la valeur du compteur, la position du canal*, l'heure de l'horloge, ou la durée de bande restante.

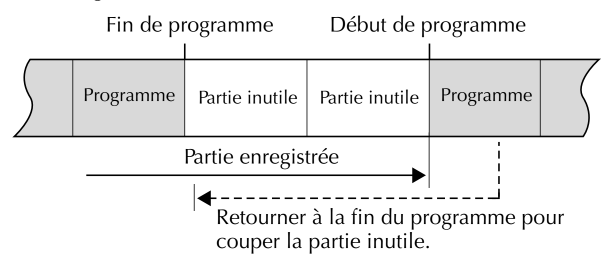
  * *La position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.*

### REMARQUE:

*En fonction du type de bande utilisée, la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte.*
*"– –:– –" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.*

# Reprise

Vous pouvez couper les parties inutiles d'un programme TV tout en l'enregistrant.




## 1 Engager le mode de pause d'enregistrement.

Appuyer sur II pendant l'enregistrement.

## 2 Localiser le point de début.

Maintenir pressé ◄◄ ou ►► et relâcher lorsque vous atteignez le point où vous désirez reprendre l'enregistrement.

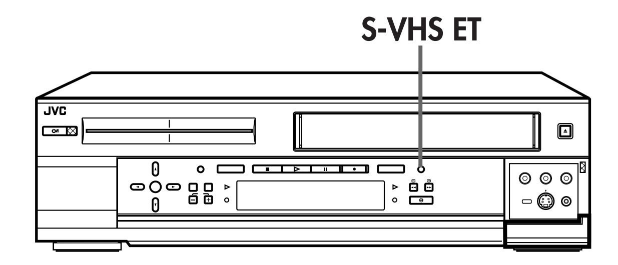
- Votre magnétoscope revient en mode de pause d'enregistrement.

## 3 Reprendre l'enregistrement.

Appuyer sur ► lorsque vous voulez reprendre l'enregistrement.

### REMARQUES:

- *La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (☞ p. 20, 81).*
- *Des parasites peuvent apparaître lorsque la fonction de Reprise est utilisée sur une partie qui est enregistrée en mode EP.*




# Super VHS ET (S-VHS ET) — Enregistrement sur des cassettes VHS avec une qualité S-VHS

Il est possible d'enregistrer en mode VN sur des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS. Les bandes enregistrées avec cette fonction peuvent être lues sur un magnétoscope équipé de la fonction S-VHS ET.

- La fonction S-VHS ET ne peut être activée qu'avant de commencer un enregistrement sur une cassette VHS.
- Avant d'enregistrer, vérifier que "B.E.S.T." est réglé sur "M.". (☞ p. 79)

## Engager le mode S-VHS ET.

Appuyer sur **S-VHS ET** sur le magnétoscope.

- "S-VHS ET : M." apparaît sur l'ecran TV, si "O.S.D." est réglé sur "M.".
- Pour sortir du mode S-VHS ET, appuyer sur **S-VHS ET**.

## REMARQUES:

***Il est recommandé d'utiliser des cassettes de qualité supérieure pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines bandes, la qualité d'image ne s'améliore pas même en utilisant la fonction S-VHS ET. Vérifier la qualité d'enregistrement avant de commencer un enregistrement important.***

- *Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET ...*
  *... pendant qu'un enregistrement est en cours.*
  *... pendant qu'un enregistrement par minuterie ou un enregistrement immédiat (☞ p. 31) est en cours.*
  *... pendant que B.E.S.T. (☞ p. 43) est en cours.*
- *La fonction S-VHS ET ne marche pas ...*
  *... avec des cassettes S-VHS.*
  *... avec des enregistrements en mode LD/EP.*
- *Il est recommandé de faire des enregistrements S-VHS sur des cassettes S-VHS afin de conserver pendant longtemps la meilleure qualité d'images à l'enregistrement et à la lecture.*
- *Une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET peut être lue sur la plupart des magnétoscopes S-VHS et magnétoscopes VHS équipés de la fonction SQPB (quasi lecture S-VHS). (Noter que certains magnétoscopes ne sont pas compatibles avec la fonction S-VHS ET.)*
- *Sur certains magnétoscopes, des parasites peuvent apparaître pendant la lecture d'une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET. (Si l'image devient floue ou disparaît, utiliser une cassette de nettoyage.)*
- *Des parasites peuvent apparaître en mode de recherche visuelle ultra-rapide, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image (☞ p. 36). Si ces modes sont utilisés fréquemment sur une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET, la bande peut être endommagée et l'image se détériorer.*

# Signal enregistré sur la bande

Le signal sera enregistré sur la bande comme montré ci-dessous en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement.

| Signal d'entrée | Type de bande | Vitesse d'enregistrement | Signal enregistré sur la bande |
|---|---|---|---|
| SECAM | VHS | VN | SECAM |
| | | LD/EP | PAL |
| | S-VHS | VN | PAL |
| | | LD/EP | PAL |
| PAL | VHS | VN | PAL |
| | | LD/EP | PAL |
| | S-VHS | VN | PAL |
| | | LD/EP | PAL |

**REMARQUE:**

*L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*

**IMPORTANT:**

A l'heure actuelle, il n'y a pas de diffusion bilingue en France.

# Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.
Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

| Type d'émission reçue | Affichage sur écran |
|---|---|
| Stéréo A2 | ST |
| Bilingue A2 | BIL. |
| Monophonique normal | (pas d'affichage) |
| Stéréo NICAM | ST NICAM |
| Bilingue NICAM | BIL. NICAM |
| Monophonique NICAM | NICAM |

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ▷ ◁ D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ▷" ou "HIFI ◁ D" apparaisse sur l'écran TV (comme requis).
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran TV.

**REMARQUE:**

*"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 81).*

### Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi. La piste audio normale enregistre le son principal.

### Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues

Le programme audio NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le programme audio standard.

**REMARQUES:**

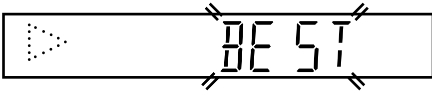
- *Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.*
- *Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" à la page 38.*

# Système d'image B.E.S.T.

Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Vous pouvez régler "B.E.S.T." sur "M." ou "A." selon vos préférences (☞ p. 79).

## Lecture

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.




- Le magnétoscope ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope.

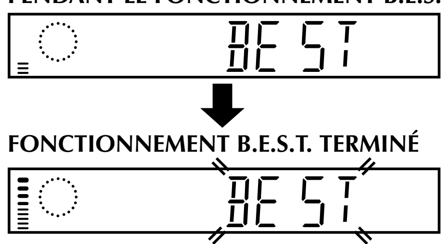
### REMARQUES:

- *En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser B.E.S.T. activé pendant la lecture.*
- *En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoscope, ou en utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences (☞ p. 79).*
- *"BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.*

## Enregistrement

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé l'enregistrement.

**PENDANT LE FONCTIONNEMENT B.E.S.T.**




**FONCTIONNEMENT B.E.S.T. TERMINÉ**

- Le magnétoscope prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

### REMARQUES:

- *Le système B.E.S.T. fonctionne pour les modes VN et LD(ou EP) seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.*
- *Le système B.E.S.T. ne fonctionne pas alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours (☞ p. 49).*
- *Dans le cas d'enregistrements par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.*
- *Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.*
- *Une pression sur la touche ● du magnétoscope alors que "BEST" est affiché ne lance pas l'enregistrement immédiat (☞ p. 31).*

### ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur ● et ► sur la télécommande, ou sur ● sur le magnétoscope. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

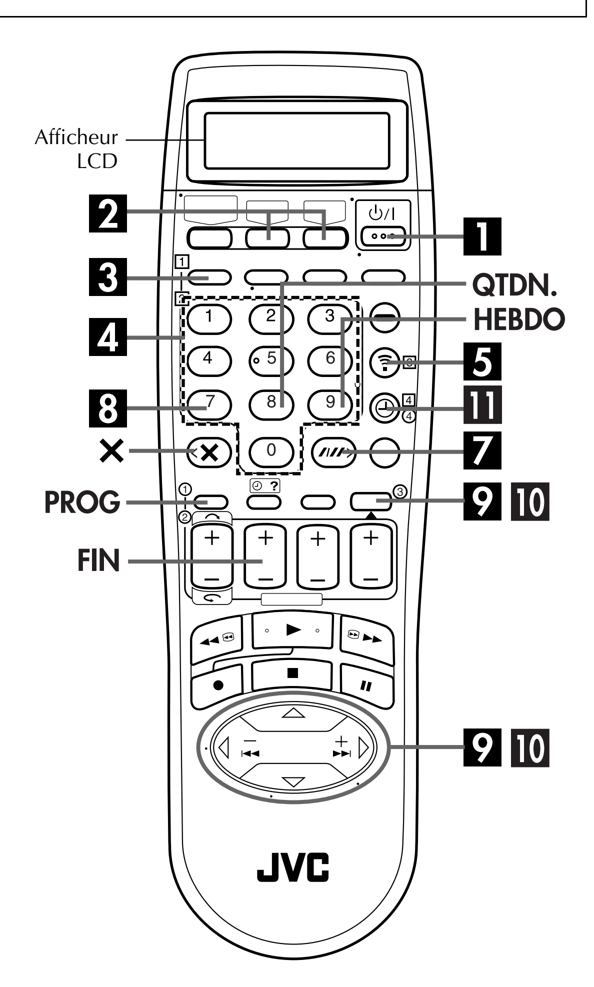
1. Appuyer sur ❚❚ et maintenir pressé, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.
   - Le magnétoscope contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.
2. Appuyer sur ► pour lancer l'enregistrement.

Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." (☞ p. 79).

# Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes.
Avec le système SHOWVIEW, l'enregistrement par minuterie est nettement simplifié car chaque programme TV a un numéro de code particulier que votre magnétoscope est capable d'exploiter. Il est possible d'utiliser la télécommande avec l'afficheur LCD pour entrer le numéro SHOWVIEW.

**Avant d'effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW:**
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.




## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

## 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.
- **Pour la platine VHS :** Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 3 Accéder à l'affichage SHOWVIEW.

Appuyer sur **LCD PROG**.
L'afficheur LCD se présente comme cela:

- - - - - - - - - -

## 4 Entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme que vous voulez enregistrer.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur × et entrer le numéro correct.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré apparaît sur l'afficheur LCD:

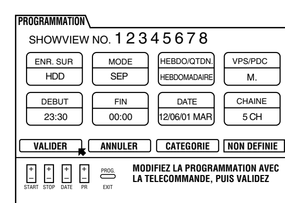
12345678

## 5 Transférer le numéro SHOWVIEW.

Appuyer sur ᯤ pour transmettre le numéro SHOWVIEW de la télécommande au magnétoscope.
- Si le numéro entré est invalide, "ERREUR DE Nº DE SHOWVIEW VERIFIEZ LE Nº DE SHOWVIEW, PUIS RECOMMENCEZ" apparaît sur l'écran TV. Entrer le numéro SHOWVIEW correct.
- Si "REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ" apparaît sur l'écran TV, régler manuellement les numéros guide (☞ p. 92).
- Si "LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES" apparaît sur l'écran TV, vous devez annuler quelques-uns des programmes réservés. (☞ p. 48)

## 6 Vérifier les données du programme.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré et les informations d'enregistrement par minuterie s'affichent sur l'écran TV. Vérifier s'ils sont corrects.
- Pour annuler ce réglage, appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "ANNULER", puis appuyer sur **OK**. Ou, appuyer sur **PROG**.




**IMPORTANT**
S'assurer que le numéro de la chaîne que vous voulez enregistrer est affiché; si ce n'est pas le cas, voir "Réglage du système SHOWVIEW®" à la page 92 et régler correctement le numéro guide.

## 7 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE** (**///**).

## 8 Régler le mode PDC.

Appuyer sur **PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran TV, le PDC est réglé sur M.
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran TV, le PDC est réglé sur A.
  ☞ "Enregistrement PDC" à la page 47.
- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

## 9 Régler la catégorie.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "CATEGORIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de la catégorie apparaît.
2 Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour sélectionner la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.
3 Vérifier que la flèche se trouve sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de programmation est rétabli.

PROGRAMMATION

| | | | |
|---|---|---|---|
| ENFANT | CLASSIQUE | COMEDIE | DRAMATIQUE |
| EDUCATIF | FILM | MUSIQUE | INFO |
| RELIGION | SERIE | ACHAT | VARIETE |
| SPECIAL | SPORT | AUTRE | NON DEFINIE |

PRECEDENT

SEL. INDEX OK SELECTIONNEZ AVEC [◄◆►] PUIS APPUYEZ SUR [OK]

## 10 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "VALIDER", puis appuyer sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

- Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV, voir page 48.

## 11 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur ⊘. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "⊘" est affiché sur le panneau d'affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⊘.
- Même si vous n'engagez pas le mode de minuterie, l'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR peut commencer à l'heure que vous avez réglée. Dans ce cas, le mode PDC n'est pas activé si vous avez réglé le PDC sur M. à l'étape **8**.

## REMARQUES:

- *Pour changer l'heure de fin . . .*
  *. . . appuyer sur **FIN +/–** dans l'étape **6**. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.*
- *Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . . . .*
  *. . . dans l'étape **6**, appuyer sur **HEBDO** (**touche numérique "9"**) pour des séries hebdomadaires ou **QTDN**. (**touche numérique "8"**) pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.*
- *Si vous sélectionnez la platine DISQUE DUR, réglez "VPS/PDC" sur "M." et réglez la programmation en série quotidienne, le disque dur continue de fonctionner en mode d'attente d'enregistrement par minuterie. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.*
- *Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR avec "VPS/PDC" réglé sur "M.", il se peut que la durée d'enregistrement soit plus longue que celle que vous avez réglée. Dans ce cas, l'éspace libre dans le mémoire sur la lecteur de disque dur diminue autant que la durée prolongée. Il peut y avoir des cas où l'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR s'arrête même s'il n'est pas achevé à cause de manque de mémoire.*
- *Pendant l'enregistrement par minuterie...*
  *... il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (DISQUE DUR ou VHS).*
  *... ne pas sortir du mode de minuterie pour que l'enregistrement soit terminé complètement.*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme TV dont le numéro SHOWVIEW commence par "0".*

**Pour les utilisateurs de récepteur satellite**

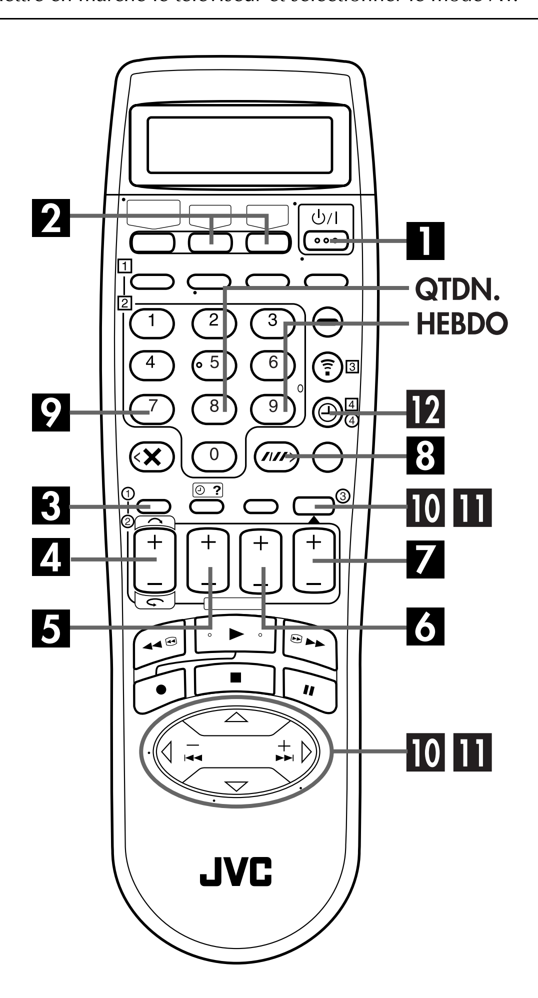
Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant le système SHOWVIEW :

1 Effectuer "Enregistrement automatique d'émission satellite" à la page 49.
2 Effectuer les étapes **1** – **11**. À l'étape **6**, le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. À l'étape **8**, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M.".
3 Laisser le récepteur satellite en marche.

# Enregistrement programmé express

Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes.
Si vous ne connaissez pas le numéro SHOWVIEW pour le programme que vous voulez enregistrer, utilisez la procédure suivante pour régler votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie le programme.

**Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:**
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.




## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

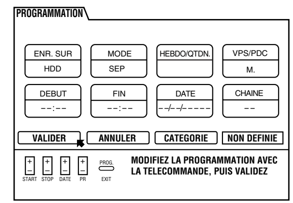
Appuyer sur ⏻/I.

## 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.
- **Pour la platine VHS :**
  Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 3 Accéder à l'écran "PROGRAMMATION".

Appuyer sur **PROG**.
- Si "LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES" apparaît sur l'écran TV, vous devez annuler quelques-uns des programmes réservés. (☞ p. 48)




## 4 Entrer l'heure de début du programme.

Appuyer sur **DEBUT+/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.
- Appuyer sur **DEBUT+/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

## 5 Entrer l'heure de fin du programme.

Appuyer sur **FIN+/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.
- Appuyer sur **FIN+/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

## 6 Entrer la date du programme.

Appuyer sur **DATE+/–**.
- La date courante apparaît sur l'écran TV. La date que vous entrez apparaît à sa place.

## 7 Entrer la position du canal (chaîne).

Appuyer sur **PR+/–**.

## 8 Régler la vitesse d'enregistrement.

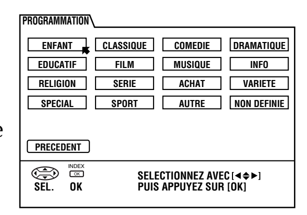
Appuyer sur **MODE** (**/////**).

## 9 Régler le mode PDC.

Appuyer sur **PDC** pour sélectionner “M.” ou “A.” comme requis.

- Si “VPS/PDC M.” est affiché sur l’écran TV, le PDC est réglé sur M.
- Si “VPS/PDC A.” est affiché sur l’écran TV, le PDC est réglé sur A.
  ☞ “Enregistrement PDC” dans la colonne de droite
- L’enregistrement VPS (Video Programme System) n’est pas possible avec ce magnétoscope.

## 10 Régler la catégorie.




1. Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “CATEGORIE”, puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de la catégorie apparaît.
2. Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour sélectionner la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.
3. Vérifier que la flèche se trouve sur “PRECEDENT”, puis appuyer sur **OK**. L'écran “PROGRAMMATION” est rétabli.

## 11 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur “VALIDER”, puis appuyer sur **OK**. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.

- Si “CHEVAUCHEMENT PROG.” apparaît sur l’écran TV, voir page 48.

## 12 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur ⏲. Le magnétoscope s’éteint automatiquement et “⏲” est affiché sur le panneau d’affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⏲.
- Même si vous n’engagez pas le mode de minuterie, l’enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR peut commencer à l’heure que vous avez réglée. Dans ce cas, le mode PDC n’est pas activé si vous avez réglé le PDC sur M. à l’étape **9**.

## REMARQUES:

- *Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . . . .*
  *. . . n’importe quand pendant les étapes **4** à **9**, appuyer sur **HEBDO** (**touche numérique “9”**) pour des séries hebdomadaires ou **QTDN**. (**touche numérique “8”**) pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit “HEBDOMADAIRE” ou “QUOTIDIEN” apparaît sur l’écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l’indication correspondante.*
- *Si vous sélectionnez la platine DISQUE DUR, réglez “VPS/PDC” sur “M.” et réglez la programmation en série quotidienne, le disque dur continue de fonctionner en mode d’attente d’enregistrement par minuterie. Il ne s’agit toutefois pas d’un dysfonctionnement.*
- *Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR avec “VPS/PDC” réglé sur “M.”, il se peut que la durée d’enregistrement soit plus longue que celle que vous avez réglée. Dans ce cas, l'éspace libre dans le mémoire sur la lecteur de disque dur diminue autant que la durée prolongée. Il peut y avoir des cas où l'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR s'arrête même s'il n'est pas achevé à cause de manque de mémoire.*
- *Pendant l'enregistrement par minuterie...*
  *... il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (DISQUE DUR ou VHS).*
  *... ne pas sortir du mode de minuterie pour que l'enregistrement soit terminé complètement.*

**Pour les utilisateurs de récepteur satellite**

Pour l’enregistrement par minuterie d’un programme satellite en utilisant l’enregistrement programmé express:

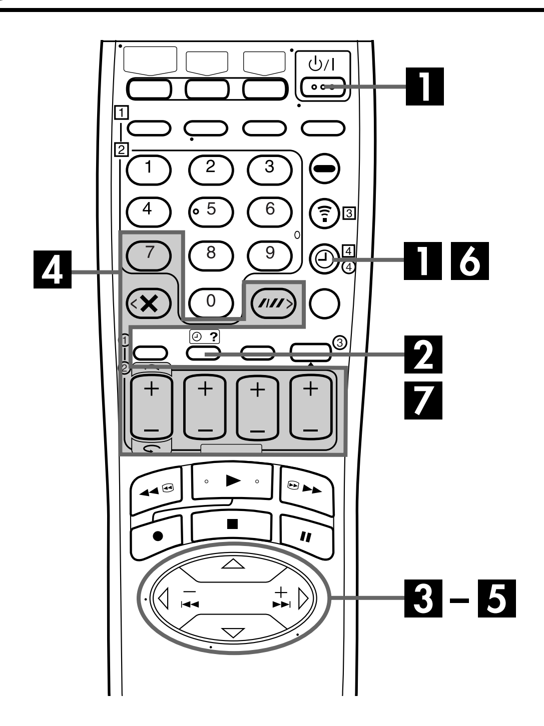
1. Effectuer “Enregistrement automatique d’émission satellite” à la page 49.
2. Effectuer les étapes **1** – **12**. À l’étape **7**, appuyer sur la **touche numérique** “**0**” pour remplacer “CHAINE” par “SAT”. Le panneau d’affichage avant indique “L2” pour la position de chaîne. Puis appuyer sur **PR+/–** pour entrer la position de chaîne pour la diffusion par satellite. À l’étape **9**, vous ne pouvez pas régler “VPS/PDC” sur “M.”.
3. Laisser le récepteur satellite en marche.

# Enregistrement PDC

Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) est un service conçu pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnétoscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnétoscope lancera et arrêtera l’enregistrement quand les programmes TV préréglés commencent et se terminent réellement — même si l’heure de diffusion d’un programme TV préréglé a changé.

## REMARQUES:

- *Quand vous entrez manuellement des programmes (programmation normale de la minuterie), régler l’heure de début (heure PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l’heure est différente de celle annoncée, il n’y aura pas d’enregistrement.*
- *L’enregistrement PDC est également possible quand un récepteur satellite ou un système câblé est raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope.*
- *L’enregistrement PDC est également possible par le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE.*



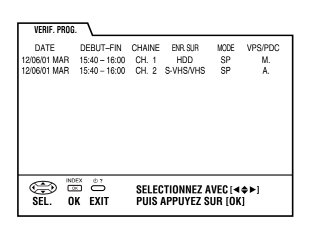

## Vérifier, annuler et changer des programmes

### 1 Sortir du mode de minuterie. (platine VHS uniquement)

Appuyer sur ◴, puis sur ⏻/I.

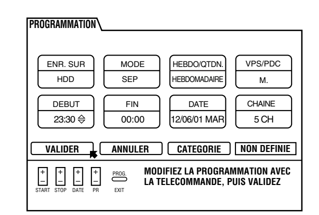
### 2 Accéder à l’écran “VERIF. PROG.”.

Appuyer sur ◴ ?.




### 3 Accéder à l’écran “PROGRAMMATION”.

Appuyer sur △ ▽ pour sélectionner le programme, puis appuyer sur **OK**.




## Pour annuler ou changer un programme ...

### 4 Annuler ou changer un programme.

Pour annuler le programme, appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur “ANNULER”, puis appuyer sur **OK**.

Pour changer le réglage d’un programme, appuyer sur la touche appropriée: **DEBUT+/–**, **FIN+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **PDC** et/ou **MODE** (**///**).

- Vous pouvez changer “CHAINE” pour “SAT” pour la position de chaîne en appuyant sur la **touche numérique** “**0**”.

### 5 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur “VALIDER”, puis appuyer sur **OK**.

### 6 Revenir en mode de minuterie.

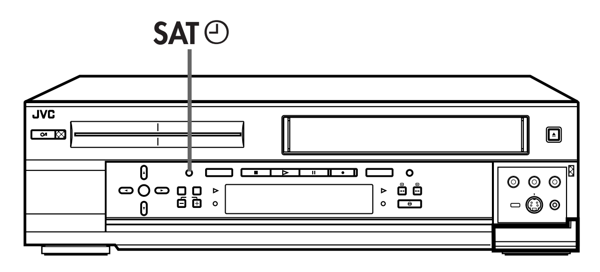
Appuyer sur ◴.

# Enregistrement automatique d’émission satellite

## REMARQUE:

*Cette fonction n'est disponible que pour la platine DISQUE DUR.*

Cette fonction vous permet d’enregistrer automatiquement un programme satellite qui est programmé par minuterie sur votre récepteur satellite externe. Raccorder un récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope et programmer la minuterie sur le récepteur satellite. Lorsque les signaux entrent dans le magnétoscope à partir du récepteur satellite, le magnétoscope se met automatiquement en marche et lance l'enregistrement sur la platine DISQUE DUR.




## ATTENTION

- *Bien s’assurer de ne pas mettre en marche le récepteur satellite alors que le magnétoscope est en mode d’enregistrement automatique d’émission satellite; sinon, le magnétoscope lancera l’enregistrement quand l’alimentation du récepteur satellite est mise en marche.*
- *Si vous avez branché un appareil autre qu’un récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, s’assurer de ne pas engager le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite; sinon, le magnétoscope lancera l’enregistrement quand l’alimentation de l’appareil branché est mise en marche.*
- *L’enregistrement automatique d’émission satellite et l’enregistrement par minuterie ne peuvent pas être effectués au même moment.*

**Avant d’effectuer les étapes suivantes:**

- Bien s’assurer que le récepteur satellite est raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope. (☞ p. 72, 73)
- Programmer la minuterie sur le récepteur satellite.

### 1 Sélectionner le mode de la sélection L-2.

Régler “SELECTION L-2” sur “A/V” ou “SAT” (☞ p. 67).

- Lorsque vous sélectionnez “SAT”, reportez-vous à “IMPORTANT” à la page 72.

### 2 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE** (**/I//**).

### 3 Engager le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite.

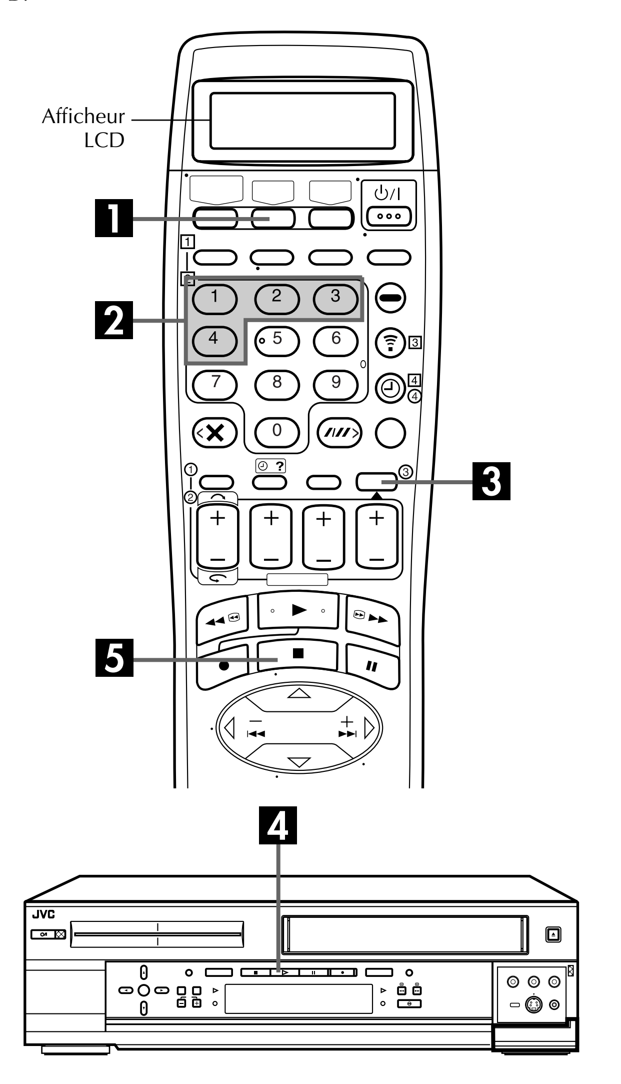
Maintenir appuyé **SAT⊙** pendant 2 secondes environ. La touche SAT⊙ s'allume.

## REMARQUES:

- *Pour sortir du mode d’enregistrement automatique d’émission satellite, appuyer sur* ***SAT⊙****.*
- *L’enregistrement automatique d’émission satellite n’est pas possible pendant l’enregistrement sur la platine VHS. Arrêter l’enregistrement sur la platine VHS, et puis commencer l’enregistrement automatique d’émission satellite.*
- *Si l’alimentation du magnétoscope est coupée, il n’est pas possible d’engager le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite.*
- *À l’étape 3, si la touche SAT⊙ ne s’allume pas, mais clignote rapidement bien que l’alimentation du récepteur satellite soit coupée, l’enregistrement automatique d’émission satellite ne fonctionnera pas correctement avec ce récepteur satellite*. Si c’est le cas, effectuer “Enregistrement programmé express” (☞ p. 46) pour enregistrer par minuterie l’émission satellite.*
  ** Certains récepteurs satellite sortent des signaux même si leur alimentation est coupée. L’enregistrement automatique d’émission satellite n’est pas possible avec ces récepteurs satellite.*
- *La touche SAT⊙ clignote alors que l’enregistrement automatique d’émission satellite est en cours.*
- *Pour la programmation de la minuterie du récepteur satellite, se référer au mode d’emploi du récepteur satellite.*
- *L’enregistrement automatique d’émission satellite n’est pas possible si votre récepteur satellite n’a pas de minuterie.*
- *Appuyer sur la touche ⏻/I du magnétoscope alors que l’enregistrement automatique d’émission satellite est en cours coupe l’alimentation du magnétoscope et désengage le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite.*
- *Si vous voulez enregistrer plusieurs programmes satellite avec l’enregistrement automatique d’émission satellite, il n’est pas possible de régler une vitesse d’enregistrement différente pour chaque.*
- *En fonction du type de récepteur satellite, le magnétoscope peut ne pas enregistrer le tout début du programme ou peut enregistrer un peu plus que la longueur réelle du programme.*
- *Si vous passez en mode d’enregistrement automatique d’émission satellite quand l’alimentation du récepteur satellite est mise, le magnétoscope ne lancera pas l’enregistrement automatique d’émission satellite même si la touche SAT⊙ clignote. Si le récepteur satellite est coupé puis remis en marche, le magnétoscope lance l’enregistrement.*
- *Vous pouvez également enregistrer un programme de votre système câblé de la même façon si le système a une minuterie.*
- *La fonction Juste à l’heure (☞ p. 90) ne marche pas lorsque le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite est engagé.*
- *Lorsque le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite est engagé ou quand l’alimentation du magnétoscope est coupée après avoir fini un enregistrement automatique d’émission satellite, le magnétoscope n’entrera pas en mode d’attente de minuterie même si “ENR.PROG.AUTO” est réglé sur “M.” (☞ p. 81).*

# Commutation de code A/B/C/D de télécommande

La télécommande peut commander quatre magnétoscopes JVC de façon indépendante. Chacun des magnétoscopes peut répondre à l'un de quatre codes (A, B, C ou D). La télécommande est préréglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B, C ou D.




**Sur la télécommande**

## 1 Afficher le code.

Maintenir **HDD** de la télécommande enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le code actuellement réglé clignote sur l'afficheur LCD.

## 2 Changer le code de la télécommande.

Appuyer sur la **touche numérique** "**1**" pour A, "**2**" pour B, "**3**" pour C ou "**4**" pour D.

## 3 Régler le code de la télécommande.

Appuyer sur **OK** pour régler le code.

**Sur le magnétoscope**

## 4 Afficher le code.

Appuyer sur ► du magnétoscope pendant plus de 5 secondes, le magnétoscope étant hors tension. Le code actuellement réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

- Si le code affiché sur le panneau d'affichage avant est différent du code réglé sur la télécommande, passer à l'étape 5.

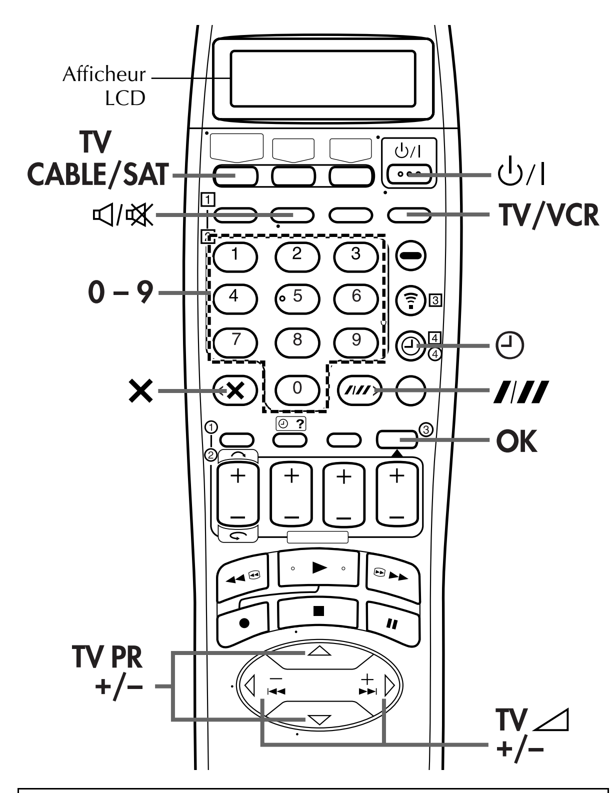
## 5 Changer le code du magnétoscope.

Appuyer ■ de la télécommande. Le code actuellement réglé sur la télécommande sera appliqué au magnétoscope.

# Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

**Avant d'effectuer les étapes suivantes:**
Mettre le téléviseur hors tension en utilisant sa télécommande.




## Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Utiliser les **touches numériques**, et la touche **/ /\/\/**, la touche ✕ ou la touche ◷ pour sélectionner le canal du téléviseur.

- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche **/ /\/\/** correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/ 2 chiffres (souvent marquée – /– –) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche ✕ correspond à la touche 10+, et la touche ◷, à la touche 20+ de la télécommande de votre téléviseur.

## REMARQUE:

*La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.*

## 1 Régler le code de marque du téléviseur.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "TV-_ _" apparaisse.
Entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le téléviseur sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de téléviseur possèdent plus d'un code. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

## 2 Faire fonctionner le téléviseur.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV".
Appuyer ensuite sur la touche correspondante : ⏻/I, **TV/VCR, TV PR +/–**, **TV ◿+/–** (Volume), 🔈/🔇 (silencieux), les **touches numériques**.

- Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **OK** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.

## IMPORTANT

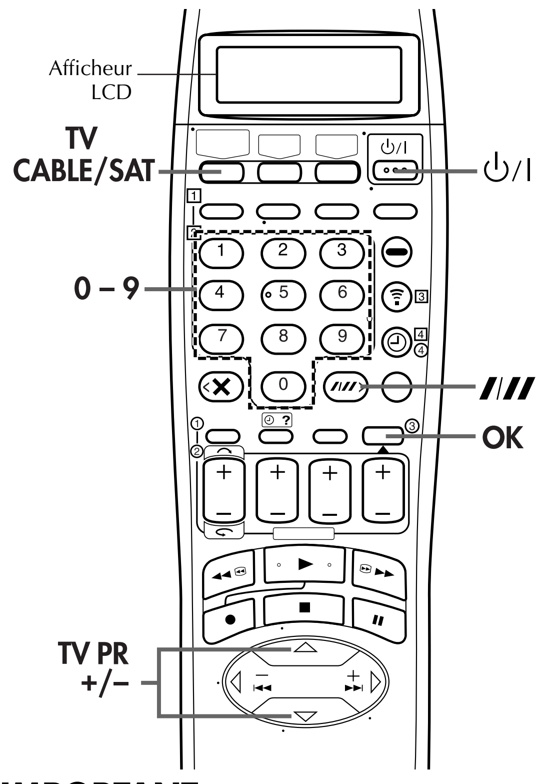
*Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.*

| NOM DE MARQUE | CODE |
|---|---|
| JVC | 01, 23, 24, 25 |
| BLAUPUNKT | 19 |
| BRANDT | 26 |
| FERGUSON | 27 |
| FINLUX | 30 |
| FUNAI | 32 |
| LG/GOLDSTAR | 18 |
| GRAETZ | 28 |
| GRUNDIG | 19 |
| HITACHI | 10 |
| ITT | 28 |
| LUXOR | 28 |
| MITSUBISHI | 03 |
| MIVAR | 29 |
| NEC | 20 |
| NOKIA | 31 |
| NORDMENDE | 26 |
| PANASONIC | 11 |
| PHILIPS | 02 |
| SABA | 26 |
| SALORA | 28 |
| SAMSUNG | 02, 12, 33, 34, 35 |
| SELECO | 28 |
| SHARP | 06 |
| SONY | 07 |
| TELEAVIA | 26 |
| TELEFUNKEN | 26 |
| THOMSON | 26 |
| TOSHIBA | 14 |

# Télécommande multimarque pour récepteur satellite

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre récepteur satellite. En plus des récepteurs satellites JVC, des récepteurs satellites d'autres fabricants peuvent également être commandés.

**Avant d'effectuer les étapes suivantes:**
Mettre le récepteur satellite hors tension en utilisant sa télécommande.




## IMPORTANT

*Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des récepteurs satellites JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre récepteur satellite, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.*

## 1 Régler le code de marque du récepteur satellite.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "SATCBL-_ _" apparaisse.
Entrer le code de marque de votre récepteur satellite en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le récepteur satelliute sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape 2).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le récepteur satellite, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de récepteur satellite ont plusieurs codes. Si le récepteur satellite ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

## 2 Faire fonctionner le récepteur satellite.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT".
Appuyer ensuite sur la touche correspondante : ⏻/I, **TV PR +/–**, **touches numériques**.

- Pour certaines marques de récepteurs satellite, vous devez appuyer sur **/ /// ** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.
- Les **touches numériques** peuvent ne pas fonctionner avec certains récepteurs satellites.

| NOM DE MARQUE | CODE |
|---|---|
| JVC | 73 |
| AMSTRAD | 60, 61, 62, 63, 92 |
| CANAL SATELLITE | 81 |
| CANAL + | 81 |
| D-BOX | 85 |
| ECHOSTAR | 78, 79, 80 |
| ECHOSTAR (VIA DIGITAL) | 82 |
| FINLUX | 68 |
| FORCE | 89 |
| GALAXIS | 88 |
| GRUNDIG | 64, 65 |
| HIRSCHMANN | 64, 78 |
| ITT NOKIA | 68 |
| JERROLD | 75 |
| KATHREIN | 70, 71 |
| LUXOR | 68 |
| MASCOM | 93 |
| MASPRO | 70 |
| NOKIA | 87 |
| PACE | 65, 67, 74, 86, 92 |
| PANASONIC | 74 |
| PHILIPS | 66, 84 |
| RFT | 69 |
| SAGEM | 83 |
| SALORA | 68 |
| SIEMENS | 64 |
| SKYMASTER | 69 |
| TPS | 83 |
| TRIAX | 91 |
| WISI | 64 |

# A propos de la Navigation Hybride

Dans les sections “Lecture par Navigation HDD” (☞ p. 26) et “Lecture par Navigation VCR” (☞ p. 34), une brève description est donnée de la façon de chercher le début de chacun des programmes enregistrés, au moyen des fonctions de Navigation. Des explications plus détaillées sont fournies dans la présente section, avec pour exemple la Navigation HDD.

Ce magnétoscope est doté d'un système de Navigation Hybride intégré, qui comprend deux systèmes de navigation (Navigation HDD et Navigation VCR). En utilisant le système de Navigation, vous pouvez facilement modifier les informations classées ou faire le montage du programme lors de la copie de la platine DISQUE DUR à la platine VHS, ainsi que chercher le début de chacun des programmes.

**A propos du classement des informations**
Les informations suivantes sont automatiquement classées pour chacun des programmes lorsqu'un enregistrement ordinaire ou un enregistrement par minuterie est effectué, puis sauvegardées dans une zone spécifiée sur le disque dur. Pour la platine VHS, régler “NAVIGATION” sur “M.” (☞ p. 77).

- index* (petites images fixes présentant les titres des programmes)
- titre de programme*
- catégorie*
- date et heure
- canal
- vitesse d'enregistrement
- durée d'enregistrement

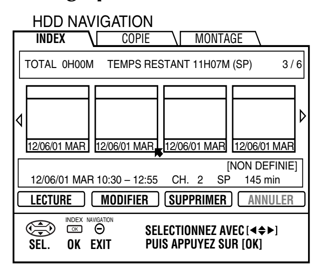
Les éléments marqués d'un astérisque (*) peuvent être facilement modifiés puis reclassés au moyen du système de Navigation.

**A propos du montage des programmes**
Le système de Navigation comporte quatre fonctions de montage des programmes.

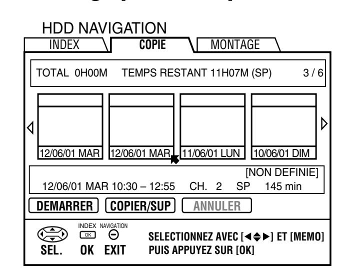
- “Modifier les informations” (☞ p. 54)
- “Effacer des informations” (☞ p. 57)
- “Copie de la platine DISQUE DUR à la platine VHS” (☞ p. 58)
- “Montage par mémorisation de séquences” (☞ p. 62)

**Les limites du classement**
Vous pouvez classer les informations pour un maximum de 60 programmes en Navigation HDD. En Navigation VCR, vous pouvez classer les informations d'un maximum de 2000 programmes ou 680 cassettes.
Pour classer les informations pour la Navigation VCR, vous devez enregistrer un programme pendant plus de 8 minutes en mode SP (pendant plus de 15 minutes en mode LP ou pendant plus de 23 minutes en mode EP).
Lorsque la quantité d'informations atteint la limite de classification, vous ne pouvez plus enregistrer de nouveaux programmes. Dans ce cas, vous devez effacer d'anciens programmes pour en classer de nouveaux (☞ p. 57).

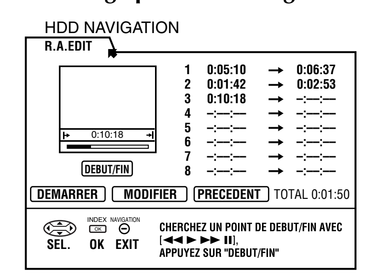
### L'affichage pour la modification ou l'effacement




### L'affichage pour la copie

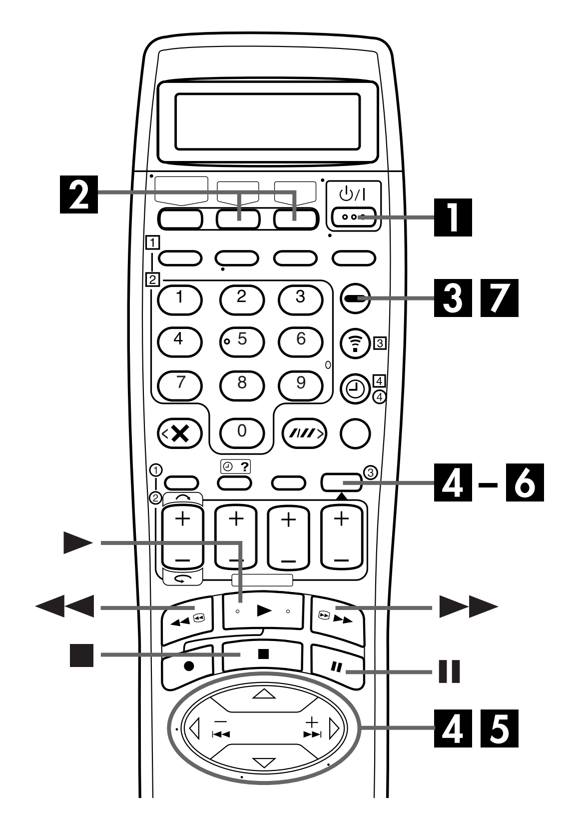



### L'affichage pour le montage



# Modifier les informations

**REMARQUE:**
*Les systèmes de Navigation ne peuvent pas fonctionner pendant l'enregistrement sur la platine DISQUE DUR ou en mode SAT⏲ (☞ p. 49).*




## Modifier l'index

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

### 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.
- **Pour la platine VHS :**
  Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation.

Appuyer sur **NAVIGATION**.
- L'écran de Navigation correspondant à la platine sélectionnée apparaît.
- **Pour la platine VHS :**
  Lorsque "NAVIGATION" est réglé sur "A." (☞ p. 77), l'écran de Navigation n'apparaît pas.

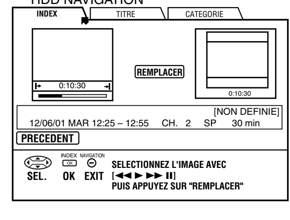
### 4 Sélectionner le programme.

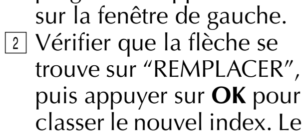
Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche afin de sélectionner le programme que vous désirez modifier, puis appuyer sur ▽ ou **OK**.

### 5 Accéder à l'écran de modification.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "INDEX", puis appuyer sur **OK**. L'écran "INDEX" apparaît.

### 6 Classer le nouvel index.

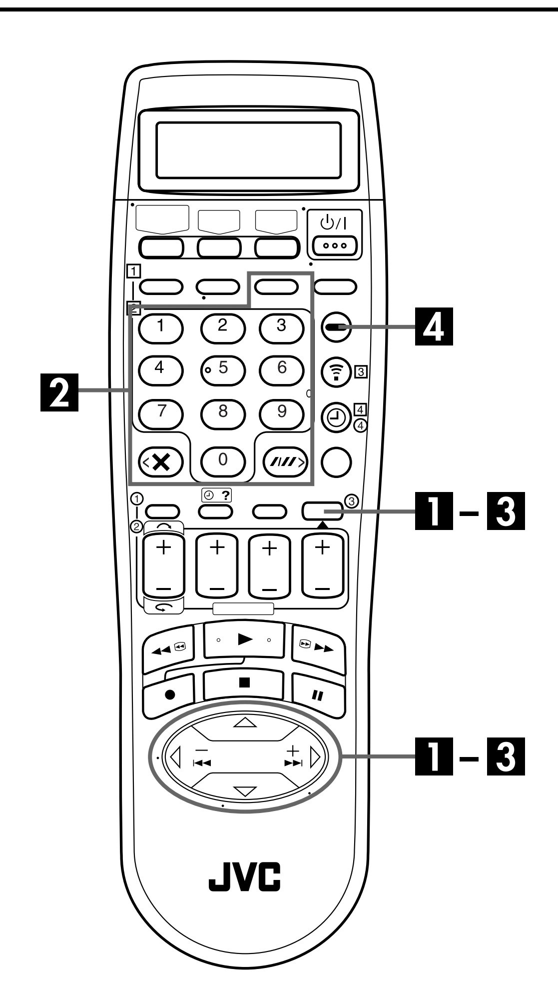



1 Chercher l'image du programme en appuyant sur les touches appropriées (◀◀, ▶, ▶▶ ou II). Les images du programme apparaissent sur la fenêtre de gauche.

2 Vérifier que la flèche se trouve sur "REMPLACER", puis appuyer sur **OK** pour classer le nouvel index. Le nouvel index apparaît sur la fenêtre de droite.
- Vous pouvez retourner à l'écran précédent en appuyant sur **OK** alors que la flèche se trouve sur "PRECEDENT".

### 7 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.
- **Pour la platine VHS :**
  Pour annuler le mode de pause, appuyer sur ■ après avoir pressé sur **NAVIGATION**.

# Modifier le titre du programme



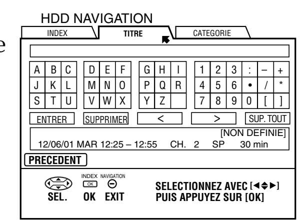

Avant de continuer, effectuez les étapes **1** à **4** de "Modifier l'index" (☞ p. 54).

## 1 Accéder à l'écran de modification.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "TITRE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "TITRE" apparaît.

## 2 Entrer le nouveau titre.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur la lettre ou commande désirée, puis appuyer sur **OK**. Répéter cette procédure pour compléter le titre.




- Pour corriger une lettre, appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "SUPPRIMER" ou "SUP. TOUT", puis appuyer sur **OK**.
- Vous pouvez entrer un maximum de 15 lettres.
- Vous pouvez également entrer le nouveau titre au moyen des **touches numériques**. Par exemple, si vous appuyez de manière répétée sur **2**, "A", "B", "C", "2", "A" apparaissent successivement. Vous pouvez utiliser les touches suivantes.

**Touches numériques :** pour entrer des lettres, des numéros, des marques (–, +, *) et des espaces blancs
**Touches < > :** pour déplacer le point d'entrée ou d'insertion
**Touche EFE :** pour corriger une lettre

## 3 Classer le nouveau titre.

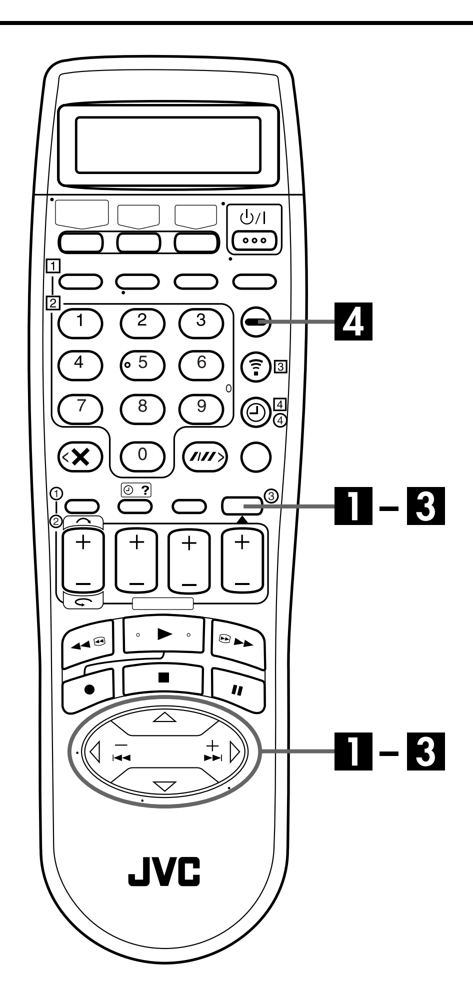
Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "ENTRER", puis appuyer sur **OK**.

## 4 Revenir à l'écran de Navigation.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de Navigation apparaît de nouveau.

## 5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.




# Modifier la catégorie

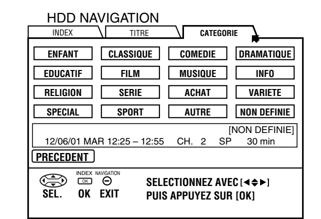
Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 4 de "Modifier l'index" (☞ p. 54).

## 1 Accéder à l'écran de modification.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "CATEGORIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "CATEGORIE" apparaît.

## 2 Sélectionner la nouvelle catégorie.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.

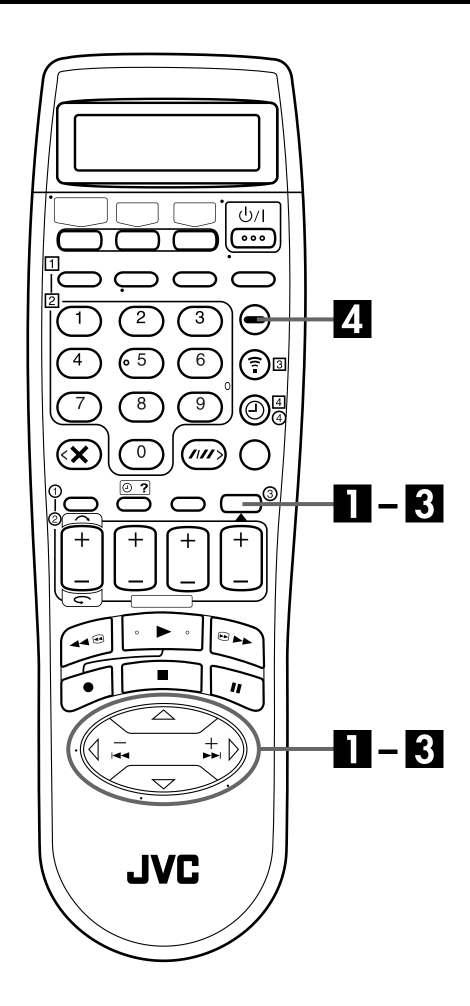



## 3 Classer la nouvelle catégorie.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de Navigation apparaît de nouveau.

## 4 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.




# Effacer des informations

**Pour la Navigation HDD :**
Si vous effacez les informations classées d'un programme, le magnétoscope efface le programme lui-même du lecteur de disque dur. Le programme effacé ne pourra plus être rétabli.
**Pour la Navigation VCR :**
Si vous effacez les informations classées d'un programme, le magnétoscope n'efface que les informations du lecteur de disque dur. Le programme lui-même ne peut pas être effacé en Navigation VCR.

> Avant de continuer, effectuez les étapes **1** à **3** de “Modifier l'index” (☞ p. 54).

## 1 Sélectionner le programme.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche afin de sélectionner le programme dont vous désirez effacer les informations, puis appuyer sur ▽ ou **OK**.

- **Pour la platine VHS :**
  Vous pouvez effacer toutes les informations d'une cassette par “CASSETTE #”.

## 2 Accéder à l'écran d'effacement.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “SUPPRIMER”, puis appuyer sur **OK**. Un message de confirmation apparaît.

## 3 Confirmer l'effacement.

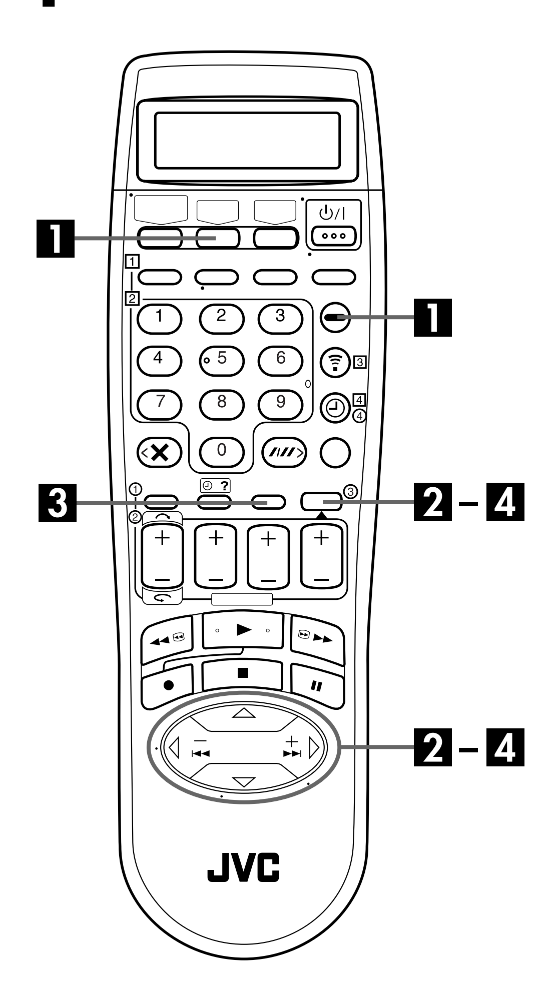
Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner “SUPPRIMER”, puis appuyer sur **OK**.

- Pour annuler l'effacement, sélectionner “ANNULER”, puis appuyer sur **OK**.

## 4 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.

# Copie




## Copie de la platine DISQUE DUR à la platine VHS

Ce magnétoscope incluant une platine DISQUE DUR et une platine VHS, il ne nécessite le raccordement d'aucun autre appareil et facilite ainsi la copie.

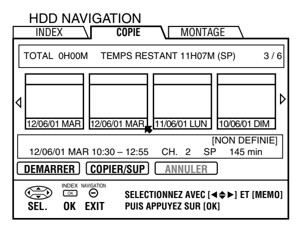
### 1 Accéder à l'écran de Navigation HDD.

Appuyer sur **HDD**, puis sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.

### 2 Accéder à l'écran "COPIE".

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "COPIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "COPIE" apparaît.

### 3 Sélectionner le(s) programme(s).



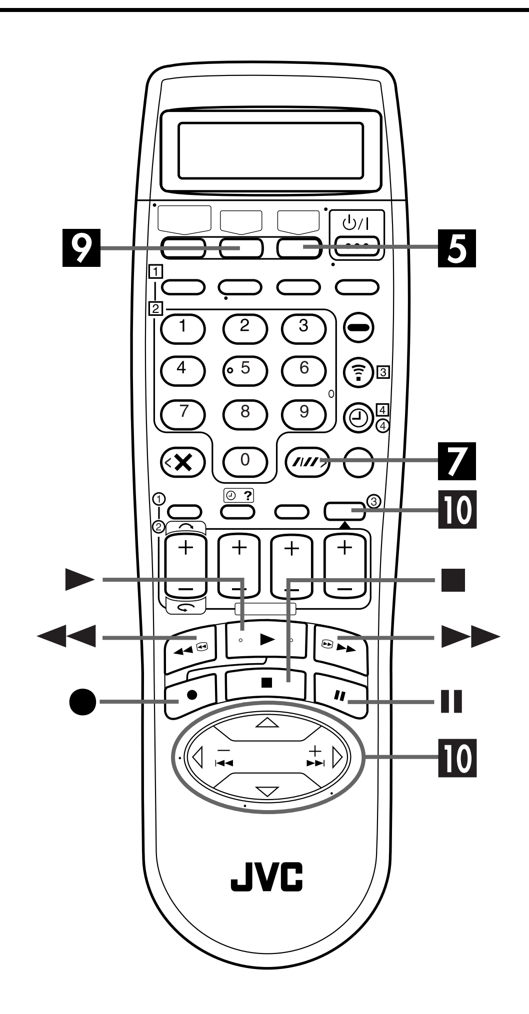

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur le programme désiré, puis appuyer sur **OK**.

- Si vous désirez sélectionner plusieurs programmes, appuyer sur **MEMO** après avoir sélectionné le programme désiré. Les numéros de l'ordre de lecture apparaissent sur l'index. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 programmes.
- Pour modifier l'ordre, déplacer la flèche sur l'index désiré et appuyer sur **MEMO**. Le numéro disparaît et le magnétoscope numérote à nouveau les autres programmes automatiquement.
- Pour annuler l'ordre, déplacer la flèche sur "ANNULER" et appuyer sur **OK**.

### 4 Sélectionner l'option de copie.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur "DEMARRER" ou "COPIER/SUP", puis appuyer sur **OK**. Le message de préparation de cassette apparaît.

- Si "DEMARRER" est sélectionné, les programmes demeurent sur le disque dur après la copie.
- Si "COPIER/SUP" est sélectionné, le magnétoscope efface automatiquement les programmes du disque dur après la copie.




## 5 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

## 6 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 7 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE** (**/////**).

## 8 Localiser le point de départ.

1 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄, puis appuyer sur ■.
2 Appuyer simultanément sur ● et **II** pour entrer en mode de pause d'enregistrement.

## 9 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**. L'écran COPIE apparaît.
- Pour annuler la copie, sélectionner "ANNULER".

## 10 Lancer la copie.

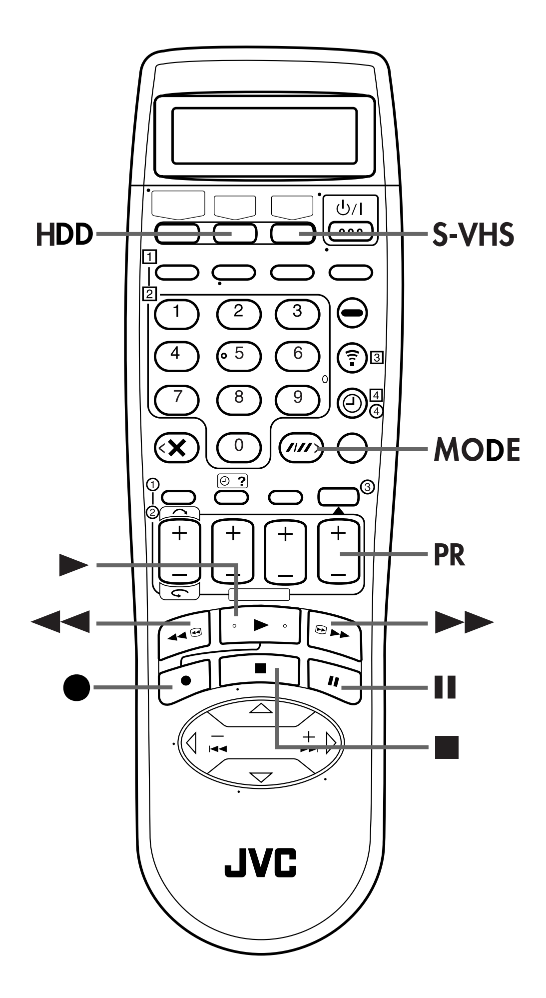
Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "DEMARRER", puis appuyer sur **OK**. Lorsque la copie est complétée avec succès, le message "COPIE TERMINEE" apparaît sur l'écran TV.
- Pour arrêter la copie, appuyer sur ■.
- Une fois la copie arrêtée, elle ne peut pas être rétablie. Dans ce cas, un message apparaît sur l'écran TV, et les programmes du lecteur de disque dur ne sont pas effacés même si "COPIER/SUP" est sélectionné.

## REMARQUE:

*Si vous lancez la copie sans avoir réglé la platine VHS en mode de pause d'enregistrement à l'étape 8, vous pouvez visionner un aperçu.*

# Copie normale

## (de DISQUE DUR à VHS)




Vous pouvez copier des scènes sélectionnées de la platine DISQUE DUR à une cassette, en lançant et arrêtant la copie là où vous le désirez.

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 2 Préparer la platine DISQUE DUR pour la copie.

1 Appuyer sur **HDD** et sélectionner le programme à copier. Vous pouvez sélectionner le programme par Navigation HDD. (☞ p. 26)
2 Appuyer sur **PR+/–** pour régler un canal <u>autre que</u> "DUB".

### 3 Localiser le point de départ.

1 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄, puis appuyer sur ■.
2 Appuyer un peu sur ◄◄, puis appuyer sur ► pour lancer la lecture.
3 Appuyer sur **II** pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

### 4 Préparer la platine VHS pour la copie.

1 Appuyer sur **S-VHS**.
2 Appuyer sur **PR+/–** pour régler le canal "DUB".
3 Appuyer sur **MODE** (**/////**) pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.
4 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄, puis appuyer sur ■.

### 5 Lancer la copie.

1 Appuyer sur **HDD** et ► pour lancer la lecture.
2 Appuyer sur **S-VHS** et ● (● et ► sur la télécommande) pour lancer la copie.

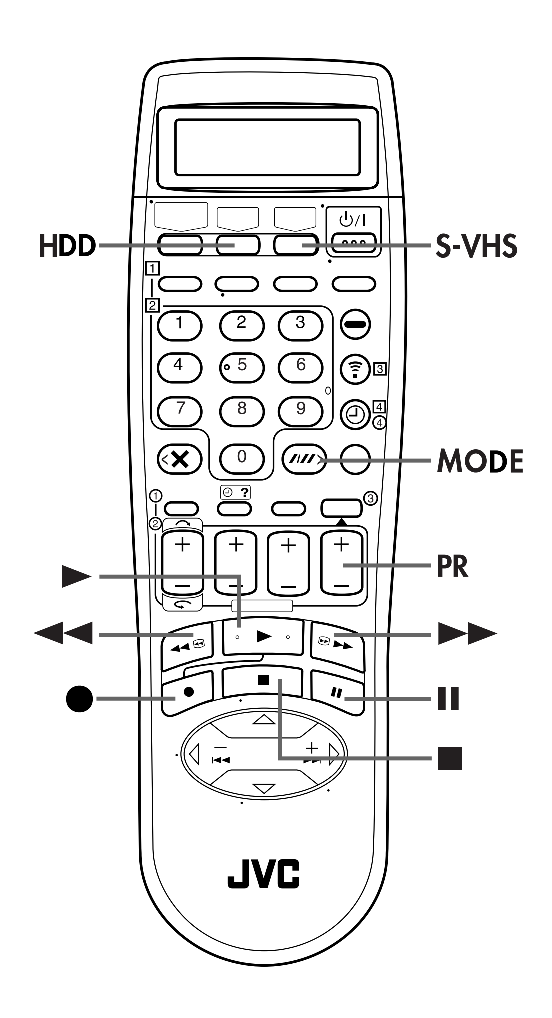
### 6 Terminer la copie.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur **HDD** et sur ■.

## REMARQUES:

- *Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.*
- *L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.*

# Copie normale
## (de VHS à DISQUE DUR)




Vous pouvez copier des scènes sélectionnées d'une cassette à la platine DISQUE DUR, en lançant et arrêtant la copie là où vous le désirez.

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 2 Préparer la platine VHS pour la copie.

1 Appuyer sur **S-VHS** et sélectionner le programme à copier. Vous pouvez sélectionner le programme par Navigation VCR. (☞ p. 34)
2 Appuyer sur **PR+/–** pour régler un canal autre que "DUB".
- Régler "CONTROLE IMAGE" sur "COPIE" (☞ p. 79).

### 3 Localiser le point de départ.

1 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ▶, ▶▶ ou ◀◀, puis appuyer sur ■.
2 Appuyer un peu sur ◀◀, puis appuyer sur ▶ pour lancer la lecture.
3 Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

### 4 Préparer la platine DISQUE DUR pour la copie.

1 Appuyer sur **HDD**.
2 Appuyer sur **PR+/–** pour régler le canal "DUB".
3 Appuyer sur **MODE** (**////**) pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.

### 5 Lancer la copie.

1 Appuyer sur **S-VHS** et ▶ pour lancer la lecture.
2 Appuyer sur **HDD** et ● (● et ▶ sur la télécommande) pour lancer la copie.
- Pour entrer en mode de pause d'enregistrement, appuyer sur ● et maintenir, et appuyer sur ❚❚ sur la télécommande. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyer sur ● et maintenir, et appuyer sur ▶ sur la télécommande.

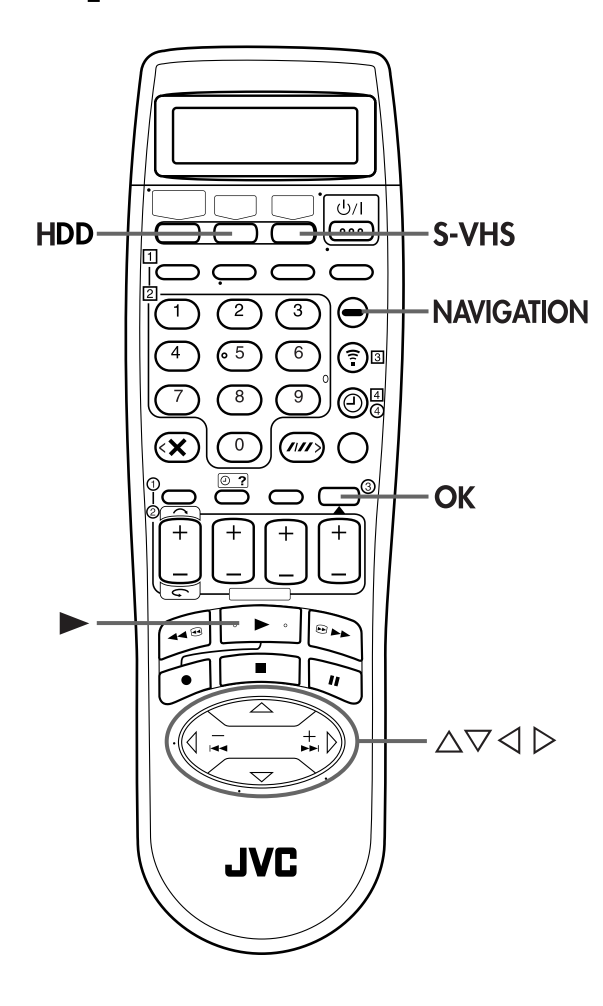
### 6 Terminer la copie.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur **S-VHS** et sur ■.

## REMARQUES:

- *Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.*
- *L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.*
- *Pour la platine DISQUE DUR, la pause d'enregistrement n'est opérante que lorsque le magnétoscope enregistre sur la platine DISQUE DUR alors que le canal est réglé sur "L-1", "F-1", ou "DUB". La pause d'enregistrement est automatiquement désengagée au bout de 5 minutes et le mode d'enregistrement revient. L'image et le son peuvent être distordus au point où la pause d'enregistrement est désengagée.*
- *La copie des bandes protégées contre la copie illégale n'est pas possible.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape 2, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*

# Montage par mémorisation de séquences




## Mémoire de montage de programme-8 (1 programme x 8 scènes)

En utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences, vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 scènes d'un programme précédemment enregistré sur la platine DISQUE DUR, et les copier automatiquement sur une cassette dans la platine VHS.
Le montage par mémorisation de séquences n'est possible que lors de la copie de la platine DISQUE DUR à la platine VHS.

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 2 Sélectionner la platine DISQUE DUR.

Appuyer sur **HDD**.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation HDD.

Appuyer sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.

### 4 Accéder à l'écran de montage.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "MONTAGE", puis appuyer sur **OK**.

### 5 Sélectionner le programme.

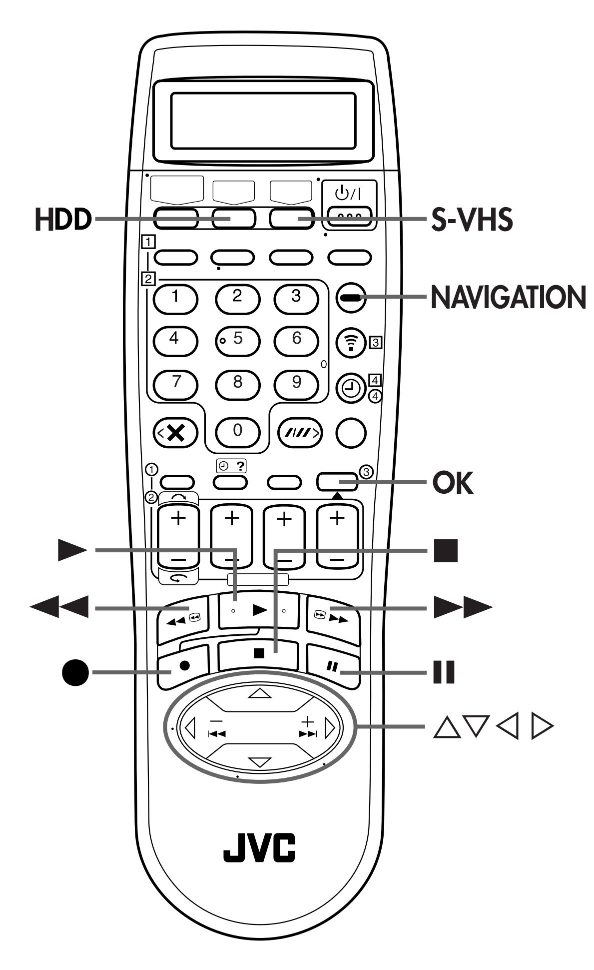
Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche afin de sélectionner un programme dont vous désirez faire le montage, puis appuyer sur ▽ ou **OK**.

### 6 Accéder à l'écran "R.A.EDIT".

Appuyer sur **OK** vis-à-vis de "R.A.EDIT". L'écran "R.A.EDIT" apparaît.

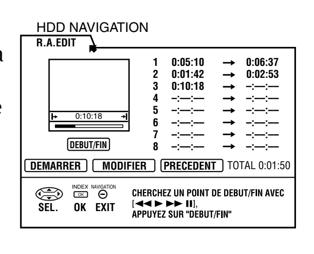
### 7 Lancer la lecture du programme source.

Appuyer sur ► pour lancer la lecture. L'image de lecture apparaît dans la fenêtre de l'écran "R.A.EDIT". Le premier temps d'entrée de montage commence son décompte, alors que la flèche pointe sur "DEBUT/FIN".




## 8 Régler les points d'entrée de montage et de sortie de montage.

1 Trouver le point où vous désirez que commence la scène montée, puis appuyer sur **OK** alors que la flèche pointe sur “DEBUT/FIN”. Le temps d'entrée de montage est établi et le décompte du temps de sortie de montage commence.




2 Trouver le point où vous désirez que se termine la scène montée, puis appuyer sur **OK** alors que la flèche pointe sur “DEBUT/FIN”. Le temps de sortie de montage est établi et le décompte du temps d’entrée de montage suivant commence.

- Appuyer sur ◀◀, ▶, ▶▶ ou ❚❚ pour trouver les points d'entrée de montage et de sortie de montage.

## 9 Régler les autres points d'entrée de montage et de sortie de montage.

Répéter l'étape **8**. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 paires de points d'entrée de montage et de sortie de montage.

**Pour modifier les points**

1 Déplacer la flèche sur “MODIFIER”, puis appuyer sur **OK**.
2 Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour sélectionner le point désiré, puis appuyer sur **OK**. Le décompte du point sélectionné commence.
3 Répéter l'étape **8**.

## 10 Accéder à l'écran de lancement de montage.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur “DEMARRER”, puis appuyer sur **OK**. L'écran de lancement de montage apparaît avec un message.

## 11 Préparer la platine VHS pour la copie.

1 Appuyer sur **S-VHS**.
2 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ▶, ▶▶ ou ◀◀, puis appuyer sur ■.
3 Appuyer simultanément sur ● et ❚❚ pour entrer en mode de pause d'enregistrement.

## 12 Accéder à l'écran de lancement de montage.

Appuyer sur **HDD**. L'écran de lancement de montage apparaît de nouveau avec un message.

## 13 Lancer le montage.

Appuyer sur ◁ △ ▷ ▽ pour déplacer la flèche sur “OK”, puis appuyer sur **OK**. Le montage commence. Le message “MONTAGE TERMINE” apparaît lorsque le montage est terminé avec succès.

## 14 Retourner à l'écran “R.A.EDIT”.

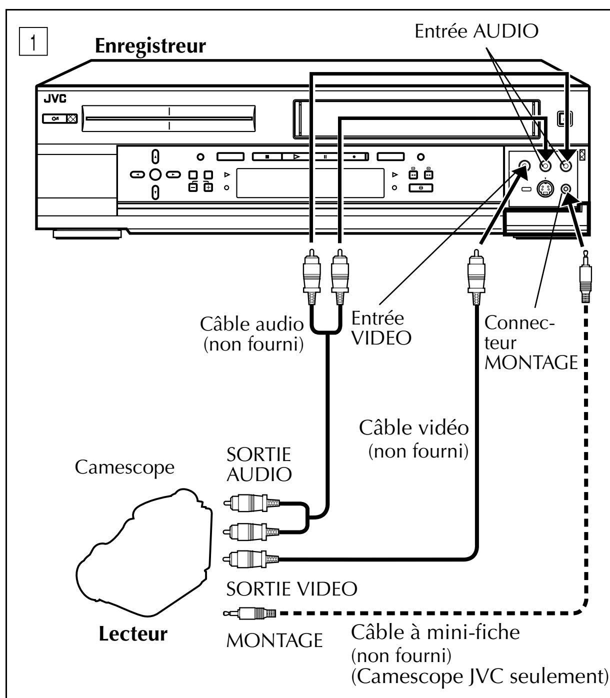
Appuyer sur **OK**.

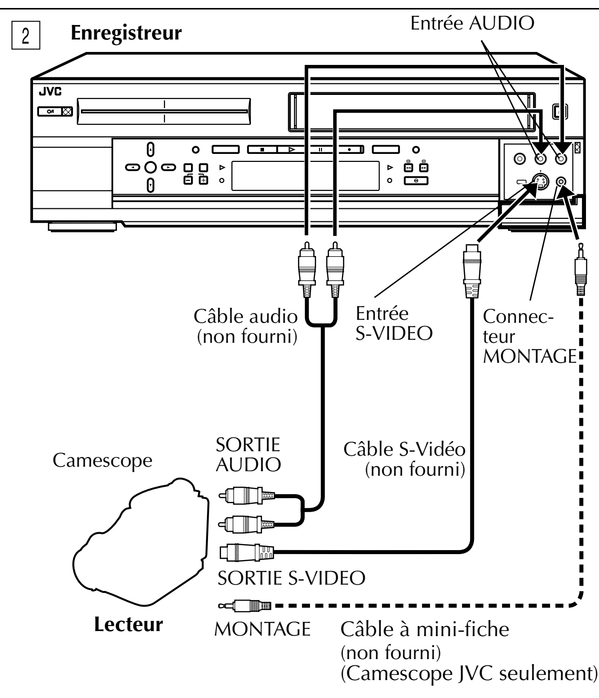
- Si vous désirez poursuivre le montage, retourner à l'étape **7**.

## 15 Arrêter le montage.

Appuyer sur **NAVIGATION**. La platine VHS arrête l'enregistrement et entre en mode de pause d'enregistrement. Appuyer sur **S-VHS** puis sur ■.

# Montage à partir d'un camescope



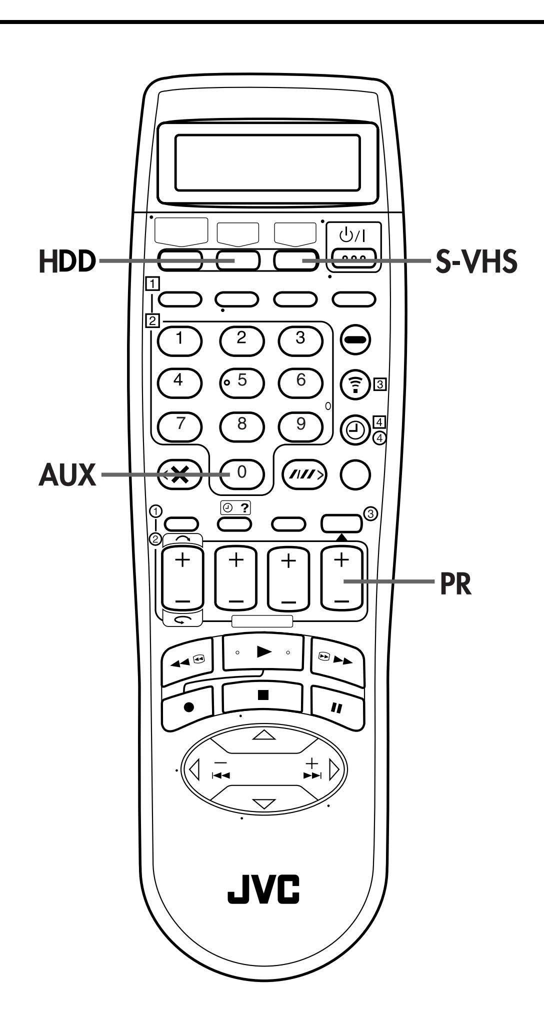

Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur.

## 1 Effectuer les raccordements.

1 Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...
... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.

2 Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...
... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE S-VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et S-VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.

- En utilisant un camescope monophonique, brancher son connecteur SORTIE AUDIO au connecteur d'entrée AUDIO L de votre magnétoscope.
- **Pour la platine VHS :**
  Si un camescope JVC avec commande de montage est utilisé, le camescope peut commander le magnétoscope. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour la procédure de fonctionnement.




## 2 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.

## 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique** "**0**") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

- Régler "ENTREE F-1" sur "NORMAL" pour le connecteur d'entrée VIDEO, ou sur "S-VIDEO" pour le connecteur d'entrée S-VIDEO, selon le connecteur utilisé (☞ p. 67).

## 4 Régler le mode de montage.(platine VHS uniquement)

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 79.

## 5 Lancer le camescope.

Engager le mode de lecture du camescope.

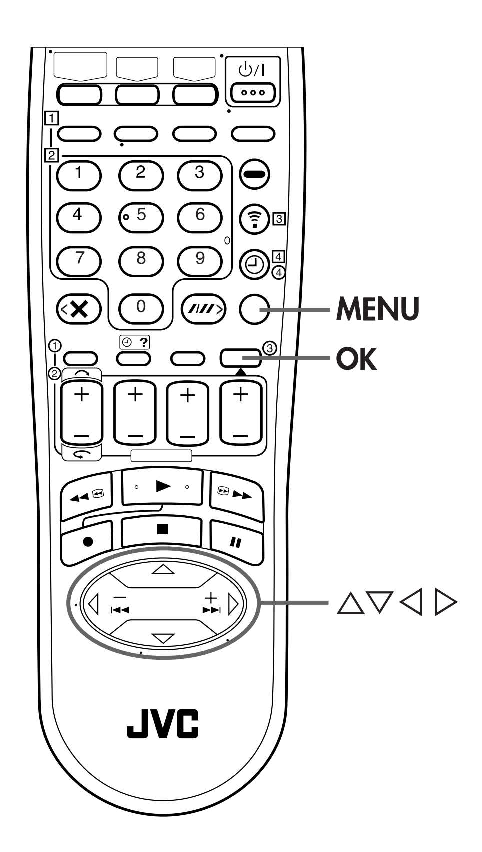
## 6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

## REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape* **4**, *veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *Pour la platine DISQUE DUR, la pause d'enregistrement n'est opérante que lorsque le magnétoscope enregistre sur la platine DISQUE DUR alors que le canal est réglé sur "L-1", "F-1", ou "DUB". La pause d'enregistrement est automatiquement désengagée au bout de 5 minutes et le mode d'enregistrement revient. L'image et le son peuvent être distordus au point où la pause d'enregistrement est désengagée.*

# Réglage d'entrée/ sortie




## Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1

Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler "SORTIE L-1" et "ENTREE L-1" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope.



### 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

### 2 Accéder à l'écran de réglage d'entrée/sortie.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. FONCTIONS", puis appuyer sur ▽ ou **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "ENTREE/ SORTIE", puis appuyer sur **OK**.

### 3 Sélectionner le mode de sortie ou d'entrée pour le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/ SORTIE.

1 Appuyer sur △▽ pour déplacer la flèche sur "SORTIE L-1" ou "ENTREE L-1", puis appuyer sur **OK**.
2 Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur **OK**.

* *Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*

REGL. HDD/MAG | REGL. FONCTIONS | AUTRES REGLAGES
FONCTION | ENTREE/SORTIE
SORTIE L-1 — NORMAL / NORMAL / S-VIDEO
ENTREE L-1
SELECTION L-2 — A/V
ENTREE F-1 — NORMAL
SEL. OK EXIT — SELECTIONNEZ AVEC [◄◆►] PUIS APPUYEZ SUR [OK]

■ **SORTIE L-1**

**NORMAL**: Si l'entrée de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

S-VIDEO: Si l'entrée de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

■ **ENTREE L-1**

**NORMAL**: Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

S-VIDEO: Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

### 4 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- *Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".*
- *Si "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".*

# Réglage de SELECTION L-2

Régler “SELECTION L-2” sur le mode approprié en fonction du type d’appareil raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope.

Effectuer les étapes **1** et **2** de “Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1” à la page 66.

## 1 Sélectionner le mode d’entrée pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

1 Appuyer sur △▽ pour déplacer la flèche sur “SELECTION L-2”, puis appuyer sur **OK**.

2 Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur **OK**.

REGL. HDD/MAG | REGL. FONCTIONS | AUTRES REGLAGES
FONCTION | ENTREE/SORTIE
SORTIE L-1 NORMAL
ENTREE L-1 NORMAL
SELECTION L-2 A/V
ENTREE F-1 A/V DECODEUR SAT
INDEX MENU
SEL. OK EXIT SELECTIONNEZ AVEC [◄◆►] PUIS APPUYEZ SUR [OK]

** Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*

■ **SELECTION L-2**

**A/V**: Pour utiliser ce magnétoscope comme enregistreur avec le lecteur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, ou pour utiliser un récepteur satellite externe raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

SAT: Pour regarder une émission retransmise par satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est éteint. (☞ p. 72)

## 2 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- *Si vous avez raccordé un décodeur ou un récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, bien régler “SELECTION L-2” sur “DECODEUR” ou “SAT” après le montage.*
- *Si vous ne raccordez pas de décodeur ni récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, laisser “SELECTION L-2” réglé sur “A/V”.*
- *Le réglage par défaut est “A/V”; si le soutien mémoire du magnétoscope fait défaut à cause d’une coupure de courant ou parce que le secteur a été retiré du magnétoscope, “A/V” sera sélectionné automatiquement quand l’alimentation est refournie au magnétoscope. Si vous utilisez un décodeur ou un récepteur satellite, s’assurer de remettre “SELECTION L-2” sur “DECODEUR” ou “SAT”.*
- *Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “SAT”, “SAT” apparaît sur l’écran TV ou le panneau d’affichage avant plutôt que “L-2”.*
- *Si “SORTIE L-1” est réglé sur “S-VIDEO”, il est impossible de régler “SELECTION L-2” sur “DECODEUR”.*

# Réglage d’ENTREE F-1

Régler “ENTREE F-1” sur le mode approprié, selon le connecteur (VIDEO ou S-VIDEO) utilisé sur le panneau avant.

Effectuer les étapes **1** et **2** de “Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1” à la page 66.

## 1 Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur VIDEO/S-VIDEO.

1 Appuyer sur △▽ pour déplacer la flèche sur “ENTREE F-1”, puis appuyer sur **OK**.

2 Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur **OK**.

REGL. HDD/MAG | REGL. FONCTIONS | AUTRES REGLAGES
FONCTION | ENTREE/SORTIE
SORTIE L-1 NORMAL
ENTREE L-1 NORMAL
SELECTION L-2 A/V
ENTREE F-1 NORMAL NORMAL S-VIDEO
INDEX MENU
SEL. OK EXIT SELECTIONNEZ AVEC [◄◆►] PUIS APPUYEZ SUR [OK]

** Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*

■ **ENTREE F-1**

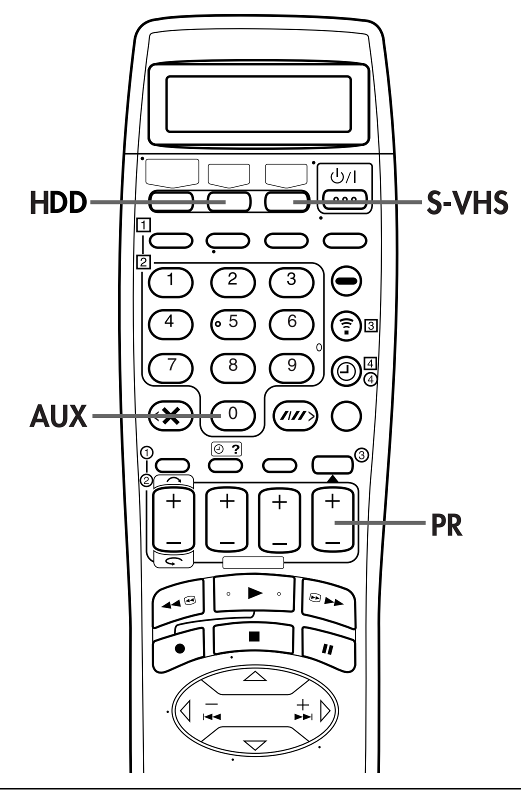
**NORMAL**: Lors du raccordement d'un appareil au connecteur d'entrée VIDEO, régler sur “NORMAL”.

S-VIDEO: Lors du raccordement d'un appareil au connecteur d'entrée S-VIDEO, régler sur “S-VIDEO”.

## 2 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

# Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope




## Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.

- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.

Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur source ou comme enregistreur.

### 1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur péritélévision a 21 broches du lecteur au connecteur péritélévision a 21 broches de l'enregistreur comme montré dans l'illustration à la page 69.

1 En utilisant votre magnétoscope comme lecteur ... source …
... raccorder son connecteur AV1 (L-1) ENTREE/ SORTIE à l'enregistreur.
2 En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur ...
… raccorder son connecteur AV1 (L-1) ENTREE/ SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR au lecteur.
3 Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/C …
... raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE de votre magnétoscope à un autre magnétoscope.

**Avec la connexion 3 ...**
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur (3-a), régler “ENTREE L-1” sur “S-VIDEO” et “SELECTION L-2” sur “A/V” (☞ p. 66, 67).
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source (3-b), régler “SORTIE L-1” sur “S-VIDEO” (☞ p. 66).

### 2 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.

### 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Avec ce magnétoscope comme enregistreur, appuyer sur **AUX** (**touche numérique** “**0**”) et/ou sur **PR** pour sélectionner “L-2” pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR.
- Pour utiliser un autre magnétoscope comme enregistreur, se référer à son manuel d'instructions.
- Si vous utilisez le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, régler “SELECTION L-2” sur “A/V” (☞ p. 67).

### 4 Régler le mode de montage.

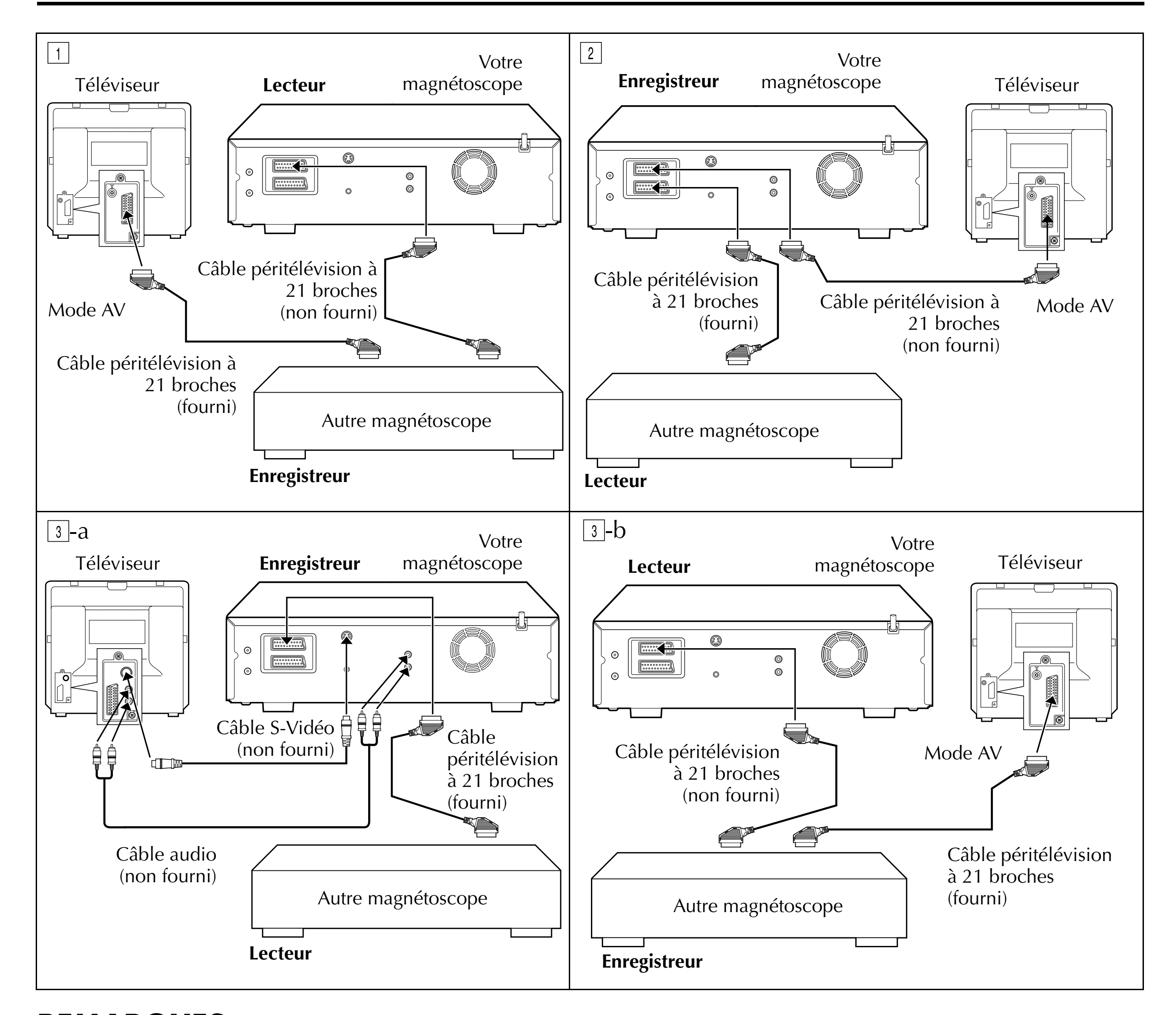
Voir “CONTROLE IMAGE” à la page 79.

### 5 Lancer le lecteur source.

Engager le mode de lecture du lecteur source.

### 6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.




## REMARQUES:

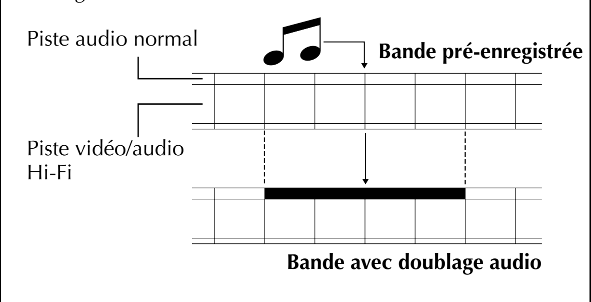
- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Pour l'entrée/sortie de signal Y/C, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape* **4***, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage (☞ p. 81).*
- *Si vous utilisez un autre magnétoscope avec des connecteurs d'entrée/sortie S-Vidéo et audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs aux connecteurs d'entrée/sortie S-VIDEO et AUDIO de ce magnétoscope.*
  *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source …*
  *… raccorder ses connecteurs S SORTIE et SORTIE AUDIO du panneau arrière aux connecteurs d'entrée S-Vidéo et Audio de l'enregistreur.*
  *En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur …*
  *… raccorder ses connecteurs d'entrée S-VIDEO et AUDIO du panneau avant aux connecteurs de sortie S-Vidéo et Audio du lecteur source. Ensuite, régler le mode d'entrée du magnétoscope sur "F-1", et régler "ENTREE F-1" sur "S-VIDEO"(☞ p. 67).*

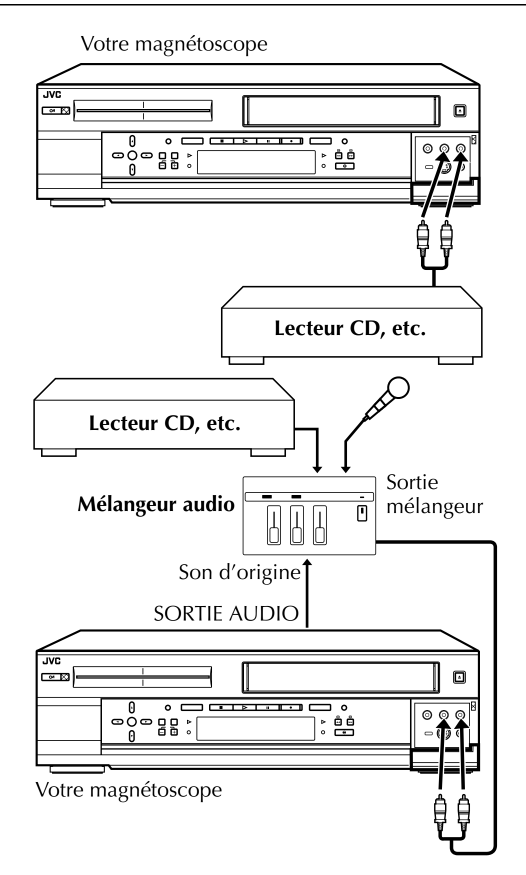
# Doublage audio

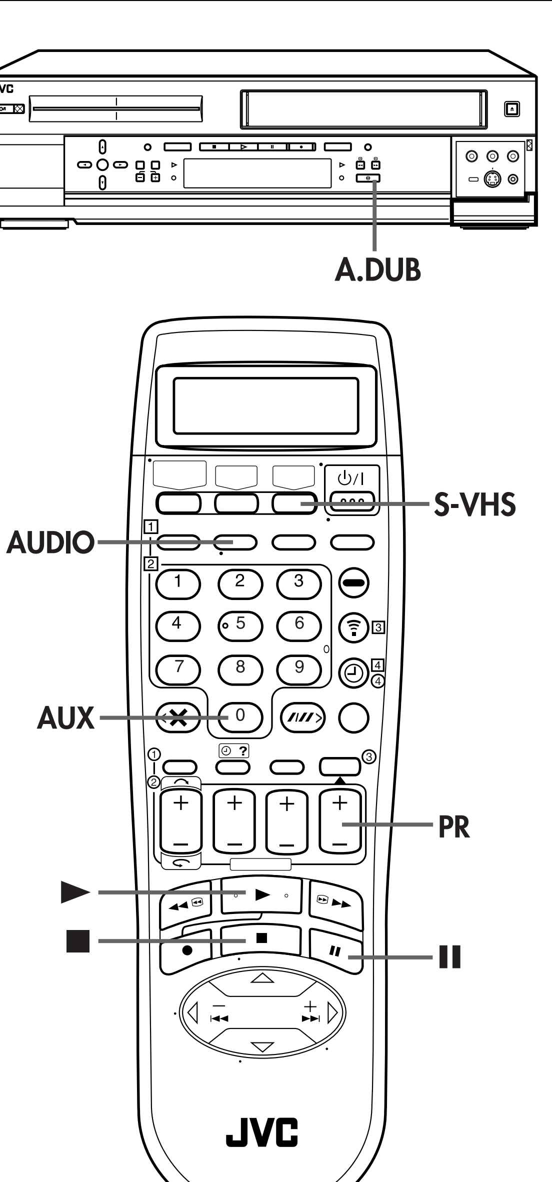
Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son.

## ATTENTION:

- *La copie audio n'est pas possible sur la platine DISQUE DUR.*
- *Le doublage audio n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.*



## 1 Effectuer les raccordements.

Raccorder un appareil audio aux connecteurs d'entrée AUDIO L + R sur le panneau avant du magnétoscope.

- Pour raccorder un appareil audio monophonique, utiliser seulement le connecteur d'entrée AUDIO L du magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

## 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique** "**0**") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

## 4 Localiser le point de début.

Appuyer sur ▶ pour lancer la lecture de la bande dans votre magnétoscope, et appuyer sur ❚❚ quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.

## 5 Engager le mode du doublage audio.

Appuyer sur **A.DUB**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio.("◌" clignote, "▷" et "⁞" s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- Pour effectuer le doublage audio avec mélange audio, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner "G ⊪ ⊪ D" à ce point.

* *Le doublage audio avec mélange audio n'est pas possible si vous utilisez un appareil audio monophonique, ou si vous n'avez pas de mélangeur audio.*

## 6 Lancer le doublage.

Engager le mode de lecture de l'appareil audio, puis appuyer sur ▶ pour faire démarrer la bande dans votre magnétoscope; le doublage audio commence à ce point.

- "◌" clignote et "▷" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur ❚❚. Appuyer sur ▶ pour reprendre le doublage.

## 7 Arrêter le doublage audio.

Appuyer sur ■ pour arrêter la bande dans votre magnétoscope, et engager le mode d'arrêt de l'appareil audio.

## REMARQUES:

- *Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner "HI FI NORM" (☞ p. 38).*
- *Le doublage audio s'arrête automatiquement quand le compteur passe par "0:00:00", et le magnétoscope passe en mode de lecture. Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio.*
- *Le doublage audio est également possible en utilisant le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du panneau arrière. Pour utiliser ces connecteurs péritélevision à 21 brouches, bien sélectionner le mode d'entrée approprié ("L-1" ou "L-2") à l'étape* **3**.
- *Le doublage audio n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité d'enregistrement a été retirée.*
- *Pour lire une bande avec doublage audio, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre. (☞ p. 38)*

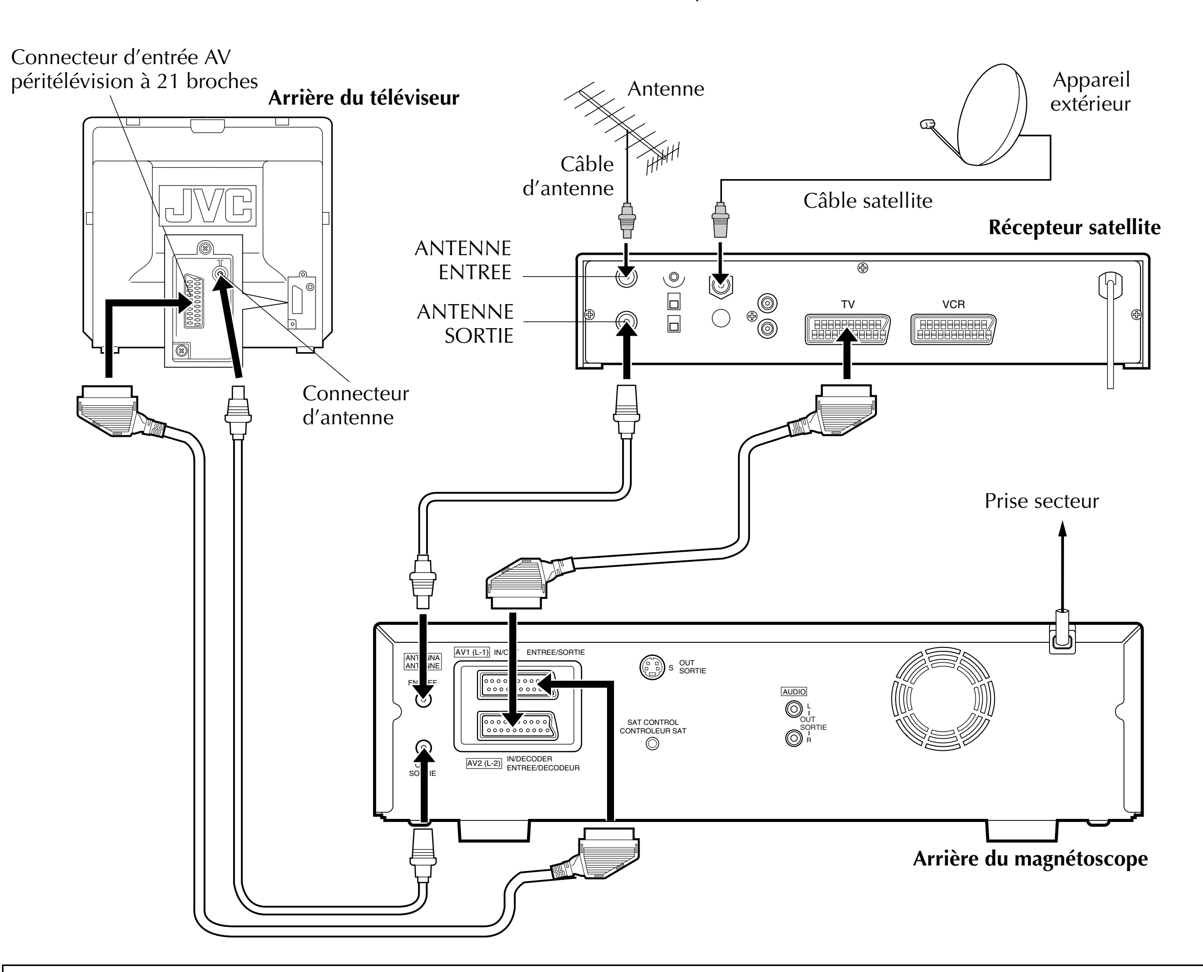
# Raccordement à un récepteur satellite

## Si vous disposez d'un téléviseur avec le seul connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches ...

Raccorder le connecteur TV du récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur.

## REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "SAT" (☞ p. 67).*
- *Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 49) à l'aide de cette connexion.*
- *Pour visionner une émission par le biais d'un récepteur satellite, réglez le téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant.*
- *Si vous raccordez votre magnétoscope et téléviseur avec le raccordement S-VIDEO (☞ p. 16), vous pouvez ainsi obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*




## IMPORTANT

Lorsque vous réglez "SELECTION L-2" sur "SAT" (☞ p. 67), vous pouvez regarder une émission diffusée par satellite sur votre téléviseur réglé en mode AV même si le magnétoscope est en mode de minuterie, en mode d'arrêt, en mode d'enregistrement ou hors tension. Lorsque le magnétoscope est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour éteindre l'indicateur VCR sur le panneau d'affichage avant.

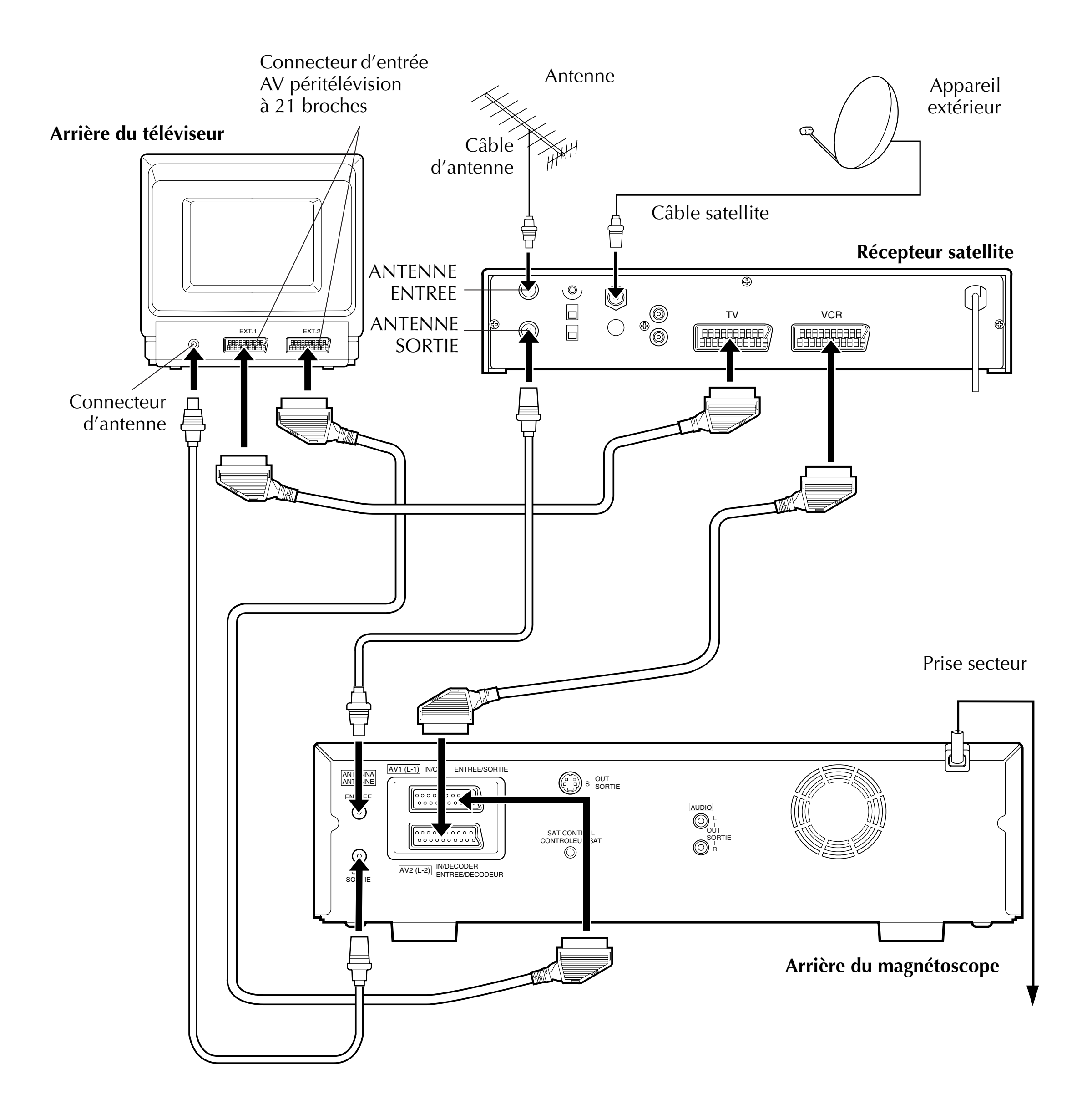
- *Régler "SORTIE L-1" sur "NORMAL" et régler la sortie du récepteur satellite et l'entrée du téléviseur sur le mode composite.*
- *Lorsque l'alimentation du magnétoscope est coupée, seul un signal composite est émis du magnétoscope au téléviseur.*
- *Si vous allumez le magnétoscope pendant que le récepteur satellite est mis hors tension, rien n'apparaît sur l'écran TV. Dans ce cas, mettre en marche le récepteur satellite, ou régler le téléviseur sur son mode TV, ou bien appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour régler le magnétoscope sur le mode vidéo.*

## Si vous disposez d'un téléviseur avec deux connecteurs d'entrée AV péritélévision à 21 broches ...

Raccorder le connecteur VCR du récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, et le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE au connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur. Puis, raccorder le connecteur TV du récepteur satellite à l'autre connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur.

## REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 67).*
- *Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 49) à l'aide de cette connexion.*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant.*
- *Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*

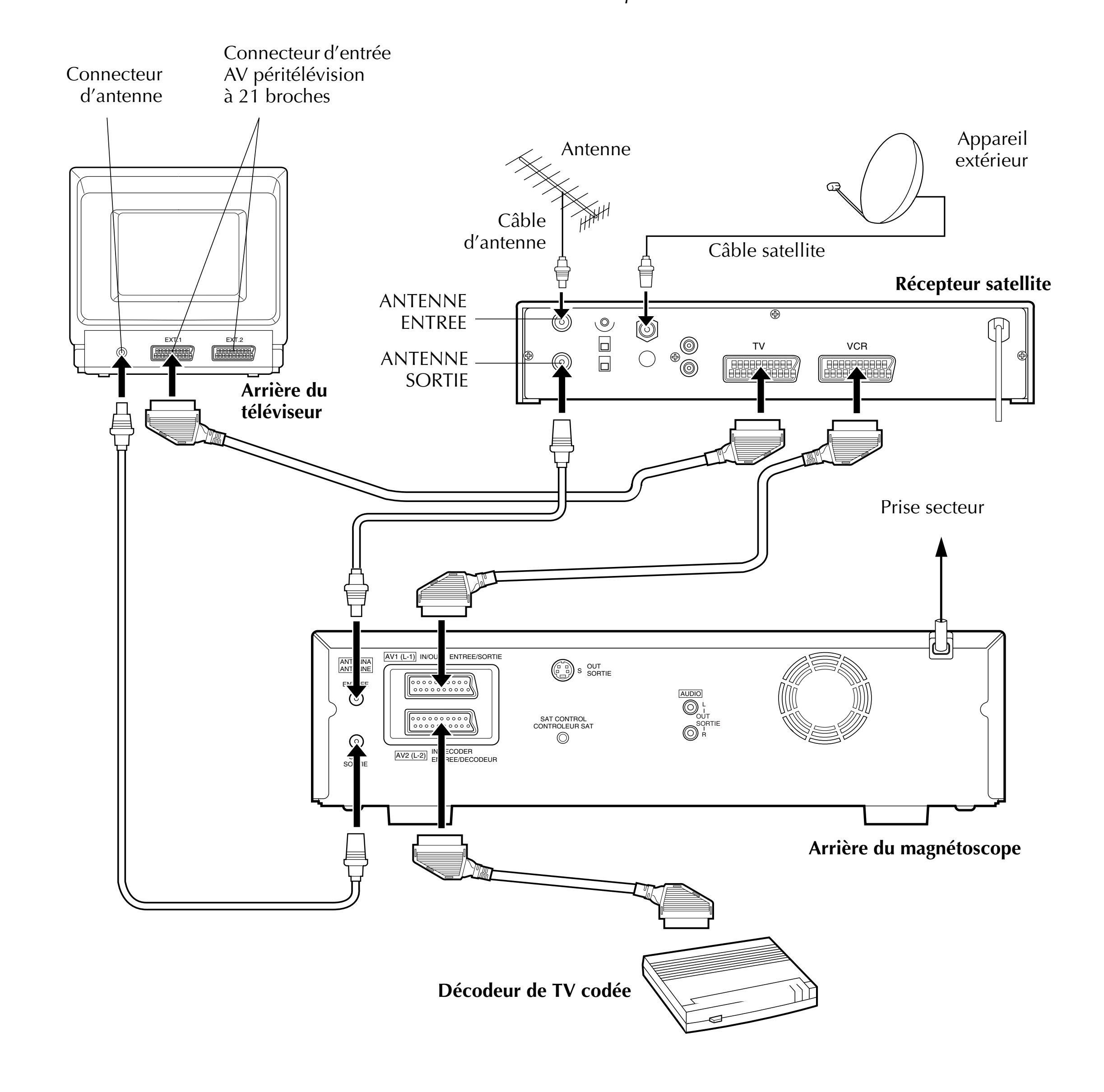


# Si vous disposez d’un décodeur ...

Raccorder le décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur du récepteur satellite. Puis raccorder le récepteur satellite à votre téléviseur.

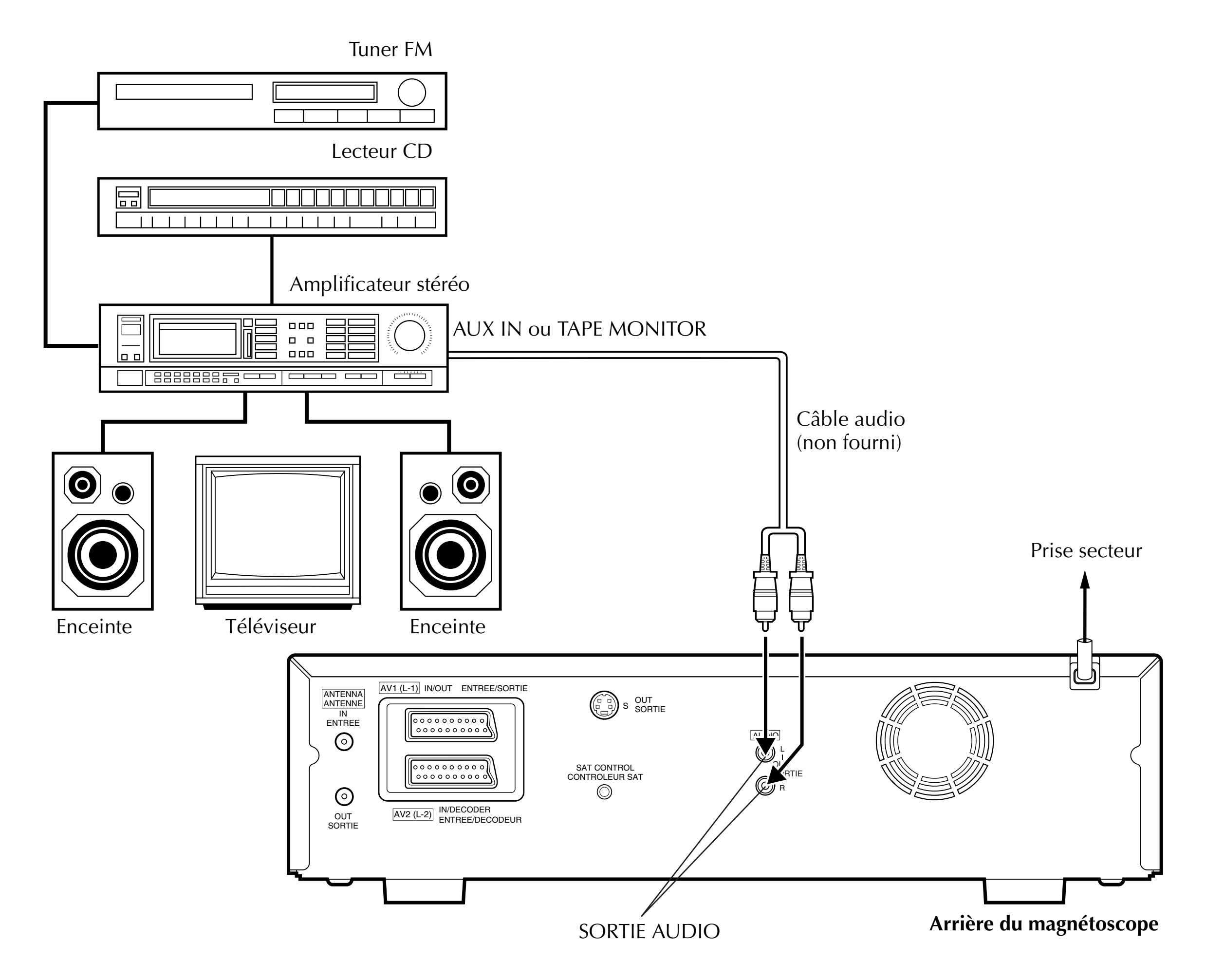
## REMARQUES:

- *Régler “SELECTION L-2” sur “DECODEUR” (☞ p. 67).*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-1 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique “0”**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître “L-1” sur le panneau d’affichage avant.*
- *Pour enregistrer un programme satellite émettant le signal Y/C, régler “SELECTION L-2” sur “A/V” et “ENTREE L-1” sur “S-VIDEO” (☞ p. 67). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Si vous raccordez votre magnétoscope et téléviseur avec le raccordement S-VIDEO (☞ p. 16), vous pouvez ainsi obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d’enregistrement automatique d’émission satellite (☞ p. 49) à l’aide de cette connexion.*
- *Pour des détails, consulter le mode d’emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.*



# Raccordement/utilisation d’une chaîne stéréo

Ces instructions vous permettent de raccorder votre magnétoscope à votre chaîne Hi-Fi stéréo (si vous en avez une) et d’écouter la piste son en passant par la chaîne.




## Effectuer les raccordements.

Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO L et R* de votre magnétoscope aux connecteurs AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou de l’amplificateur de votre chaîne stéréo.

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

### REMARQUE:

*En écoutant le son en passant par la chaîne stéréo raccordée, baisser complètement le volume du téléviseur.*

### ATTENTION:

- *Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 80 dB en regard à sa capacité audio Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d’entrée des haut-parleurs risque de les endommager.*
- *Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l’image de lecture vidéo pourrait être affectée.*

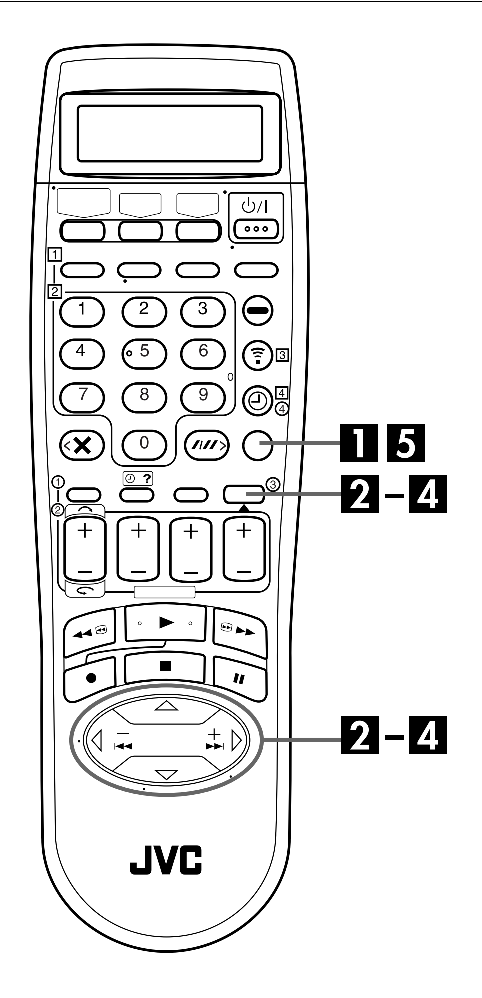
# Réglage de mode

Vous pouvez modifier divers réglages de mode sur l'écran TV en suivant la procédure décrite ci-dessous. Le tableau ci-dessous présente la structure du système de menus.

| | |
|---|---|
| **REGL. HDD/MAG** | REGL. HDD/MAG (☞ p. 77)<br>REGL. MAG (☞ p. 77)<br>REGL. (SUITE) (☞ p. 79) |
| **REGL. FONCTIONS** | FONCTION (☞ p. 81)<br>ENTREE/SORTIE (☞ p. 66) |
| **AUTRES REGLAGES** | REGL. TUNER (☞ p. 82)<br>REGL. INITIAUX (☞ p. 22, 92, 90) |

- Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 77 à 81.
- La procédure présente, en exemple, la façon de régler “LIVE MEMORY” sur “3 H” sur l'écran “REGL. HDD”.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.




## 1 Accéder à l’écran “MENU PRINCIPAL”.

Appuyer sur **MENU**.

## 2 Accéder à l'écran de “REGL. HDD”.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “REGL. HDD/MAG”, puis appuyer sur ▽ ou **OK**.

2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “REGL. HDD”, puis appuyer sur **OK**.

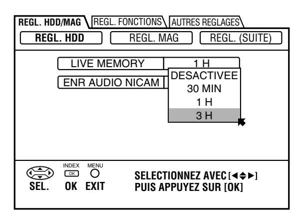
REGL. HDD/MAG | REGL. FONCTIONS | AUTRES REGLAGES
REGL. HDD | REGL. MAG | REGL. (SUITE)
LIVE MEMORY 1 H
ENR AUDIO NICAM STEREO
SEL. OK EXIT SELECTIONNEZ AVEC [◄◆►] PUIS APPUYEZ SUR [OK]

## 3 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la flèche sur “LIVE MEMORY”, puis appuyer sur **OK**.

## 4 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner “3 H”, puis appuyer sur **OK**.




## 5 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

**Indications du mode sur l’écran**

“A.” : Arrêt
“M.” : Marche
“AUTO” : Automatique

# Réglages HDD

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **LIVE MEMORY**<br>DESACTIVEE<br>30 MIN<br>**1 H**<br>3 H | Lorsque cette fonction est réglée sur “30 MIN”, “1 H” ou “3 H”, vous pouvez utiliser la durée sélectionnée pour la “Lecture Live Memory (mémoire directe)” (☞ p. 28). |
| ■ **ENR AUDIO NICAM**<br>**STEREO**<br>MONO | Lorsque cette fonction est réglée sur “STEREO”, le programme sera enregistré en audio NICAM.<br>Lorsque cette fonction est réglée sur “MONO”, le programme sera enregistré en audio standard (monaural).<br>**REMARQUE:**<br>*Cette fonction n'est opérante qu'avec les programmes NICAM bilingues.* |

# Réglages 1 du magnétoscope

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **NAVIGATION**<br>**M.**<br>A. | Lorsqu'un programme est enregistré sur la cassette alors que cette fonction est réglée sur “M.”, vous pouvez utiliser la Navigation VCR (☞ p. 34, 53). |
| ■ **S-VHS**<br>**AUTO**<br>A. | Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.<br>● **Pour enregistrer en S-VHS:**<br>Régler “S-VHS” sur “AUTO”. Puis, introduire une cassette marquée “S-VHS”. L’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant.<br>Le mode d’enregistrement S-VHS est sélectionné.<br>● **Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS:**<br>Voir “Super VHS ET (S-VHS ET)” à la page 41.<br>● **Pour enregistrer en VHS:**<br>Introduire une cassette marquée “VHS”.<br>Si le mode S-VHS ET est activé, appuyer sur **S-VHS ET**. “S-VHS ET : A.” apparaît sur l'écran TV si “O.S.D.” est réglé sur “M.”.<br>Le mode d’enregistrement VHS est sélectionné automatiquement quel que soit le réglage du mode “S-VHS”.<br>● **Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:**<br>Introduire une cassette marquée “S-VHS”. L’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant. Puis, régler “S-VHS” sur “A.”. L’indicateur S-VHS s’éteint.<br>Le mode d’enregistrement VHS est sélectionné.<br>**REMARQUE:**<br>*En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS ou S-VHS ET, l’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant quel que soit le réglage du mode “S-VHS”.* |

# Réglages 1 du magnétoscope (suite)

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ **COMMUT. AUTO VN/LD**
M.
**A.**

Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, le magnétoscope passe automatiquement en mode LD pour permettre l’enregistrement complet s’il n’y a pas assez de bande pour enregistrer toute le programme lorsque l’enregistrement par minuterie est en mode VN.

**Par exemple . . .**
Enregistrement d’un programme d’une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes.

| Environ 150 minutes | Environ 60 minutes |
|---|---|
| Mode VN | Mode LD |

Total 210 minutes

S’assurer d’avoir réglé cette fonction sur “M.” avant que l’enregistrement par minuterie commence.

## REMARQUES:

- *Si vous avez programmé le magnétoscope pour enregistrer par minuterie 2 programmes ou davantage, le second programme et les suivants peuvent ne pas rentrer sur la bande si vous réglez “COMMUT.AUTO VN/LD” sur “M.”. Dans ce cas, s’assurer que le mode n’est pas engagé, puis régler manuellement la vitesse d’enregistrement pendant la programmation de la minuterie.*
- *Pour assurer que l’enregistrement rentre sur la bande, cette fonction peut laisser une petite section non enregistrée à la fin de la bande.*
- *Il peut y avoir des parasites au point sur la bande où le magnétoscope commute du mode VN en mode LD.*
- *La fonction de commutation automatique VN/LD n’est pas disponible pendant l’enregistrement immédiat, et la fonction ne marchera pas correctement avec des bandes plus longues que des E-180 ainsi qu’avec certaines bandes de longueurs plus courtes.*
- *Si vous effectuez l’enregistrement par minuterie avec à la fois PDC et la commutation automatique VN/LD activés, et que le programme est prolongé au-delà de sa longueur originale prévue, il peut y avoir des cas où le programme ne peut pas être enregistré dans son intégralité.*

■ **SYST.COULEUR**
**AUTO**
PAL
SECAM
N/B

Il y a trois systèmes de télévision couleur différents qui sont PAL, SECAM et NTSC. De plus, MESECAM est la désignation pour des bandes avec des signaux SECAM qui ont été enregistrés sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.
Vous pouvez lire des bandes PAL, SECAM, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM sur ce magnétoscope. Sélectionner le système couleur approprié.

**AUTO:** Régler normalement sur ce mode. Le système couleur approprié sera sélectionné automatiquement en fonction des signaux de lecture ou d'enregistrement.

Si le mode “AUTO” ne fonctionne pas correctement, régler le mode manuel suivant.

PAL: Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL.
SECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande SECAM.
N/B: Pour enregistrer des programmes en noir et blanc, ou lire une bande en noir et blanc (même les bandes avec des signaux couleur seront lues en noir et blanc).

## REMARQUES:

**Sur la lecture MESECAM**

- *Avec “SYST. COULEUR” réglé sur “AUTO”, s’il y a une perte de couleur sur l’image pendant la lecture d’une bande MESECAM, appuyez sur la touche numérique “0” pendant plus de 2 secondes pour réglér le système couleur en mode MESECAM. Lorsque la lecture s’arrête, le système couleur est réglé sur “AUTO” automatiquement. Si vous désirez régler le système couleur sur “AUTO” pendant la lecture en mode MESECAM, appuyez de nouveau sur la touche numérique “0”.*

**Sur la lecture NTSC**

- *Certains téléviseurs rétrécissent l’image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l’écran TV. Ce n’est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnétoscope ni du téléviseur.*
- *L’image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n’est pas possible.)*
- *Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.*
- *Pendant la recherche, l’arrêt sur image ou la lecture image par image, l’image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.*
- *En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.*

# Réglages 1 du magnétoscope (suite)

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **SIGNAL DE SORTIE**<br>**DIRECT**<br>PAL | Le signal SECAM enregistré sur une bande peut être converti et sorti comme un signal PAL pour la lecture. |

| Signal enregistré sur la bande | Réglage SIGNAL DE SORTIE | Signal de sortie |
|---|---|---|
| SECAM | DIRECT | SECAM |
| | PAL | PAL |
| PAL | DIRECT | PAL |
| | PAL | PAL |

**REMARQUES:**
- *En enregistrant, le signal sera enregistré sur la bande en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement. Se référer à "Signal enregistré sur la bande" à la page 42.*
- *Si vous utilisez un téléviseur double-système (PAL/SECAM), pour une meilleure qualité d'image, il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec votre magnétoscope.*
- *Le signal de sortie ne sera pas converti si vous visionnez un programme tout en l'enregistrant.*
- *En lisant une bande MESECAM, les signaux SECAM seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*
- *En lisant une bande NTSC, les signaux PAL seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*

# Réglages 2 du magnétoscope

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **B.E.S.T.**<br>**M.**<br>A. | Vous pouvez régler le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) sur "M." ou "A." (☞ p. 43). |
| ■ **CONTROLE IMAGE**<br>**AUTO**<br>COPIE<br>NET.-<br>NET.+ | Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences. Sélectionner en général "AUTO".<br>**AUTO**: Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image B.E.S.T.<br>COPIE: Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture).<br>NET. –: Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit.<br>NET. +: Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d'images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés.<br>**REMARQUES:**<br>● *Lorsque vous sélectionnez "COPIE", "NET. –" ou "NET. +", le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.*<br>● *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier des cassettes, veiller à sélectionner "AUTO" une fois que vous avez fini de les copier.*<br>● *Lorsque "B.E.S.T." est sur "A.", "CONTROLE IMAGE" passe automatiquement d'"AUTO" à "NORM.".* |
| ■ **DIGITAL 3R**<br>**M.**<br>A. | Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le système d'image Digital 3R applique une correction de bordure au signal de luminance pour relever le détail.<br>**REMARQUES:**<br>● *Normalement, il est recommandé de laisser "DIGITAL 3R" réglé sur "M.".*<br>● *En fonction du type de bande utilisé, la qualité d'image peut être meilleure avec "DIGITAL 3R" réglé sur "A.".*<br>● *Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "DIGITAL 3R" sur "A." avant de lancer le montage.* |

# Réglages 2 du magnétoscope (suite)

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **DIGITAL TBC/NR**<br>**M.**<br>A. | Votre magnétoscope dispose de Digital TBC (correcteur base de temps) qui retire l'instabilité des signaux vidéo variables pour fournir une image stable même avec des bandes anciennes ou des cassettes de location.<br>La marche/arrêt de Digital 3-DNR (réduction de bruit numérique) qui coupe le bruit et permet une reproduction d'image claire est également liée à cette fonction.<br>Nous vous recommandons de régler "DIGITAL TBC/NR" sur "M." en ...<br>... lisant une bande enregistrée sur un camescope.<br>... lisant une bande utilisée de façon répétée.<br>... utilisant ce magnétoscope comme lecteur source pour le montage.<br>**REMARQUES:**<br>● *Si vous lisez une bande enregistrée sous des conditions de réception TV médiocres, l'image peut devenir plus stable avec Digital TBC/NR réglé sur arrêt.*<br>● *Lorsque "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.", si vous lisez une bande où certains types de signaux sont enregistrés (en utilisant un PC ou certains générateurs de caractères), l'image de lecture peut être déformée. Si c'est le cas, régler "DIGITAL TBC/NR" sur "A.".*<br>● *En lisant une bande SECAM/MESECAM, Digital TBC/NR ne marche pas même si "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.".* |
| ■ **VIDEO STABILIZER**<br>M.<br>**A.** | Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope.<br>**REMARQUES:**<br>● *Après avoir terminé la lecture de la cassette, s'assurer de régler cette fonction sur "A.".*<br>● *Quel que soit son réglage, cette fonction n'a aucun effet pendant l'enregistrement et pendant la lecture à effets spéciaux.*<br>● *L'affichage sur écran peut vibrer verticalement lorsque cette fonction est réglée sur "M.".*<br>● *Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés, régler cette fonction sur "A.".*<br>● *Les fonctions Video Stabilizer et Digital TBC/NR ne peuvent pas être utilisées en même temps. Si Digital TBC/NR est activé alors que "VIDEO STABILIZER" est réglé sur "M.", la fonction Video Stabilizer se commute automatiquement sur "A.".* |

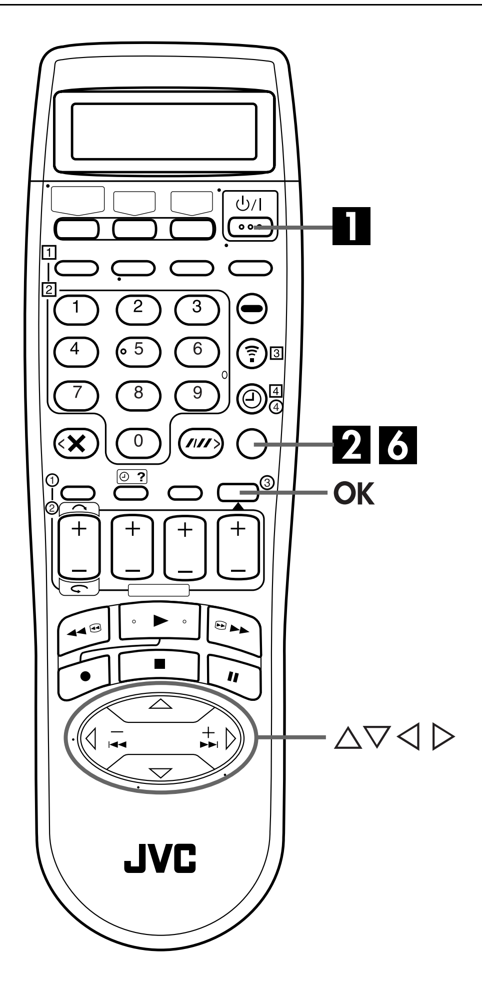
# Fonction

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

| | |
|---|---|
| ■ **O.S.D.**<br>**M.**<br>A. | Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV.<br>**REMARQUES:**<br>● *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler “O.S.D.” sur “A.” avant de lancer le montage.*<br>● *Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.* |
| ■ **ENR.PROG.AUTO**<br>M.<br>**A.** | Si cette fonction est réglée sur “M.”, la minuterie est engagée automatiquement quand l’alimentation du magnéto-scope est coupée, et relâchée quand l’alimentation est remise.<br>**REMARQUE:**<br>*Par sécurité, quand “ENR.PROG.AUTO” est réglée sur “A.”, toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur ⏲.* |
| ■ **DIRECT REC**<br>**M.**<br>A. | Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, vous pouvez facilement commencer l’enregistrement du programme que vous regardez sur le téléviseur. Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.<br>**REMARQUES:**<br>● *Lorsque vous utilisez la fonction Direct Rec, s’assurer d’utiliser un téléviseur doté de T-V LINK, etc., et raccorder un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé entre le magnétoscope et le téléviseur (☞ p. 14).*<br>● *Si “DIRECT REC” est réglé sur “A.”, la touche ● fonctionne de la façon décrite dans “Enregistrement simple” (☞ p. 24, 32).*<br>● *Durant Direct Rec, “– –” apparaît sur le panneau d’affichage avant.*<br>● *Si vous enregistrez un programme en utilisant Direct Rec, le nom de station pour Navigation n’est pas inscrit. “– – – –” s’affiche le nom de station.*<br>● *La fonction de Reprise (☞ p. 40) ne peut être utilisée pendant Direct Rec.*<br>● *Même si l'alimentation électrique est interrompue pendant plus de 60 minutes, le magnétoscope conserve ce réglage.*<br>● *Si vous utilisez la télécommande de votre téléviseur pour enregistrer un programme au moyen de Direct Rec, le programme sera enregistré sur la platine DISQUE DUR même si vous sélectionnez la platine VHS. Dans ce cas, les toutes premières secondes du programme ne seront pas enregistrées.* |

# Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.




**IMPORTANT**

Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé (☞ p. 17, 18).
— vous avez déménagé dans une zone différente ou une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches **PR** sans passer par des canaux vacants.

## Réglage automatique des canaux

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

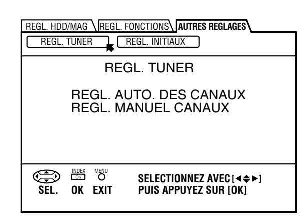
Appuyer sur ⏻/I.

### 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

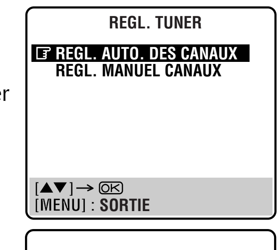
### 3 Accéder à l'écran "REGL. TUNER".

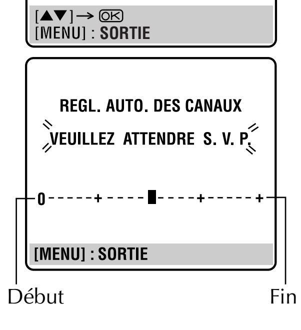
1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. TUNER", puis appuyer sur **OK**.




### 4 Accéder à l'écran de "REGL. AUTO.DES CANAUX".

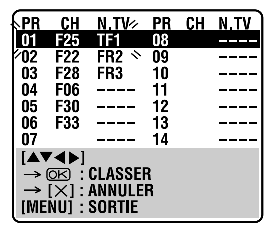
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** deux fois.




- Vous pouvez régler le tuner du magnétoscope aussi par le téléchargement pré-réglé (☞ p. 18).
- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché alors que le magnétoscope fait la recherche des stations recevables.
  Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque "▮" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran TV montré dans l'étape 5.

## 5 Visionner l'écran de confirmation.




Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" sur l'écran TV pendant 5 secondes environ, un écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation — N° de chaîne (PR), canaux (CH)* et noms de station (N.TV – ☞ p. 89). L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes. Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches △▽ ◁ ▷ de la télécommande.

* *F: Réception hertzienne SECAM L*
*A: Réseau câblé SECAM L*
*C: Réseau câblé PAL ou SECAM B/G*
*Pas de marque: Réception hertzienne PAL ou SECAM B/G*

- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.



## 6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

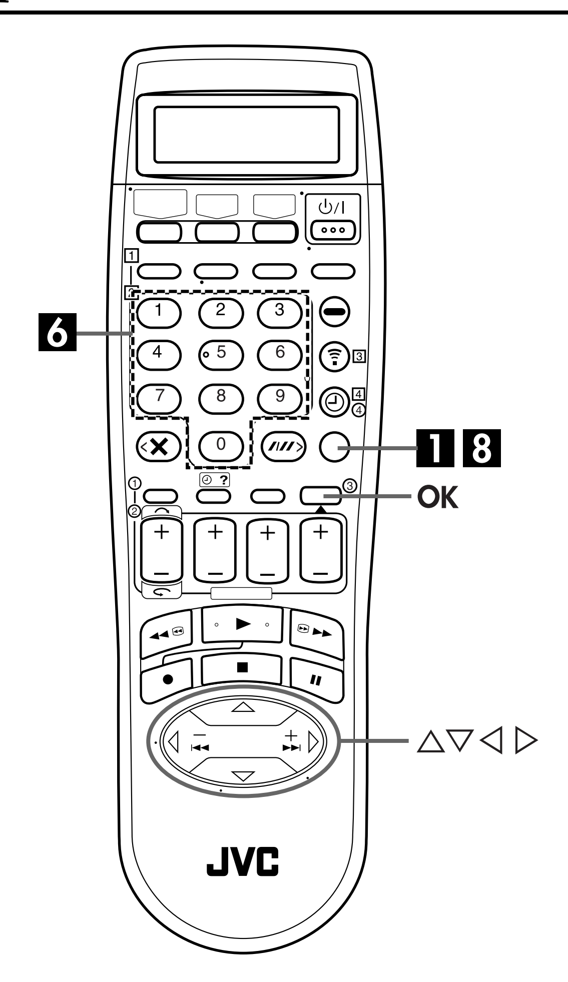
- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 84 à 88 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.

## IMPORTANT

- *En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ p. 44, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®").*
- *Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ p. 85, "Eliminer une chaîne").*

## REMARQUES:

- *L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 88.*
- *Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE –PAS DE SIGNAL–" apparaît sur l'écran TV à l'étape 5. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK**; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*




# Réglage manuel des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 17), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 18) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 82).

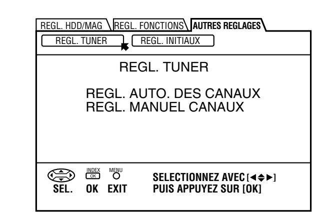
## 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

## 2 Accéder à l'écran "REGL. TUNER".

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou **OK**.

2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. TUNER", puis appuyer sur **OK**.



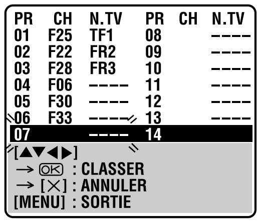

## 3 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

## 4 Sélectionner la position du canal.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur **OK**. L'écran "REGL. MANUEL CANAUX" apparaît.

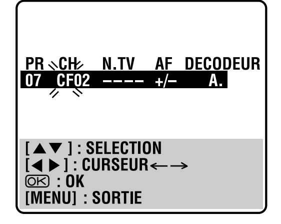
- L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes.




*(Ex.) Pour mémoriser dans la position 7.*

## 5 Sélectionner la gamme.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner la gamme, puis appuyer sur ▷. L'indication de gamme boucle comme suit: CF (Chaîne SECAM L normale) → CA (Réseau câblé SECAM L) → CH (Chaîne PAL ou SECAM B/G normale) → CC (Réseau câblé PAL ou SECAM B/G).



## 6 Entrer le canal.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer “0” avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV – ☞ p. 89), appuyer sur ▷ jusqu’à ce que “– – – –” (réglage N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽.
- Pour l’ajustement de l’accord fin, appuyer sur ▷ jusqu’à ce que “+/–” commence à clignoter, puis appuyer sur △▽. Pendant l’accord, “+” ou “–” apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur ▷ jusqu’à ce que “A.” (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur △▽ pour régler “DECODEUR” sur “M.” (“A.” est le réglage par défaut).
- Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “A/V” ou “SAT”, le réglage de “DECODEUR” ne peut pas être changé (☞ p. 67).

## 7 Entrer les nouvelles informations du canal.

Appuyer sur **OK**, et l’écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes 4 – 7 le nombre de fois nécessaire.

## 8 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

- Pour changer de positions, voir “Déplacer une chaîne” (☞ p. 86).
- Si vous voulez régler des noms de station autres que les noms déposés dans votre magnétoscope, voir “Nommer des chaînes (B)” (☞ p. 87).

### ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. Si vous tentez de programmer par minuterie à l’aide du système SHOWVIEW dans ces conditions, “REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ” s’affiche sur l’écran TV; régler les numéros guides manuellement. (☞ p. 92)

# Eliminer une chaîne

Effectuer les étapes 1 et 3 de “Réglage manuel des canaux” à la page 84 pour avoir accès à l’écran de confirmation avant de continuer.



## 1 Sélectionner l’item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu’à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

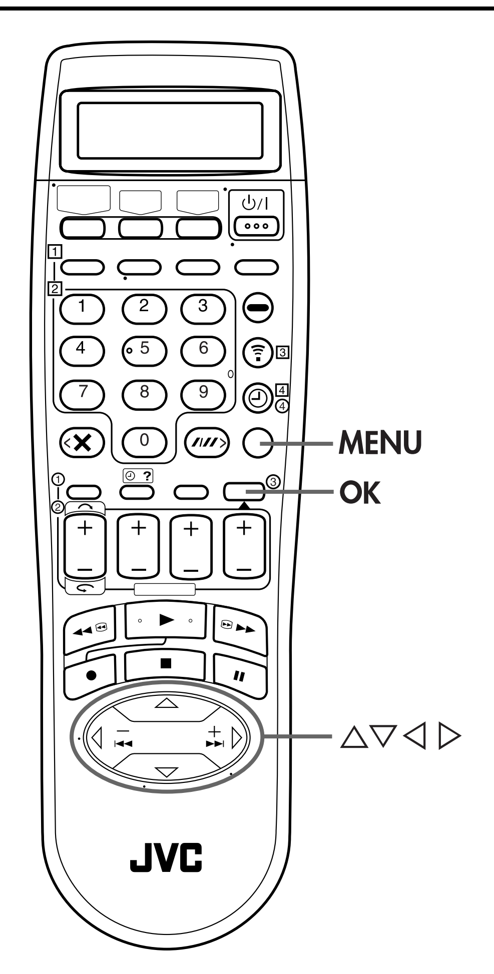
## 2 Eliminer le canal.

Appuyer sur ×.

- L’item directement au-dessous de celui annulé monte d’une ligne.
- Répéter les étapes 1 – 2 le nombre de fois nécessaire.

## 3 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.




# Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **3** de “Réglage manuel des canaux” à la page 84 pour avoir accès à l’écran de confirmation avant de continuer.

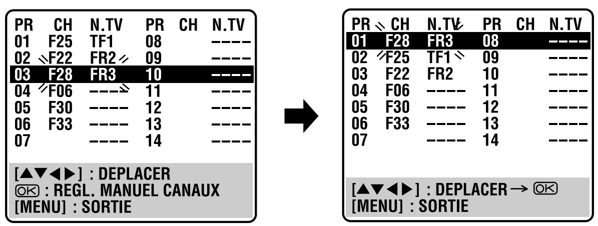
## 1 Sélectionner l’item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu’à ce que l’item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur **OK** et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

## 2 Sélectionner un nouveau N° de chaîne.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur **OK**.

Exemple: Si vous voulez déplacer la chaîne en position 3 sur la position 1, les chaînes à l’origine en positions 1 et 2 se déplacent chacune d’une position vers le bas.




- Répéter les étapes **1** – **2** le nombre de fois nécessaire.

## 3 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

# Nommer des chaînes (A)

Régler des noms de stations qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 3 de “Réglage manuel des canaux” à la page 84 pour avoir accès à l’écran de confirmation avant de continuer.



## Sélectionner l’item.

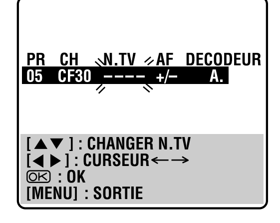
Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu’à ce que l’item que vous voulez commence à clignoter.

## 2 Accéder à l’écran “REGL. MANUEL CANAUX”.

Appuyer sur **OK** deux fois. L’écran de réglage manuel apparaît.

## 3 Sélectionner une nouvelle chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu’à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu’à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter. Des noms de chaîne mémorisés (☞ p. 89) apparaissent quand vous appuyez sur △▽.






## Commuter les chaînes.

Appuyer sur **OK**.
- L’écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes 1 – 4 le nombre de fois nécessaire.

## 5 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

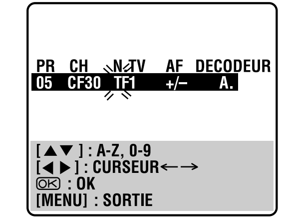
# Nommer des chaînes (B)

Régler des noms de stations autres que ceux qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 3 de “Réglage manuel des canaux” à la page 84 pour avoir accès à l’écran de confirmation et effectuer les étapes 1 et 2 de “Nommer des chaînes (A)” dans la colonne de gauche avant de continuer.

## 1 Sélectionner les caractères du nom de chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu’à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.




## 2 Entrer de nouveaux caractères.

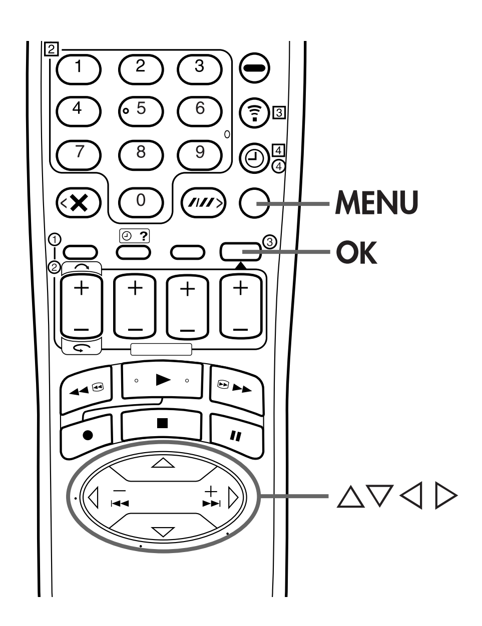
Appuyer sur △▽ pour sélectionner les caractères (A–Z, 0–9, –, ✻, +, ␣ (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur ▷ pour valider. Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4). Après l’entrée de tous les caractères, appuyer sur **OK**.
- L’écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ◁ jusqu’à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur △▽.

## 3 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUE:

*Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont: A–Z, 0–9, –, ✻, +, ␣ (espace) (4 au maximum).*




## Accord fin des canaux déjà en mémoire

Effectuer les étapes **1** et **3** de "Réglage manuel des canaux" à la page 84 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

### 1 Sélectionner le canal à accorder finement.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

### 2 Accéder à l'écran "REGL. MANUEL CANAUX".

Appuyer sur **OK** deux fois. L'écran "REGL. MANUEL CANAUX" apparaît.

### 3 Effectuer l'accord.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.
- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** – **3** le nombre de fois nécessaire.

### 4 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

## Recevoir une chaîne codée

### 1 Sélectionner le mode décodeur.

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 67).

### 2 Accéder à l'écran de confirmation.

Effectuer les étapes **1** et **3** de "Réglage manuel des canaux" à la page 84.

### 3 Sélectionner la position.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

### 4 Changer le réglage décodeur.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur △▽.

### 5 Revenir à l'écran de confirmation.

Appuyer sur **OK**.
- Répéter les étapes **3** – **5** le nombre de fois nécessaire.

### 6 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

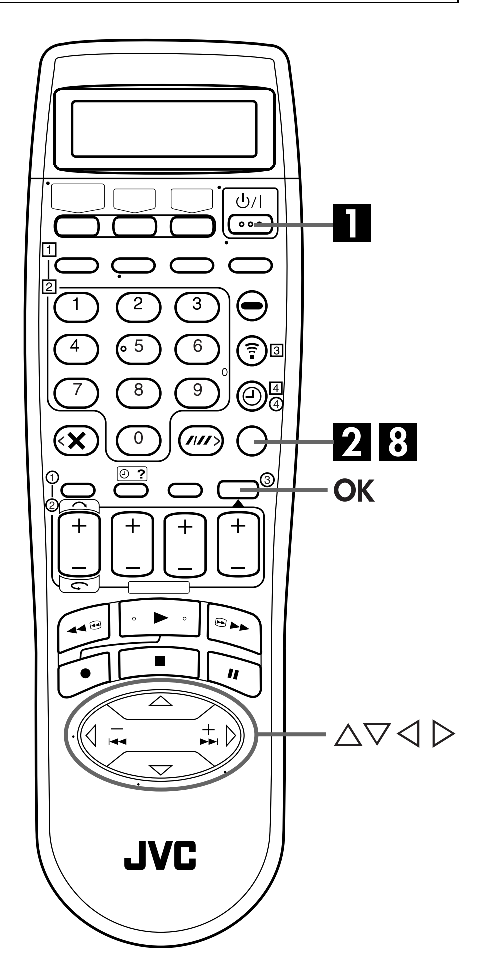
# Liste de stations TV et identification

| N.TV* | NOM DE STATION |
|---|---|
| 1000 | TV1000 |
| 3SAT | 3SAT |
| ADLT | ADULT |
| ANT3 | ANTENA3 |
| ARD | ARD |
| ARTE | ARTE |
| BBC | BBC GROUP |
| BBC1 | BBC1 |
| BBC2 | BBC2 |
| BR3 | BAYERN3 |
| C+ | CANAL PLUS |
| C1 | PORTUGUSES |
| CAN5 | CANALE5 |
| CANV | KETNET CANVAS |
| CH4 | CHANNEL4 |
| CH5 | CHANNEL5 |
| CHLD | CHILD |
| CINE | CINEMA |
| CLUB | TELECLUB |
| CMT | CMT |
| CNN | CNN |
| CSUR | ANDALUCIA |
| DISC | DISCOVERY |
| DR | DR TV |
| DRS | DRS |
| DSF | DSF |
| ETB1 | ETB1 |
| ETB2 | ETB2 |
| EURO | EURONEWS |
| EUSP | EUROSPORTS |
| FEMM | FEMMAN |
| FILM | FILM |
| FNET | FILMNET |
| FR2 | France2 |
| FR3 | France3 |
| GALA | GALAVISION |
| HR3 | HESSEN3 |
| INFO | INFO-KANAL |
| ITA1 | ITALIA1 |
| ITA7 | ITALIA7 |
| ITV | ITV |
| JSTV | JSTV |
| KA2 | KA2 |
| KAB1 | KABEL1 |
| KAN2 | KANAL2 |
| LOCA | LOCAL |
| M6 | M6 |
| MBC | MBR |
| MCM | MCM |
| MDR | MDR |
| MOVE | MOVIE |
| MTV | MTV |
| MTV3 | MTV3 |
| N3 | NORD3 |
| N-TV | N-TV |
| NBC | NBC SUPER |
| NDR3 | NDR |
| NED1 | NED1 |
| NED2 | NED2 |
| NED3 | NED3 |
| NEWS | |
| NICK | NICKELODEON |
| NRK | NRK |
| NRK2 | NRK2 |
| ODE | ODEON |
| ORF1 | ORF1 |
| ORF2 | ORF2 |
| ORF3 | ORF3 |
| OWL3 | OWL3 |
| PREM | PREMIERE |
| PRO7 | PRO7 |
| RAI1 | RAI1 |
| RAI2 | RAI2 |
| RAI3 | RAI3 |
| RET4 | RETE4 |
| 21 | TELE21 |
| RTBF | RTBF1 ou 2 |
| RTL | RTL |
| RTL2 | RTL2 |
| RTL4 | RTL4 |
| RTL5 | RTL5 |
| RTP | RTP |
| S4 | SCHWEIZ4 |
| SAT1 | SAT1 |
| SBS | SBS |
| SHOW | SHOW |
| SIC | SOCIEDADE |
| SKY | SKY CHANNEL |
| SKYN | SKY NEWS |
| SPRT | SPORT |
| SRTL | SUPER RTL |
| STAR | STAR-TV |
| SVT1 | SVT1 |
| SVT2 | SVT2 |
| SWR | SUEDWEST3 |
| TCC | TCC |
| TELE | TELE |
| TEL5 | TELE5 |
| TF1 | TF1 |
| TM3 | TM3 |
| TMC | TELEMONTECARLO |
| TNT | TNT INT |
| TRT | TRT INT |
| TSI | TSI |
| TSR | TSR |
| TV1 | BRTN TV1 |
| TV2 | TV2 |
| TV3 | TV3 |
| TV4 | TV4 |
| TV5 | TV5 |
| TV6 | TV6 |
| TVE1 | TVE1 |
| TVE2 | TVE2 |
| TVG | TV GALICIA |
| TVI | TV INDEPENDENT |
| TVN | TV NORGE |
| VCR | VIDEO |
| VERO | VERONICA |
| VH-1 | VH-1 |
| VIVA | VIVA |
| VIV2 | VIVA2 |
| VMTV | VIDEO MUSIC |
| VOX | VOX |
| VT4 | VT4 |
| VTM | VTM |
| WDR1 | West1 |
| WDR3 | West3 |
| YLE1 | YLE1 |
| YLE2 | YLE2 |
| ZDF | ZDF |
| ZTV | ZTV |

** L'abréviation "N.TV" est ce qui est montré sur l'écran à la place du nom de station. L'abréviation "N.TV" est indiquée sur l'écran de confirmation et est affichée sur l'écran TV lorsque la chaîne est changée.*

# Réglage de l'horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.




**Juste à l'heure (HEURE AUTO)**
La fonction Juste à l'heure offre un maintien précis de l'heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC.
L'option Juste à l'heure peut être réglée sur "M." ou "A." sur les écrans de réglage de l'horloge (le réglage par défaut est "M."). Appuyer sur **OK** jusqu'à ce que le réglage HEURE AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ pour changer le réglage.
**IMPORTANT:** Si vous coupez la fonction Juste à l'heure, la précision de l'horloge incorporée de votre magnétoscope peut être réduite, ce qui pourrait affecter défavorablement l'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l'heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l'horloge d'un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l'heure réglée sur "A.".

**IMPORTANT**
Si vous avez effectué le réglage automatique (☞ p. 17), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 18) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 82) sans même avoir régler l'horloge précédemment, l'horloge incorporée du magnétoscope est également réglée automatiquement.
Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le réglage automatique de l'horloge n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux.
**OU**
— le soutien mémoire du magnétoscope a été épuisé.
**OU**
— vous voulez changer le réglage Juste à l'heure (☞ "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" dans la colonne de gauche).

## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

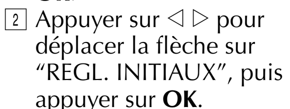
Appuyer sur ⏻/I.

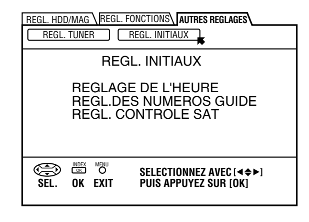
## 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

## 3 Accéder à l'écran "REGL. INITIAUX".

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. INITIAUX", puis appuyer sur **OK**.

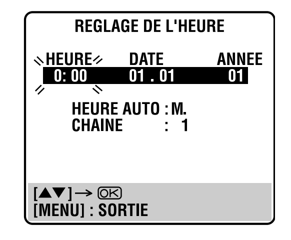





## 4 Accéder à l'écran "REGLAGE DE L'HEURE".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HEURE", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de réglage de l'horloge apparaît.



## 5 Régler la date et l'heure.

Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.

- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé △▽ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé △▽ pour changer la date par pas de 15 jours.

## 6 Régler Juste à l'heure.

Le réglage par défaut est "M.". Le régler comme voulu en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Pour la fonction Juste à l'heure, voir "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" à la page 90.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

## 7 Sélectionner la chaîne délivrant les données de l'horloge.

Le magnétoscope est préréglé pour recevoir les données de réglage et d'ajustement de l'horloge à partir d'une chaîne 1.
Appuyer sur △▽ pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge (TF1, TF2, etc.), puis appuyer sur **OK** ou ▷.

## 8 Lancer le fonctionnement de l'horloge.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- *Juste à l'heure (réglé sur "M.") permet l'ajustement de l'horloge incorporée du magnétoscope toutes les heures, sauf pour 23 heures, minuit, 1 heure et 2 heures.*
- *Juste à l'heure n'a pas d'effet quand …*
  *... l'alimentation du magnétoscope est en marche.*
  *... le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.*
  *... une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.*
  *... le magnétoscope est dans le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 49).*
  *... "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 67).*
- *Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge du magnétoscope est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.*
- *La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

# Réglage du système SHOWVIEW®

**IMPORTANT**

Normalement, le réglage automatique (☞ p. 17), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 18) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 82) règle automatiquement les numéros guides. Vous n’avez besoin de régler manuellement les numéros guides que dans les cas suivants.

- *Lorsque, lors de l’enregistrement par minuterie avec le système SHOWVIEW, la position de chaîne, sur laquelle la station que vous voulez enregistrer est reçue sur votre magnétoscope, n’est pas sélectionnée,*
  ***OU***
  *lorsque vous ajoutez une chaîne après avoir effectué le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux,*
  *—Réglez le numéro guide pour cette station manuellement.*
- *Lorsque vous voulez enregistrer par minuterie une chaîne satellite avec le système SHOWVIEW,*
  *—Réglez les numéros guides pour toutes les diffusions satellites reçues sur votre récepteur satellite.*

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

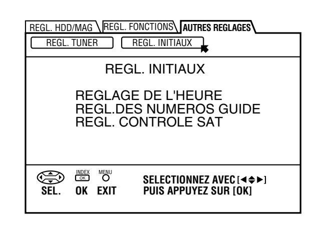
## Réglage des numéros guides

### 1 Accéder à l’écran “MENU PRINCIPAL”.

Appuyer sur **MENU**.

### 2 Accéder à l’écran “REGL. INITIAUX”.

1 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “AUTRES REGLAGES”, puis appuyer sur ▽ ou **OK**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer la flèche sur “REGL. INITIAUX”, puis appuyer sur **OK**.

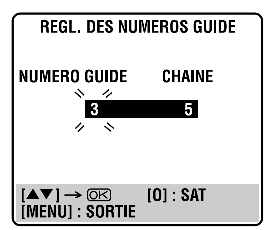



### 3 Accéder à l’écran “REGL.DES NUMEROS GUIDE”.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “REGL.DES NUMEROS GUIDE”, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

### 4 Entrer le numéro guide.

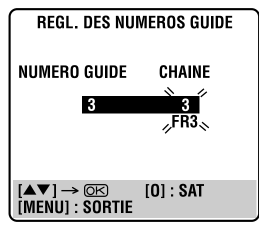
Appuyer sur △▽ pour entrer le numéro guide pour la station désirée comme montré dans le guide TV. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.



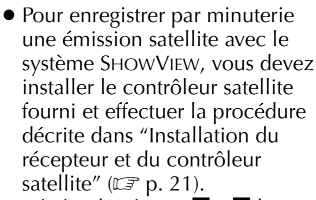

(Exemple) Pour entrer le numéro guide 3 pour France 3.

### 5 Entrer le numéro de la chaîne.

Appuyer sur la **touche numérique** “**0**” pour sélectionner “CHAINE” ou “SAT”. Puis, appuyer sur △▽ pour entrer le numéro de la chaîne du magnétoscope sur lequel la diffusion du numéro guide est reçue par le magnétoscope ou le récepteur satellite. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.




(Exemple) Si France 3 est reçu sur la chaîne 3.



- Pour enregistrer par minuterie une émission satellite avec le système SHOWVIEW, vous devez installer le contrôleur satellite fourni et effectuer la procédure décrite dans “Installation du récepteur et du contrôleur satellite” (☞ p. 21).
- Répéter les étapes 4 – 5 le nombre de fois nécessaire.

### 6 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

## Numéros guides

Les numéros guides (NUMERO GUIDE) se réfèrent aux numéros des stations TV affectés, selon la région de diffusion, pour l’enregistrement par minuterie du système SHOWVIEW. Les numéros guides sont indiqués dans la plupart des guides TV.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

# ALIMENTATION

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'alimentation ne vient pas. | ● Le cordon d'alimentation est débranché. | Brancher le cordon d'alimentation. |
| 2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas. | ● "◷" est affiché sur le panneau d'affichage avant avec "ENR.PROG.AUTO" réglée sur "A.". | Appuyer sur la touche ◷ pour éteindre l'indicateur "◷". |
| 3. La télécommande ne fonctionne pas. | ● Les piles sont usées. | Remplacer les piles usées par des nouvelles. |

# TRANSPORT DE BANDE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. La bande ne défile pas pendant l'enregistrement. | ● "▦" est affiché sur le panneau d'affichage avant. | Appuyer sur ► pour éteindre l'indicateur "▦". |
| 2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide. | ● La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre. | Vérifier la cassette. |

# LECTURE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile. | ● Le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV. | Régler le téléviseur sur son mode AV. |
| 2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle. | ● C'est normal. | |
| 3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale. | ● Le mode d'alignement automatique est engagé. | Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 38) |
| 4. Des parasites apparaissent pendant la lecture au ralenti. | ● Le mode d'alignement automatique est engagé. | Essayer en mode d'alignement manuel (☞ p. 38). |
| 5. Des parasites apparaissent en arrêt sur image. | | Appuyer sur **PR –** ou **+** plusieurs fois pour faire sortir les barres parasites de l'écran. |
| 6. L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran. | ● Les têtes vidéo peuvent être sales. | Utiliser une cassette de nettoyage "sèche" ECL3 ou consulter son revendeur JVC. |
| 7. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi. | ● Le mode d'alignement automatique est engagé. | Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 38) |

# ENREGISTREMENT

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'enregistrement ne démarre pas. | ● Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. | Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive. |
| | ● La Lecture Live Memory est en cours sur la platine DISQUE DUR. Pendant la Lecture Live Memory, il n'est pas possible d'enregistrer sur la platine VHS. | Appuyer sur ■ pour arrêter la Lecture Live Memory. Si l'enregistrement ne démarre pas quand même, mettre le magnétoscope hors tension et le remettre en marche. |
| 2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées. | ● "L-1", "L-2", "F-1", "DUB" ou "SAT" a été sélectionné comme mode d'entrée. | Régler le magnétoscope sur le canal approprié. |
| 3. Le montage bande sur bande n'est pas possible. | ● La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement. | Confirmer que la source est raccordée correctement. |
| | ● L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche. | Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. |
| | ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement. | Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1". |
| 4. L'enregistrement de camescope n'est pas possible. | ● Le camescope n'est pas raccordé correctement. | Confirmer que le camescope est raccordé correctement. |
| | ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement. | Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1". |

# ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas. | ● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement. | Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie. |
| | ● La minuterie n'est pas engagée. | Appuyer sur ◷ et s'assurer que "◷" apparaît sur le panneau d'affichage avant. |
| 2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas. | ● L'enregistrement par minuterie est en cours. | La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin. |
| 3. "◷" et "📼" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter. | ● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée. | Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive. |
| | ● La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. | Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte. |
| | ● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie. | Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier. |
| 4. "◷" clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché. | ● ◷ a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire. | Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur ◷. |
| 5. Le système ShowView ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie. | ● Les positions de canaux du magnétoscope n'ont pas été réglées correctement. | Se reporter à "Réglage des numéros guides" (☞ p. 92) et refaire la procédure. |

# AUTRES PROBLÈMES

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | ACTION CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope. | ● Le microphone du camescope est trop près du téléviseur.<br>● Le volume du téléviseur est trop fort. | Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur.<br>Baisser le volume du téléviseur. |
| 2. En balayant les canaux, certains sont sautés. | ● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés. | Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 84). |
| 3. Le canal ne peut pas être changé. | ● L'enregistrement est en cours. | Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur ▶ pour reprendre l'enregistrement. |
| 4. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu. | ● Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué. | Effectuer de nouveau le réglage manuel. |
| 5. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope. | ● Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué.<br>● Le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé n'était pas raccordé entre le téléviseur et le magnétoscope lorsque le téléchargement pré-réglé a été effectué. | Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Le magnétoscope essayera de nouveau de faire le réglage automatique (☞ p. 17).<br>Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau le téléchargement pré-réglé (☞ p. 18). |
| 6. La télécommande ne fonctionne pas avec le téléviseur ou le récepteur satellite. | ● Le réglage de marque de la télécommande est incorrect. | Régler la télécommande sur la marque correcte. (☞ p. 51, 52) |

# MESSAGES SUR ÉCRAN

| MESSAGE | DESCRIPTION |
|---|---|
| MODIFICATION DE LA LIVE MEMORY IMPOSSIBLE UN PLUS GRAND ESPACE DISQUE EST NECESSAIRE SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES PUIS RECOMMENCEZ | Il n'y a pas assez de mémoire sur le lecteur de disque dur pour la Lecture Live Memory. Pour augmenter l'espace libre, copier quelques programmes sur des cassettes ou supprimer les programmes inutiles. (☞ p. 28, 57) |
| VOULEZ-VOUS SUPPRIMER LA SEQUENCE SELECTIONNEE ? | Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur le programme sélectionné. Assurez-vous qu'il s'agit bien du programme que vous désirez supprimer. (☞ p. 57) |
| SUPPRIMER LES INFORMATIONS DE SEQUENCE SELECTIONNEES ? | Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur les informations du programme sélectionné. Assurez-vous qu'il s'agit bien des informations du programme que vous désirez supprimer. (☞ p. 57) |
| SUPPRIMER LES INFORMATIONS DE LA CASSETTE SELECTIONNEE ? | Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur toutes les informations de la cassette sélectionnée. Assurez-vous qu'il s'agit bien des informations de cassette que vous désirez supprimer. (☞ p. 57) |
| INSEREZ LA CASSETTE #XXXX | Apparaît lorsque vous tentez de modifier les informations de Navigation VCR alors que la cassette n'est pas chargée. Pour modifier les informations de Navigation VCR, la cassette doit être chargée. (☞ p. 54) |
| VOUS NE POUVEZ PAS MODIFIER L'INDEX PENDANT L'ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR RECOMMENCEZ A LA FIN DE L'ENREGISTREMENT | Il n'est pas possible de modifier l'index d'un programme pendant que le lecteur de disque dur enregistre. Attendre la fin de l'enregistrement ou l'arrêter pour modifier l'index. (☞ p. 54) |
| PAS DE CASSETTE | Pour la Navigation VCR, charger une cassette avant d'appuyer sur **NAVIGATION**. (☞ p. 34) |
| LA NAVIGATION EST ACTUELLEMENT DESACTIVEE ACTIVEZ-LA | Pour la Navigation VCR, régler "NAVIGATION" sur "M." sur l'écran "REGL. VCR 1", puis appuyer sur **NAVIGATION**. (☞ p. 34, 77) |

| MESSAGE | DESCRIPTION |
|---|---|
| PROGRAMMATION IMPOSSIBLE PAR MANQUE D'ESPACE DISQUE<br>SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES<br>SUR LE DISQUE DUR | Il n'y a pas assez de mémoire sur le lecteur de disque dur pour l'enregistrement. Pour augmenter l'espace libre, copier quelques programmes sur des cassettes ou supprimer les programmes inutiles. (☞ p. 57) |
| LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE<br>SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES | Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes. Pour ajouter un programme, vous devez supprimer une programmation déjà réglée. (☞ p. 48) |
| REGLEZ L'HORLOGE AVANT L'ENREGISTREMENT PROGRAMME | Pour régler une programmation, l'horloge doit d'abord être réglée. (☞ p. 90) |
| REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ | Pour régler une programmation au moyen du système SHOWVIEW, le numéro guide du programme doit être d'abord réglé. (☞ p. 92) |
| ERREUR DE N° DE SHOWVIEW<br>VERIFIEZ LE N° DE SHOWVIEW, PUIS RECOMMENCEZ | Un numéro SHOWVIEW invalide a été saisi. (☞ p. 44) |
| ERREUR DE PROGRAMMATION<br>CHEVAUCHEMENT DE PROGRAMMES<br>VERIFIEZ ET MODIFIEZ | La programmation que vous avez réglée chevauche une autre programmation. (☞ p. 48) |
| PROGRAMMATION ARRETEE | Apparaît lorsque vous arrêtez le réglage de la programmation. |
| PROGRAMMATION CORRECTE<br>APPUYEZ SUR "OK", PUIS SUR [◷] | L'enregistrement programmé a été complété correctement. |
| L'ENREGISTREMENT PROGRAMME VA BIENTOT COMMENCER, INSEREZ UNE CASSETTE<br>ET APPUYEZ SUR [◷] | Le magnétoscope n'est pas en mode d'attente de minuterie. L'enregistrement programmé commencera dans environ 5 minutes. |

# MESSAGES SUR ÉCRAN (suite)

| MESSAGE | DESCRIPTION |
|---|---|
| ESPACE DISQUE DISPONIBLE INSUFFISANT<br>SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES<br>SUR LE DISQUE DUR | L'espace qu'il reste sur le lecteur de disque dur ne suffit pas pour l'enregistrement en cours. (☞ p. 57) |
| DISQUE DUR PLEIN<br>ARRET DE L'ENREGISTREMENT | L'enregistrement s'est arrêté à cause d'une insuffisance d'espace libre sur le lecteur de disque dur. |
| DISQUE DUR PLEIN<br>ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE<br>SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES<br>SUR LE DISQUE DUR | L'enregistrement ne peut pas être lancé à cause d'une insuffisance d'espace libre sur le lecteur de disque dur. (☞ p. 57) |
| MEMOIRE DE TITRES PLEINE<br>ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE<br>SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES<br>SUR LE DISQUE DUR | Tout l'espace disponible pour le classement dans le système de Navigation est occupé. L'enregistrement ne peut pas être lancé même si l'espace disponible pour l'enregistrement est suffisant. (☞ p. 57) |
| COPIE INTERDITE<br>ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR IMPOSSIBLE | Il n'est pas possible d'enregistrer un programme protégé contre la copie. |
| AUCUNE SEQUENCE A LIRE | Aucun programme n'est enregistré sur le lecteur de disque dur. |
| IMPOSSIBLE DE REVENIR PLUS EN ARRIERE | Il n'est pas possible de reculer au-delà du point de départ de l'enregistrement pour la Lecture Live Memory. (☞ p. 28) |
| COPIE TERMINEE | Apparaît lorsque la copie est terminée. (☞ p. 58) |
| COPIE ARRETEE | Apparaît lorsque la copie est arrêtée. (☞ p. 58) |
| FIN DE BANDE, COPIE ARRETEE | Apparaît lorsque la fin de la bande est atteinte pendant la copie. (☞ p. 58) |
| MONTAGE TERMINE | Apparaît lorsque le montage par mémorisation de séquences est terminé. (☞ p. 62) |
| MONTAGE ARRETE | Apparaît lorsque le montage par mémorisation de séquences est arrêté. (☞ p. 62) |
| FIN DE BANDE, MONTAGE ARRETE | Apparaît lorsque la fin de la bande est atteinte pendant le montage par mémorisation de séquences. (☞ p. 62) |
| COPIE INTERDITE | Il n'est pas possible de copier un programme protégé contre la copie. |
| L'ENREGISTREMENT PROGRAMME SUR LE DISQUE DUR<br>VA COMMENCER DANS MOINS DE 1 MIN. CECI<br>ARRETERA LA LECTURE S-VHS/VHS ACTUELLE<br>POUR ANNULER L'ENREGISTREMENT PROGRAMME<br>APPUYEZ SUR "ANNULER"<br>OK ANNULER | L'enregistrement par minuterie sur la platine DISQUE DUR commence dans moins d'une minute. La lecture actuelle sur la platine VHS s'arrête. Pour annuler l'enregistrement par minuterie, sélectionner "ANNULER" en utilisant les touches ◁ ▷. |
| PASSAGE EN MODE S-VHS/VHS IMPOSSIBLE<br>PENDANT L'ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR | Il n'est pas possible de sélectionner la platine VHS pendant l'enregistrement sur la platine DISQUE DUR. Arrêter l'enregistrement pour sélectionner la platine VHS. |
| CHANGEMENT DE CHAINE IMPOSSIBLE<br>PENDANT L'ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR<br>RECOMMENCEZ A LA FIN DE L'ENREGISTREMENT | Il n'est pas possible de changer le canal pendant l'enregistrement sur la platine DISQUE DUR. Changer le canal après que l'enregistrement s'arrête. |
| ACTIVATION DE [SAT ⊕] IMPOSSIBLE<br>PENDANT L'ENREGISTREMENT<br>ARRETEZ L'ENREGISTREMENT, PUIS RECOMMENCEZ | Pendant l'enregistrement sur la platine VHS, il n'est pas possible d'engager le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite. Arrêter l'enregistrement, et engager le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite. |

## LECTURE

**Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**
**R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.

**Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**
**R.** Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

**Q. En revenant de la recherche à vitesse variable à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**
**R.** Non, c'est normal.

**Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**
**R.** Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

## ENREGISTREMENT

**Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**
**R.** C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

**Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**
**R.** Non. Le magnétoscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

**Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**
**R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.

## ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

**Q. "◌" et "◴" restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?**
**R.** Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.

**Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**
**R.** Vous ne verrez pas l'image parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran, mais l'audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

## GÉNÉRALES

Alimentation : CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation
Alimentation en marche : 41 W
Alimentation en veille : 16 W
Températures
Fonctionnement: 5°C à 40°C
Stockage : -20°C à 60°C
Position de fonctionnement : Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP) : 435 mm x 124 mm x 385 mm
Poids : 7,7 kg
Entrée/sortie : Connecteurs péritélévision à 21 broches:
ENTREE/SORTIE x 1,
ENTREE/DECODEUR x 1
Connecteurs RCA:
ENTREE VIDEO x 1,
ENTREE AUDIO x 1,
SORTIE AUDIO x 1
Connecteurs S-Vidéo:
ENTREE x 1, SORTIE x 1

## VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE DISQUE DUR

Format vidéo : MPEG2 (VBR)
Format audio : MPEG1 Couche2
Durée maximale d'enregistrement (environ)
(SP) : 14 heures
(LP) : 20 heures
(EP) : 28 heures
(SEP) : 40 heures

## VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE VHS

Système de signal : Signaux couleur PAL/SECAM et signal monochrome CCIR, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement : Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Format : Standard S-VHS/VHS PAL/SECAM
Entrée : 0,5 Vcc à 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie : 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit: 45 dB
Résolution horizontale : 400 lignes (S-VHS-PAL, VN/LD)
250 lignes (VHS-PAL, VN/LD)
350 lignes (S-VHS-PAL, EP)
220 lignes (VHS-PAL, EP)
240 lignes (VHS-SECAM, VN)
Gamme de fréquence : 70 Hz à 10.000 Hz (Audio normal)
20 Hz à 20.000 Hz (Audio Hi-Fi)
Largeur de bande : 12,65 mm
Vitesse de bande
(VN) : 23,39 mm/s
(LD) : 11,70 mm/s
(EP)* : 7,80 mm/s
Durée maximale d'enregistrement
(VN) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LD) : 480 mn avec une cassette vidéo E-240
(EP)* : 720 mn avec une cassette vidéo E-240
** Signaux PAL seulement*

## SYNTONISEUR/MINUTERIE

Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence
Capacité de canaux TV : 99 positions (+ position AUX)
Canaux couverts

| Gamme | SECAM L | | PAL B/G | |
|---|---|---|---|---|
| | Fréquence | Canaux | Fréquence | Canaux |
| VHF (LOW) | 49 MHz – 65 MHz | 2 – 4 | 47 MHz – 89 MHz | E2 – E4 X, Y, Z |
| VHF (HIGH) | 104 MHz – 300 MHz | 5 – 10 CATV | 104 MHz – 300 MHz | E5 – E12 S1 – S20 M1 – M10 U1 – U10 |
| Hyper | 300 MHz – 470 MHz | CATV | 302 MHz – 470 MHz | S21 – S41 |
| UHF | 470 MHz – 862 MHz | 21 – 69 | 470 MHz – 862 MHz | E21 – E69 |

## MINUTERIE

Référence de l'horloge : Par quartz
Capacité de programmation : Minuterie sur 1 an/16 programmes
Durée de soutien mémoire : Environ 60 mn

## ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble RF,
Câble péritélévision à 21 broches,
Contrôleur satellite,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2

*Les caractéristiques techniques sont pour le mode VN à moins d'indication contraire.*
*Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.*

## ATTENTION

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

HM-HDS1MS






MS
Imprimé en Allemagne
1101MNV*ID*JVE